

COMMONWEALTH IMAGING 990
WEST CANADIAN GRAPHICS
202 AMBER STREET
MARKHAM ON L3R 3J8
16-Sep-09

Vous n'avez pas à payer un prix
élevé pour un service de

**qualité
SUPÉRIEURE**

Il pourrait même vous
être offert à un coût
inférieur. Comparez.
Communiquez avec
nous dès aujourd'hui.



SALON MORTUAIRE
DESJARDINS
FUNERAL CHAPEL

(204) 233-4949

Sans frais : 1 888 233-4949
357, rue Des Meurons, Saint-Boniface

Assurances Insurance
d'Eschambault

138, boulevard Provencher
Saint-Boniface (Manitoba) R2H 0G3
Téléphone : (204) 237-4816
Télécopieur : 233-2313
Courriel :
information@eschambault.biz

COMMERCIALE
HABITATION
ASSURANCES VOYAGES
PERMIS DE CONDUIRE
autopac

La LIBERTÉ

CONVENTION DE LA POSTE-PUBLICATIONS N° 40012102
N° D'ENREGISTREMENT 7996

Vol. 95 n°43 • du 11 au 17 février 2009 • SAINT-BONIFACE

1,10 \$ + taxes

Dans L'ACTUALITÉ

Télé métisse

LES FRÈRES CLÉMENT ONT CONCOCTÉ
une série jeunesse sur la vie
autochtone et l'environnement.

■ Page 3.

Janelle et sa Mémère

DÉCOUVREZ COMMENT UNE JEUNE
cinéaste a rendu à sa grand-
mère la fierté de ses origines.

■ Page 16.

Bataille des Plaines

LA BATAILLE DES PLAINES D'ABRAHAM
a signé la fin de la Nouvelle-
France : sa reconstitution sème
la controverse.

■ Page 11.

Marius Benoist

UN LIVRE CÉLÈBRE MARIUS BENOIST,
homme de culture.

■ Page 14.

Le SOMMAIRE

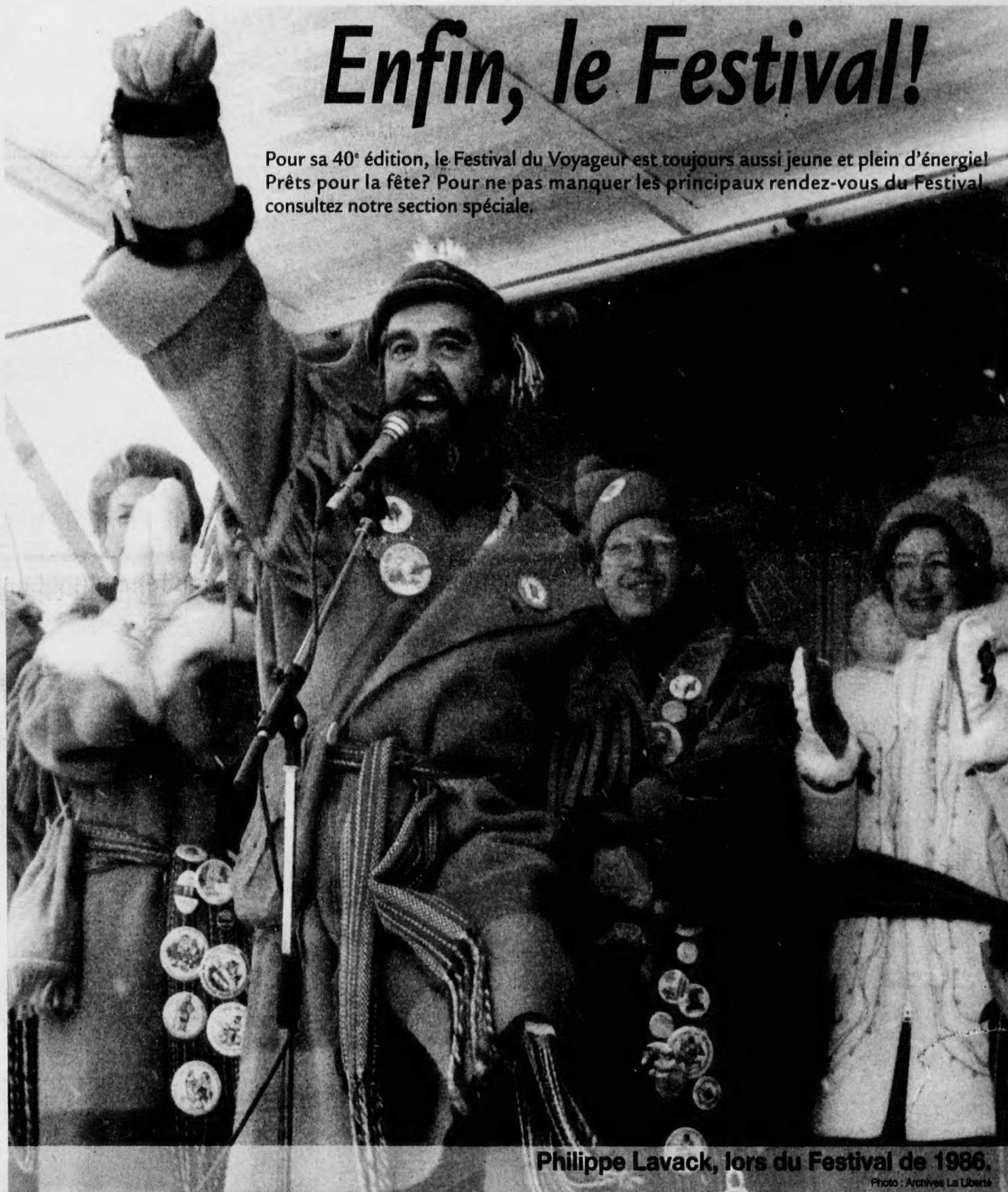
■ Bicolé	18 et 23
■ Journal des jeunes	19 à 22
■ Dans nos écoles	24 et 25
■ Jeux et recette	26
■ Télé-horaire	30
■ Emplois et avis	32 à 35
■ Petites annonces	35
■ Nécrologies	36

Comment nous joindre?

Téléphone : 237-4823
Télécopieur : 231-1998
Sans frais : 1-800-523-3355
la-liberte@la-liberte.mb.ca

Enfin, le Festival!

Pour sa 40^e édition, le Festival du Voyageur est toujours aussi jeune et plein d'énergie!
Prêts pour la fête? Pour ne pas manquer les principaux rendez-vous du Festival
consultez notre section spéciale.



Philippe Lavack, lors du Festival de 1986.

Photo : Archives La Liberté

www.caisse.biz

Voyez comment
votre argent peut
se transformer!



Nous pouvons vous aider à bien planifier
votre retraite.

C'est plus qu'une banque
Caisse

802-81111

Ras le bol des vieilles toilettes

Le 21 février sera la journée des toilettes au Manitoba.

Les citoyens soucieux d'économiser l'eau recevront un rabais gouvernemental de 50 \$ à l'achat d'une toilette à double chasse.

Stéphane LAJOIE

La toilette est l'appareil qui consomme la plus grande quantité d'eau dans les maisons du pays. Selon la Société canadienne d'hypothèques et de logement (SCHL), environ le tiers de la consommation d'eau quotidienne des ménages est lié à l'utilisation de la toilette.

C'est pourquoi le gouvernement manitobain invite ses citoyens le 21 février prochain, à réduire leur consommation d'eau en se procurant une toilette à double chasse. Pour cet événement des plus hygiéniques, les consommateurs recevront un rabais instantané de 50 \$ à l'achat d'une toilette à double chasse chez les marchands participants.

Cette initiative fait partie du programme Écoleau Manitoba, qui vise une économie de 80 millions de litres d'eau par année.

Selon l'entreprise American Standard, les Canadiens se classent parmi les plus grands consommateurs d'eau au monde avec une moyenne par habitant de 326 litres par jour. Au Manitoba, les citoyens sont des consommateurs moins gourmands, consommant 219 litres par jour.

Les toilettes canadiennes ont longtemps été renommées pour leur pouvoir siphonnant. Aujourd'hui, la majorité des maisons neuves sont dotées de toilettes munies d'un réservoir de 1,3 gallon, qui consomme entre

50 et 70 % moins d'eau que leurs prédécesseurs. Selon la Ville de Winnipeg, la consommation d'eau quotidienne liée à l'utilisation des toilettes est passée de 73 litres par personne en 1992 à 59 litres en 2004.

Choisir sa chasse

Les toilettes à double chasse sont munies de deux boutons-poussoirs permettant à l'utilisateur de choisir entre une chasse ne consommant que 3-4 litres pour l'élimination des déchets liquides et une chasse normale de 6 litres pour les déchets solides.

Selon le gouvernement manitobain, les toilettes à double chasse engendrent une économie

d'eau supplémentaire de 26 % comparativement aux toilettes munies d'un réservoir de 1,3 gallon.

Équipé d'une toilette à double chasse, un ménage de Winnipeg peut s'attendre à économiser 25 000 litres d'eau chaque année, soit une économie de 73 \$. Selon la qualité et le luxe du modèle choisi, le prix d'une toilette à double chasse varie de 100 à 1 000 \$.

Une liste des marchands participant à la campagne du 21 février est disponible sur le site Internet du gouvernement, au www.gov.mb.ca/seeinggreen/what_can_you_do/water_money.fr.html.

Erratum

Une erreur s'est glissée dans l'article *L'Alliance française revisitée*, paru à la page 15 de *La Liberté* de la semaine du 4 au 10 février. Le projet en arts visuels mené avec la région de la Dordogne, en France, se fait en partenariat avec Plug-In Galery, et non avec la Maison des artistes visuels francophones. Toutes nos excuses!

Des tarifs qui ne vous feront plus toucher terre.

Épargnez jusqu'à 50 % sur les destinations nord-américaines et jusqu'à 30 % sur les destinations soleil et internationales.

Célébrez les 25 ans d'Aéropian^{MD} avec le concours Les 25 jours à 250 000 milles. Voyagez entre le 1^{er} et le 25 février 2009 et vous pourriez remporter un quart de million de milles.

Choisissez librement en ligne ou en appelant votre agent de voyages. Vous pouvez également nous appeler au 1 888 247-2262.

L'offre prend fin le 12 février 2009.

BUSINESS
TRAVELLER
MAGAZINE
2008
LE MEILLEUR
EN VOYAGES
D'AFFAIRES

Meilleur en Amérique du Nord pour ses vols internationaux
Meilleur en Amérique du Nord pour son service classe Affaires
Meilleur en Amérique du Nord pour son service en vol



aircanada.com
La liberté de voyager à votre façon

Un billet acheté auprès du bureau des réservations d'Air Canada coûtera 25 \$ additionnels par personne, jusqu'à un maximum de 100 \$ par réservation (non remboursables, taxes en sus). Service aux personnes malentendantes (ATS): 1 800 361-8071. Réservation d'hôtel, location de voiture et autres services à destination offerts par des chefs de file de l'industrie du voyage, par l'intermédiaire de WWTMS. Concours Les 25 jours à 250 000 milles: AUCUN ACHAT REQUIS. Le concours Les 25 jours à 250 000 milles débute le 1^{er} février 2009 à 0 h HNE et se termine le 25 février 2009 à 23 h 59 min 59 s HNE (la « période du concours »). Le concours est ouvert uniquement aux résidents canadiens ayant atteint l'âge de la majorité dans leur province ou territoire de résidence, qui sont membres Aéropian et qui voyagent durant la période du concours à bord de n'importe quel vol exploité par Air Canada, Air Canada JazzSM, Air Creebec, Air Georgian Limited (faisant affaire sous le nom d'Air Alliance), Central Mountain Air ou Exploits Valley Air Services Ltd., avec un billet acheté ou un billet-prime obtenu en échange de milles Aéropian. Au total, vingt-cinq (25) prix de 250 000 milles Aéropian seront attribués. Les chances de gagner dépendent du nombre total d'inscriptions admissibles. Les milles Aéropian n'ont aucune valeur monétaire mais peuvent être échangés dans le cadre du programme Aéropian contre des vols ou d'autres primes. Les participants sélectionnés devront répondre à une question réglementaire d'antitrust. Pour obtenir le règlement complet du concours, visitez aircanada.com. SMAir Canada Jazz est une marque de commerce d'Air Canada. ^{MD}Aéropian est une marque déposée d'Aéropian Canada Inc.

La LIBERTÉ

Journal hebdomadaire
publié le mercredi
par Presse-Ouest Limitée

C. P. 190
383, boulevard Provencher
Saint-Boniface (Manitoba)
R2H 3B4

Directrice et rédactrice en chef : Sylviane LANTHIER ■ Directrice adjointe : Sophie GAULIN ■ Journalistes : Patricia BITU TSHIKUJI, Stéphane LAJOIE et Camille SÉGUY ■ Chef de la production et infographiste : Véronique TOGNERI ■ Adjointe administrative : Roxanne BOUCHARD ■ Caricaturiste : Cayouche (Réal BÉRARD) ■ Bicolo : Roxanne BOUCHARD et Véronique TOGNERI ■ Projets spéciaux : Daniel BAHUUD.

Les bureaux sont situés au 383, boulevard Provencher et sont ouverts de 9 h à 17 h du lundi au vendredi ■ Toute correspondance doit être adressée à La Liberté, Case postale 190, Saint-Boniface (Manitoba) R2H 3B4 ■ Les lettres à la rédaction seront publiées si leur contenu n'est pas diffamatoire et leur auteur(e) facilement identifiable ■ Téléphone : (204) 237-6823 ■ Sans frais : 1 800 523-3355 ■ Télécopieur : (204) 231-1998.

L'heure de tombée pour les annonces est le mercredi 17 h pour paraître le mercredi de la semaine suivante. La direction se réserve le droit de refuser toute annonce envoyée après cette échéance ou d'imposer une surcharge de 10 %. ■ Nos annonceurs ont jusqu'au mardi de la semaine suivante pour nous signaler toute erreur de notre part. La responsabilité du journal se limitera au montant payé pour la partie de l'annonce qui contient l'erreur.

L'adresse Internet : <http://journaux.apf.ca/laliberte/> ■ Courriel électronique : Administration : la-liberte@la-liberte.mb.ca ■ Rédaction : redaction@la-liberte.mb.ca ■ Département graphique : production@la-liberte.mb.ca

L'abonnement annuel: Manitoba : 33,60 \$ (TPS et taxe provinciale incluses) ■ Ailleurs au Canada : 36,75 \$ (TPS incluse) ■ États-Unis : 95 \$ ■ Outre-mer : 130 \$ ■ Les abonné(e)s manitobain(e)s qui passeront une partie de l'année aux États-Unis devront payer un supplément de 5 \$ par mois ■ Les changements d'adresse pour les abonnements doivent nous parvenir AU MOINS DIX JOURS avant la date de déménagement.

Le journal LA LIBERTÉ est imprimé sur les presses de Derksen Printers à Steinbach.

CONVENTION DE LA POSTE-PUBLICATIONS N° 40012102
N° D'ENREGISTREMENT 7996

RETOURNER TOUTE CORRESPONDANCE NE POUVANT ÊTRE LIVRÉE AU CANADA À :
C.P. 190, SAINT-BONIFACE (MANITOBA) R2H 3B4

COURRIEL : la-liberte@la-liberte.mb.ca

ISSN 0845-0455



« Nous reconnaissons l'aide financière du gouvernement du Canada par l'entremise du Programme d'aide aux publications pour nos dépenses d'envoi postal »

Canada

Parler de nature aux enfants

Charles et André Clément lancent leur première émission de télévision éducative pour la jeunesse.

Camille SÉGUY

Les 2 ou 3 mars 2009 selon les compagnies de télévision, le tout premier épisode de la série des frères Clément, *This is Turtle Island*, sera diffusé dans l'ensemble du Canada. (1)

« L'île de la tortue, c'est l'Amérique du Nord pour les Autochtones », explique le co-animateur de la série, Charles Clément.

Destinée principalement aux enfants de huit à 14 ans, *This is Turtle Island* abordera un thème cher aux Autochtones : l'environnement. Charles Clément et son frère André sont eux-mêmes d'origine métisse.

« Notre but est d'inspirer et de motiver la jeune génération d'aujourd'hui, souligne Charles

Clément. Les ressources naturelles de Dame Nature ne seront pas là pour toujours si on n'en prend pas soin. On veut rendre les enfants sensibles au respect de la nature, les inciter à vivre de façon plus verte que notre génération. »

« La série est pédagogique, mais toujours de façon amusante, précise le co-animateur, André Clément. Les jeunes vont en apprendre beaucoup. Et même si la tranche d'âge ciblée est huit à 14 ans, ce sont des thèmes universels donc ça pourra aussi intéresser les adultes. »

Autour d'un thème

La première saison est composée de 13 épisodes de 30 minutes. Chaque épisode aborde un thème en lien avec la



photo : Gracieuseté Charles Clément

Charles et André Clément sont les coréalisateurs et co-animateurs d'une nouvelle série environnementale pour les jeunes : *This is Turtle Island*.

nature, comme le vent, la terre, les forêts ou encore les excréments.

« Chaque émission contient entre quatre et six topos différents sur le thème, de deux ou trois minutes chaque, détaille Charles Clément. On parle à du monde, comme des météorologues et des scientifiques. Ça fait des mini-documentaires faciles pour les enfants. »

Il y aura aussi, à chaque épisode, des petites chroniques très rapides sur les animaux en voie de disparition et l'année polaire internationale, ainsi qu'une légende autochtone en dessin animé.

« Les thèmes sont très généraux, mais chaque fois qu'on avait l'occasion de montrer le point de vue traditionnel de la communauté autochtone, on l'a

fait, signale Charles Clément. On a pris le meilleur du monde moderne et du monde traditionnel, c'est ça qui nous aidera à trouver des solutions aux problèmes écologiques. »

« On espère que les gens s'amuseront autant à regarder la série que nous à la faire », conclut André Clément.

En français?

La première saison de *This is Turtle Island* est diffusée en anglais car le partenaire des frères Clément, la compagnie de production de Toronto Summerhill, est anglophone.

Mais les deux frères espèrent créer une deuxième saison bilingue pour l'année prochaine.

« L'idée n'est pas de refaire la première saison en français, c'est plutôt de développer par exemple 26 émissions pour la saison deux, dont la moitié en français et l'autre en anglais », explique Charles Clément.

Il ajoute que « dans l'idéal, je voudrais une équipe bilingue pour que les deux versions soient construites ensemble, et non en parallèle ».

« C'est plus facile de le dire que de le faire, note cependant André Clément. Faire une émission en deux langues présente toutes sortes de défis. »

Les deux frères ont tout de même bon espoir d'arriver à leurs fins. Leur premier diffuseur, la chaîne APTN, est intéressé par des émissions bilingues. D'ici les prochains mois, ils auront budgété leur projet et préparé un calendrier.

Et que ce soit en anglais ou en français, ils prévoient aussi rendre visite aux jeunes dans les écoles, pour parler de leur émission.

(1) Les 2 et 3 mars sur la chaîne APTN, et plus tard au printemps sur SCN et Access. Sur APTN, les émissions seront diffusées chaque semaine, à trois reprises au moins. Un site Internet au nom de la série sera aussi lancé, en même temps que la série.

Réseau action
femmes

Le Prix Réseau 2009

Venez au 21^e Prix Réseau pour honorer nos femmes d'action!

Brunch annuel et remise du Prix Réseau
le dimanche 1^{er} mars 2009
au Club de golf de Saint-Boniface
(100, rue Youville) à midi.

ATTENTION, L'ENREGISTREMENT DÉBUTE À 11 H 30

Le Prix Réseau est décerné à l'occasion de la Semaine internationale des femmes créée en 1977 par les Nations Unies pour célébrer les progrès accomplis en faveur de l'égalité des femmes et évaluer les difficultés auxquelles elles sont encore confrontées.

Conférencière invitée : Joanne Therrien

Coût des billets : 25 \$ par adulte et 12 \$ pour les moins de 12 ans

Réservez dès maintenant

233-ALLÔ

CENTRE D'INFORMATION

1-800-665-4443

Winnipeg
"Rolly Ayotte"

Votre meilleur choix!

- Service rapide et professionnel
- À l'écoute de vos besoins depuis 20 ans!
- Trousse de déménagement

Rolly Ayotte B.A., B.Ed.

989-6900



Équipe des Dix Premiers
Royal LePage - 2002 / 08
Équipe #1 Winnipeg
Royal LePage - 2006 / 07
www.niblockrealestate.com

D'autres jeunes cinéastes

À lire aussi en page 16 :

- Janelle Wookey présente le 11 février à la Cinémathèque un film sur sa grand-mère Cecile St-Amant et sur l'identité métisse.
- Mike Maryniuk et Matthew Rankin, deux cinéastes de Winnipeg qui font de l'animation et racontent, entre autres, la nature bilingue de leur Manitoba.

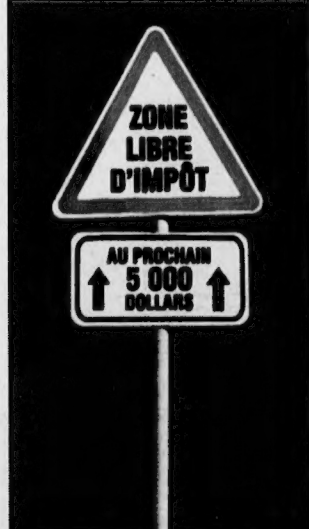
Épargnez jusqu'à 5 000 \$ à l'abri d'impôt chaque année avec le nouveau
Compte d'épargne libre d'impôt (CELI) de la Caisse!

- Accumulez de l'intérêt LIBRE D'IMPÔT
- Excellents taux
- Vos dépôts à la Caisse sont garantis sans limite

OUVREZ VOTRE CELI DÈS MAINTENANT.

Contactez votre Caisse ou visitez www.caisse.biz pour de plus amples renseignements.

C'est plus qu'une banque
Caisse



ÉDITORIAL

par Sylviane Lanthier



Le Festival a 40 ans!

Au départ, il y eut cette idée de célébrer le centenaire du Manitoba, une idée chère à Georges Forest qui voulait organiser une fête communautaire. Des discussions en octobre 1969 avec la Chambre de commerce francophone de Saint-Boniface permettent de semer cette idée. Mais la Chambre a le sentiment que le temps manquera pour organiser une grande célébration.

Georges Forest pense qu'elle reste nécessaire. Et avec son épouse Anita, il décide de partir en campagne. Costumés à la mode des voyageurs d'antan, le couple Forest multiplie les apparitions publiques et convainc le maire de Winnipeg, Ted Turner, d'appuyer l'idée; il obtient une subvention de 35 000 \$ de la Ville et forme un comité organisateur présidé par le juge Robert Trudel.

Le premier Festival est né.

Georges et Anita Forest, figurant Jean-Baptiste Lagimodière et Marie-Anne Gaboury, en deviennent les premiers « voyageurs officiels » et 5 000 personnes participent à l'ouverture de la fête, à la suite d'un défilé qui partira du Palais législatif pour se rendre sur le boulevard Provencher. Cette année-là, 30 000 passeports sont vendus.

Les Festivals qui suivent prennent cependant des allures de foires commerciales : on y voit des manèges, des courses de moto et même des « demolition derbys ». En 1973, l'assemblée générale du festival est déterminante pour l'avenir de l'événement. On y prend un virage décisif, qui veut favoriser l'histoire. Et le Festival retrouve ses racines francophones; le *Grand Bal of the Festival* devient le Bal du gouverneur. Les relais font leur apparition, les spectacles sont en français.

Organisation de casinos, construction du Rendez-vous, ouverture du Canot : les années qui suivent sont bien remplies. Le Festival traverse des moments difficiles au début des années 1980, mais, se recentrant sur l'époque des voyageurs, retrouve son élan quelques années plus tard, notamment en s'établissant au fort Gibraltar.

40 ans plus tard, le Festival du Voyageur est toujours centré sur l'interprétation d'une période historique fondatrice pour le Manitoba, et célèbre un mélange de cultures où se retrouvent francophones, métis, autochtones et anglophones. Concentré dans le parc du Voyageur, le Festival continue de s'appuyer sur les nombreux relais et l'apport de bénévoles, propose des spectacles qui veulent nous faire swinguer, renouvelle chaque année la magie des sculptures sur neige, sort des sentiers battus en innovant, tout en restant branché sur sa mission première : célébrer une identité qu'ont inventée les voyageurs, alors qu'à grands coups de rames ils ouvraient tout un pan de pays dont une partie est devenue le Manitoba d'aujourd'hui.

En 2009, quand nous revêtons ceintures fléchées et capots bleus, l'histoire que nous faisons revivre est celle d'hier, mais la fierté qui nous anime est tout-à-fait contemporaine. Et bien vivante.

Alors à tous et toutes, bon Festival!

CLAUDE GAUTHIER artisan de cuir



Je peux vous fournir
tout le nécessaire
pour le Festival
(mocassins, vestes
frangées, sacs, souvenirs, capots etc...)



Venez me voir au
Winnipeg Square

coin Graham et Fort

Tél. : 227-7757

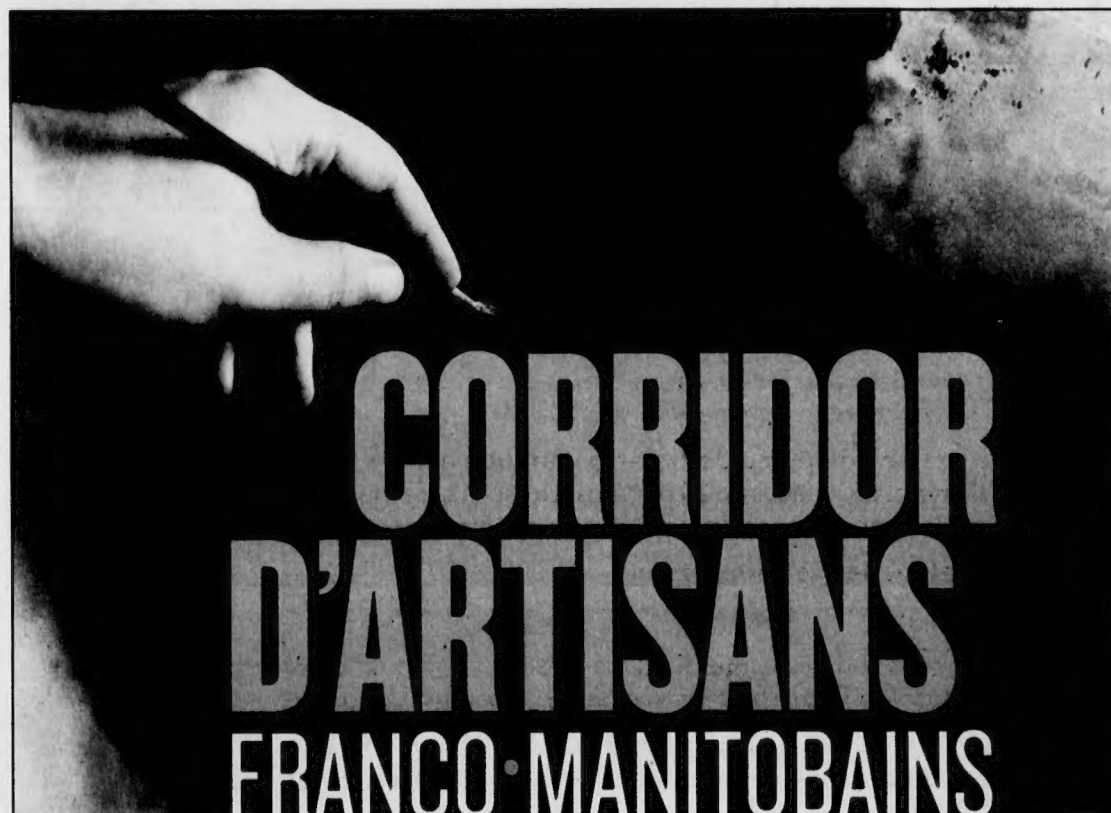
De 8 h à 17 h du lundi au vendredi



Citation DE LA SEMAINE

« Nous sommes très fiers de ma grand-mère et l'acceptation de son passé nous a permis de découvrir notre héritage. »

Janelle Wookey, au sujet de son documentaire, qui porte sur sa grand-mère métisse et permet à toute une famille de redécouvrir ses racines. ■ Page 16.



DE MIDI À 20 H

DU JEUDI AU DIMANCHE
DU 12 AU 15 FÉVRIER ET DU 19 AU 22 FÉVRIER

CLUB REGENT CASINO*

Le Club Regent Casino est fier de présenter
les œuvres uniques d'artisans provenant
des communautés bilingues du Manitoba.

Rencontrez les artisans, voir et acheter leurs
produits et célébrez le Festival du Voyageur!

VENEZ APPUYER NOS ARTISANS MANITOBAINS
*Le corridor entre le Casino Club Regent et l'hôtel Canad Inns.



CDEM



À l'appui de nos collectivités

Le CCFM se prononce

Le Centre culturel franco-manitobain, leader ou pas?

La directrice générale se prononce sur le rôle que l'organisme pourrait jouer dans la revitalisation du secteur culturel franco-manitobain.

Patricia BITU TSHIKUDI

Lors du forum sur la culture du 19 janvier dernier, le leadership du Centre culturel franco-manitobain (CCFM) a été remis en question.

Plusieurs se sont interrogés sur le rôle que devrait ou pourrait jouer le CCFM dans la revitalisation du secteur culturel.

Selon la directrice générale de l'organisme, Agnès Champagne, le CCFM ne peut pas prendre à lui seul, la charge de ce qu'elle qualifie de « projet de société ».

« À mon avis, on est à un virage. On a plusieurs structures pour encourager le rayonnement de la culture en français, pourtant on semble avoir plus de difficulté à les faire fonctionner, constate-t-elle. Je crois que la solution repose beaucoup sur des changements sociétaux. Le CCFM n'a pas la solution miracle. On est un organisme comme les autres. Nous sommes une toute petite équipe avec beaucoup de responsabilités. On ne peut pas le faire tout seul. La vision pour le secteur culturel ne peut pas venir uniquement du CCFM. »

« J'aimerais bien pouvoir dire que je vois le CCFM dans ce rôle

de leader, je sais qu'on l'a fait dans le passé, mais c'est un gros défi et on n'aura pas nécessairement les effets escomptés. Il faut que la revitalisation du secteur culturel soit un effort collectif. On doit y aller une étape à la fois. Le CCFM ne peut pas être tout pour tout le monde. »

Agnès Champagne estime tout de même que son organisme joue toujours un rôle de premier plan dans la sauvegarde de la culture en français.

La construction du nouveau théâtre en est selon elle, un bel exemple. « On a travaillé et on travaille fort sur le projet du nouveau théâtre, dit-elle. Est-ce que ce n'est pas un reflet de notre leadership, ça? On ne peut pas tout faire en même temps. On va passer à autre chose quand le théâtre sera terminé. »

Des solutions?

Plusieurs citoyens ont suggéré de passer à l'action lors du forum organisé par Radio-Canada et *La Liberté*. On veut ainsi doter la communauté d'une vision pour le secteur culturel. Agnès Champagne croit qu'il faudrait plutôt dresser des états généraux de ce secteur comme ce fut le cas dans d'autres

provinces comme le Nouveau-Brunswick.

« Les responsables municipaux et provinciaux ainsi que la communauté devraient participer à des rencontres pour discuter de la question culturelle, suggère-t-elle. Le CCFM pourrait alors jouer un rôle de leader. »

Bien que plusieurs, pendant le forum, aient suggéré de créer une sorte de Conseil de développement économique de la culture pour prendre les rênes du dossier culturel, Agnès Champagne doute que ce soit la solution.

« Je ne suis pas convaincue qu'avoir un CDEM de la culture soit la solution, dit-elle. Quand on parle d'industrie culturelle on fait référence à des entreprises qui ont des buts lucratifs. Je ne crois pas qu'on devrait laisser la culture aux entreprises. Ça prendrait plus qu'un CDEM de la culture. Il faut faire cohabiter la culture dans son sens large et communautaire et l'industrie culturelle. »

Lors du forum du 19 janvier, le chanteur du groupe Kraink, Éric Gosselin a suggéré de créer un comité formé de personnes clés issues de la communauté pour se pencher sur la question culturelle



Archives La Liberté

Après une absence remarquée lors du forum du 19 janvier, la directrice générale du CCFM fait le point sur le secteur culturel franco-manitobain et sur le rôle que doit y jouer son organisme.

au Manitoba francophone.

La directrice du CCFM souligne que la communauté en demande déjà beaucoup à certains de ses membres.

« On brûle nos gens, dit-elle. On en met beaucoup sur les épaules de très peu de personnes. »

Pour ce qui est de donner les clés aux fous, comme l'a suggéré le dramaturge Marc Prescott lors du forum, Agnès Champagne garde certaines réserves.

« Malheureusement, on ne vit pas dans une société où on peut laisser les clés à tout le monde, dit-elle. On doit travailler avec les artistes, mais on a aussi une infrastructure à gérer. Le CCFM a vécu des périodes difficiles où les infrastructures n'étaient pas en bon état. Oui on ouvre les portes, on va le faire plus, on veut que les artistes s'expriment, mais on doit aussi survivre comme entité. Tout n'est pas noir ou blanc, c'est plus compliqué que ça. Il faut avoir des structures en place pour offrir des services au public. »

FAFM

La Fédération des aînés franco-manitobains inc.

CONCOURS

Pour fêter son 25^e anniversaire, qui sera célébré en octobre 2011, le Comité de théâtre de la FAFM lance un concours d'écriture de pièce. Un montant total de 2 000 \$ sera remis aux gagnants et gagnantes du concours. Le concours se termine le 30 juin 2009.

Il s'agit d'écrire une pièce de théâtre comique à message et/ou musicale d'une durée d'environ 20 minutes. La pièce sera jouée par des adultes mais les personnages de la pièce peuvent être de tous âges.

Il y a deux catégories de participation :

► Catégorie 1

Étudiant(e)s dans une école intermédiaire ou secondaire au moment de la soumission de la pièce. Une confirmation de l'école sera nécessaire.

Trois prix, soit un de 500 \$, un de 300 \$ et un de 200 \$ seront remis aux gagnant(e)s de cette catégorie lors du Festival théâtre jeunesse (FTJ) en mai 2010.

► Catégorie 2

Adultes (18 ans et plus)

Trois prix, dont un de 500 \$, un de 300 \$ et un de 200 \$ seront remis aux gagnant(e)s lors de l'Assemblée générale annuelle de la FAFM en mai 2010.

Les soumissions peuvent être faites de façon individuelle ou collective. Si une création collective est gagnante, un seul prix sera décerné au groupe. Toutes les pièces pourraient être présentées et/ou publiées et seront conservées par le TDA.

Un jury nommé par le comité du TDA choisira les soumissions gagnantes. Obtenez votre formulaire de participation de la FAFM au 235-0670 ou par courriel à info@fafm.mb.ca.

Au plaisir de vous lire!

FESTIVAL DU VOYAGEUR

Dans le cadre du Festival du Voyageur, la FAFM vous offre un repas et spectacle

le lundi 16 février 2009

à la salle des Saints-Martyrs-Canadiens

289, avenue Dussault

Dîner de 11 h à 15 h

ou

Souper de 17 h à 21 h

Billets en vente au 233-ALLÔ

dès le 2 février 2009

Membre FAFM : 17,50 \$ • Non-membre : 20 \$

ALBUM SOUVENIR

Le Théâtre des aînés prépare un album souvenir de photos pour fêter son 25^e anniversaire de production. Le comité est donc à la recherche de photos des pièces, des comédiens et comédiennes en répétition ou sur les planches depuis ses débuts. Ou encore, si vous vous souvenez d'anecdotes ou d'incidents intéressants qui pourraient être inclus dans cet album, veuillez les faire parvenir à la FAFM par écrit :

La FAFM

383, boulevard Provencher, pièce 115

Saint-Boniface, MB, R2H 2R1

par téléphone : 235-0670 (Gérard)

par courriel : info@fafm.mb.ca

Les délais et budget respectés

Les membres de la Caisse Saint-Boniface auront un meilleur accès à la succursale Provencher lorsqu'elle déménagera dans ses nouveaux locaux à l'été 2010.

Stéphane LAJOIE

Le projet de construction de la nouvelle succursale Provencher, évalué à 10,4 millions \$, avance selon les échéanciers prévus et la Caisse devrait y emménager à la mi-2010.

« Les dessins préliminaires ont été envoyés à la Ville de Winnipeg. Nous sommes maintenant à l'étape de révision des plans en fonction du budget avec les architectes et l'entrepreneur, précise le directeur général de la Caisse, Rémi Bisson. Nous allons organiser des réunions au cours des prochains mois avec divers organismes de Saint-Boniface pour que la communauté soit au courant du projet et de nos plans. »

Pour l'emplacement du nouvel édifice, la Caisse a acheté six lots de terrain; trois sur le boulevard Provencher et trois autres sur la rue Dumoulin. L'édifice sera adjacent au nouveau Jardin de sculptures, tout près de l'ancien hôtel de ville.

La firme d'architectes Stantec est chargée de la conception des plans. Pour la construction, le comité a choisi l'entrepreneur Bockstael Construction, qui a notamment réalisé l'atrium de l'Hôpital général Saint-Boniface en 2006.

« Notre édifice actuel a été construit il y a 36 ans et on manque d'espace, explique Rémi Bisson. Nous voulons avoir tous nos services financiers sous un même toit et également offrir un meilleur accueil et emplacement à nos membres. Nous visons de finaliser les plans cet été et d'amorcer la construction du nouveau site cet automne. Si tout va bien, on devrait ouvrir nos portes au printemps ou à l'été 2010. »

La Caisse actuelle ne comprend que huit places de stationnement et n'est pas munie d'un ascenseur. La vétusté et la configuration du bâtiment ne permettent pas l'amélioration et la modernisation des locaux. La Caisse loue présentement deux emplacements à Saint-Boniface à cause du manque de locaux à son bureau administratif.

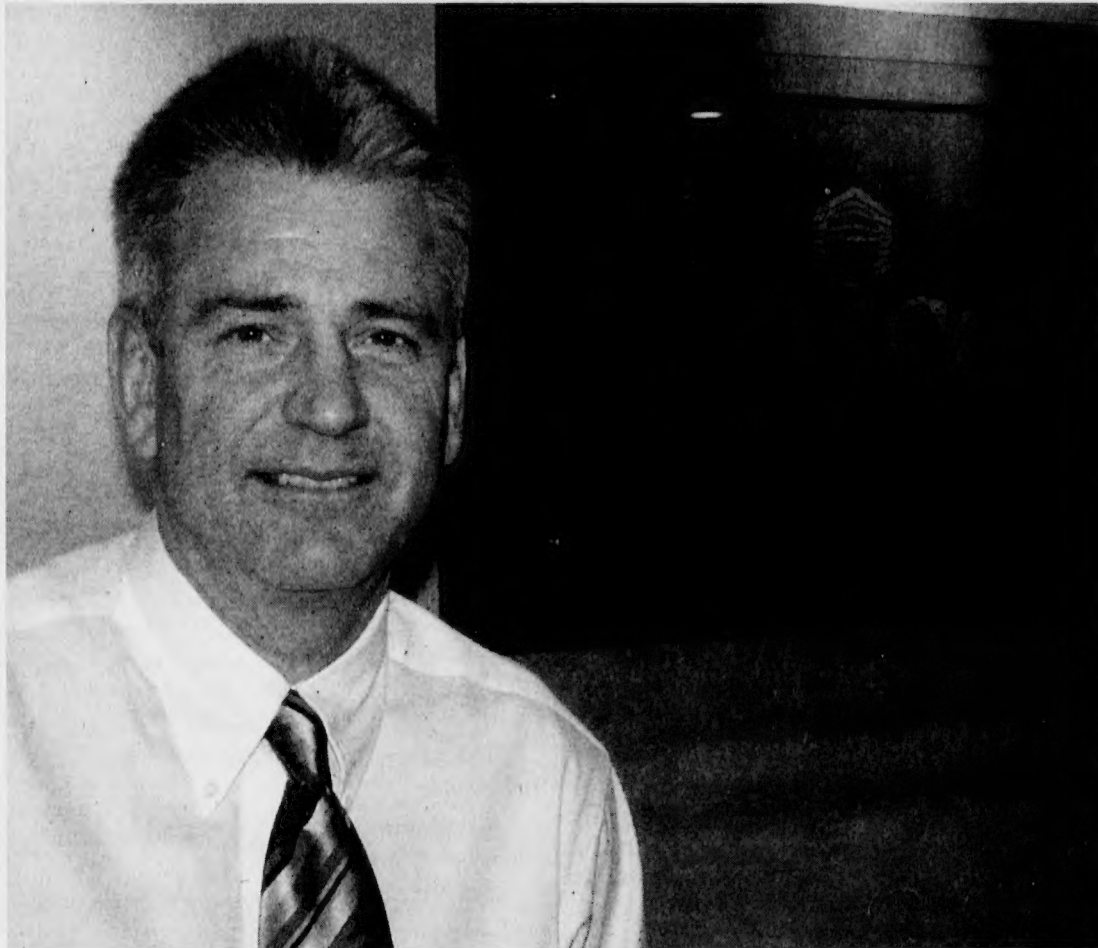


photo : Stéphane Lajoie

Pour le directeur général Rémi Bisson, le nouvel édifice de la succursale Provencher offrira un accueil et un service inégalés à ses membres.

Selon les plans, la nouvelle succursale Provencher aura 80 places de stationnement et les membres auront le choix entre un guichet automatique pour piétons et un guichet service à l'auto.

« Le nouveau stationnement est nécessaire pour nos membres aînés et les familles, dit Rémi Bisson. En ce moment, se stationner sur le boulevard Provencher n'est pas pratique du tout. Avec le guichet à l'auto, les membres pourront s'avancer

avec leur voiture à l'abri des intempéries et faire leurs transactions bancaires en toute sécurité. La nouvelle caisse sera construite pour le bienfait de nos membres et offrira un meilleur environnement de travail à nos employés. »



VILLE DE WINNIPEG AVIS PUBLIC OFFICIEL LUTTE CONTRE LA MALADIE HOLLANDAISE DE L'ORME

Nous vous informons par les présentes que la Direction de la forêt urbaine de la ville de Winnipeg entreprendra l'enlèvement, au besoin, des ormes malades sur les terrains privés. Pour ce faire, le personnel et les mandataires de la ville devront entrer dans les propriétés privées, ce que la Loi sur la thylose parasitaire de l'orme et ses règlements d'application l'autorisent à faire.

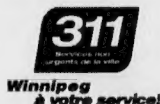
La ville de Winnipeg s'efforce de réduire la propagation de la maladie hollandaise de l'orme dans les limites de son territoire. Le programme en vigueur prévoit l'enlèvement des ormes morts, dépérissants ou malades, tant sur les propriétés publiques que privées, et ce, à longueur d'année. L'enlèvement de ces arbres est prescrit par des accords conclus avec la province du Manitoba en application de la Loi sur la thylose parasitaire de l'orme et ses règlements d'application.

Il est fait gratuitement dès que sont repérés les arbres infectés ou le plus rapidement possible après leur repérage. Les arbres à enlever sont marqués à l'aide d'un ruban ou de peinture orange ou sont repérés par les équipes d'enlèvement au cours des travaux.

Nous rappelons aux citoyens et aux citoyennes qu'ils doivent signaler les ormes suspects entre juin et septembre, qu'il est interdit de procéder à l'émondage des ormes d'Amérique entre le 1^{er} avril et le 31 juillet et des ormes de Sibérie entre le 1^{er} avril et le 30 juin et que l'entreposage du bois d'orme est illégal.

Si vous désirez signaler un orme suspect, obtenir des renseignements supplémentaires ou prendre des dispositions spéciales, veuillez communiquer avec la Direction de la forêt urbaine comme suit : par téléphone au 311; par télécopieur au 311; par courrier électronique à 311@winnipeg.ca; par la poste à Direction de la forêt urbaine, Service des travaux publics, Ville de Winnipeg, 1539, rue Waverley, Winnipeg (Manitoba) R3T 4V7.

Nous remercions les citoyens et les citoyennes de leur collaboration.



Bill Larkin, ing.
Directeur du Service des travaux publics



Parcs
Canada

Parks
Canada

Canada

Parcs Canada offre aux Canadiens et aux visiteurs du monde entier des occasions inspirantes de découvrir des lieux naturels et historiques tout particuliers. Nous administrons un réseau composé de 42 parcs nationaux, 158 lieux historiques nationaux et 3 aires marines nationales de conservation et nous demeurons le plus grand fournisseur de produits liés au tourisme naturel et culturel au Canada. Nous sommes à la recherche de quatre personnes pour doter les postes suivants :

Spécialiste, Partenariats et Participation du public, PM-05

Endroit : Halifax

Endroit : Vancouver, Calgary ou Winnipeg

Spécialiste, Mise au point des produits liés à l'expérience des visiteurs, PM-05

Endroit : Vancouver, Calgary ou Winnipeg

Spécialiste, Tourisme, Planification et Promotion, PM-05

Endroit : Vancouver, Calgary ou Winnipeg

Joignez-vous à l'équipe de Parcs Canada pour mener une carrière inspirante. Pour en savoir plus sur notre organisation et sur la contribution concrète que les titulaires de ces postes pourront faire à la population canadienne, visitez notre site Web au www.pc.gc.ca et cliquez sur le lien **Emplois à Parcs Canada**.

Les demandes seront acceptées jusqu'à la fin de la journée le 2 mars 2009.



Comment élire nos sénateurs?

Les Manitobains sont invités à faire connaître leur opinion sur la manière d'élire leurs sénateurs. L'idée d'avoir des sénateurs élus ne fait cependant pas l'unanimité.

Patricia BITU TSHIKUDI

À l'instar de l'Alberta dont les sénateurs sont élus, le Manitoba considère lui aussi la possibilité d'élire ses sénateurs.

La Province convie donc les citoyens à se prononcer sur cette question lors d'audiences publiques qui ont lieu à travers la province. Qu'en pensent la sénatrice Chaput et le politologue Raymond Hébert?

Pour Maria Chaput, le changement n'est pas une mauvaise chose, encore faut-il maintenir certains acquis.

«Toute institution doit envisager des changements dans son fonctionnement, dit-elle. Nous devons continuer d'évoluer avec notre environnement. Ceci dit, le Sénat est la 2e chambre du Parlement. Notre rôle est de surveiller et de protéger les communautés et les minorités.»

Pour le politologue Raymond Hébert, changer le fonctionnement du Sénat ne devrait pas être une option.

«Je préférerais maintenir le Sénat tel qu'il est, dit-il. Pour faire une véritable réforme du Sénat, il faudrait apporter un amendement à la Constitution. Or on sait qu'une telle chose n'est pas possible au Canada. L'histoire nous l'a démontré.»

Selon lui, permettre que chaque

province ait son mode de sélection «donne lieu à un mélange de pratiques. On se retrouvera alors avec des sénateurs élus et d'autres nommés» à la Chambre haute.

Il avoue s'inquiéter des changements que l'on apporte aux institutions établies.

«Quand on apporte des changements aux institutions fondamentales, on ne sait jamais où ça va aboutir, dit-il. Personnellement, je ne voudrais pas voir un Sénat avec plus de pouvoir.»

Toujours selon Raymond Hébert, l'idée d'élire les sénateurs soulève aussi toute la question de la représentation des minorités. «Il serait très difficile pour un francophone de se faire élire au Sénat», estime-t-il.

La sénatrice Chaput partage la même inquiétude. «Il faudrait s'assurer que le nombre de sénateurs élus soit représentatif des régions et que les minorités soient représentées dans le processus d'élection. C'est ça ma préoccupation.»

Selon Raymond Hébert, le seul élément positif à un Sénat élu consiste à «donner plus de légitimité à la Chambre haute».

«Je suis d'accord avec l'idée de faire élire les sénateurs parce qu'on veut donner la parole aux citoyens, assure la députée fédérale de Saint-Boniface, Shelly Glover. Ce serait plus démocratique.»



Archives La Liberté

Sénatrice Maria Chaput.

Mais pour Raymond Hébert, ce modèle est loin d'être parfait.

«Cette approche est basée sur le modèle américain et ce modèle comporte beaucoup de dysfonctionnements», rappelle-t-il.

«Ceux en faveur d'un Sénat élu souhaitent que toutes les provinces aient le même nombre de sénateurs, explique Raymond Hébert. Mais dans un pays comme le Canada, qui ne compte que dix provinces et trois territoires, est-ce que cette approche a du sens? Est-ce que ça a du sens de donner à une province comme l'Ontario le même nombre de sénateurs que l'Île-du-Prince-Édouard?»

La sénatrice Chaput se dit toutefois ouverte à l'idée de certains changements, notamment en ce qui concerne la durée des mandats des sénateurs.

En ce moment, un sénateur reste en poste jusqu'à l'âge de 75 ans. La sénatrice Maria Chaput se dit «d'accord pour réintroduire des mandats qui dureraient entre dix et 12 ans.»

Les consultations

L'Assemblée législative du Manitoba a constitué un comité multipartite chargé de lui présenter des recommandations sur l'élection des sénateurs.

Le comité composé de 12 membres entend les commentaires des Manitobains jusqu'au 21 février. Il fera ensuite ses recommandations au gouvernement qui pourrait par la suite formuler un projet de loi.

«Nous avons préparé des suggestions de thèmes sur lesquels les gens peuvent se prononcer lors des audiences publiques», explique la présidente du comité de consultation, Erna Braun.

Le public peut se prononcer sur la durée des mandats des sénateurs, la représentativité de toutes les régions et la fréquence des élections.

«Notre objectif, c'est de donner la parole aux Manitobains et d'entendre ce qu'ils ont à dire, précise Erna Braun. Les gens pourront s'exprimer sur ce qu'ils veulent.»

La rencontre prévue à Winnipeg aura lieu le 21 février dans la salle 255 du Palais législatif. Pour plus de détails sur l'ensemble des rencontres, visitez le site du gouvernement du Manitoba à gov.mb.ca/legislature/committees/senate.html.

Mise en contexte

Élire des sénateurs par province permettrait au premier ministre de savoir quel candidat la population souhaite voir occuper ce poste. Cependant, la constitution du Canada stipule toujours que le premier ministre du pays nomme les sénateurs.

En 2007, le premier ministre, Stephen Harper avait déposé un projet de loi visant à réformer le Sénat. Il souhaitait faire élire les sénateurs et réduire la durée de leurs mandats à huit ans. Ce projet de loi est mort au feuillet, puisqu'il n'a pu être adopté avant le déclenchement des élections.

La majorité libérale au Sénat n'a pas facilité son adoption rapide.

En ce moment, un sénateur reste en poste jusqu'à l'âge de 75 ans.

Le Sénat est composé de 105 sénateurs nommés par le gouverneur général sur la recommandation du premier ministre.

La constitution prévoit un nombre précis de sénateurs pour chaque province et territoire.

L'Ontario, le Québec et les provinces maritimes comptent 24 sénateurs chacune. Le Manitoba, la Saskatchewan, la Colombie-Britannique et l'Alberta sont chacune représentées par six sénateurs.

Au Manitoba, la tradition veut qu'il y ait toujours un sénateur francophone.

Terre-Neuve-et-Labrador est représentée par six sénateurs alors que les Territoires du Nord-Ouest, le Yukon et le Nunavut sont chacun représentés par un sénateur.

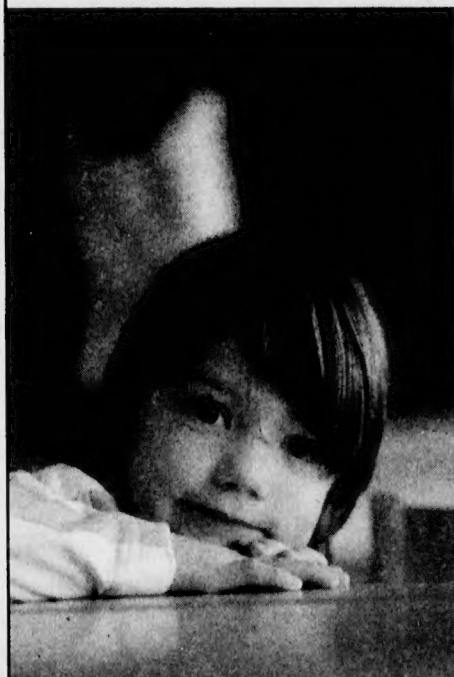
Rappelons que Stephen Harper a récemment nommé 18 nouveaux sénateurs favorables à une réforme du Sénat. On compte présentement 58 sénateurs libéraux au Sénat. Les récentes nominations portent à 38, le nombre de sénateurs conservateurs.



INSCRIPTIONS À LA MATERNELLE du 23 au 27 février 2009

Les inscriptions à la maternelle auront lieu dans nos écoles au courant de la semaine du 23 au 27 février 2009. Les enfants qui auront cinq (5) ans avant le 31 décembre 2009 sont admissibles. Veuillez apporter à l'école un certificat de naissance.

Les écoles françaises sont ouvertes à tous les ayants droit. Un «ayant droit» est un résident du Manitoba dont la première langue qu'il a apprise et qu'il comprend encore est le français ou un résident du Manitoba qui a reçu au moins quatre ans d'enseignement scolaire dans le cadre d'un programme français au Canada ou encore être le père ou la mère d'un enfant qui reçoit de l'enseignement scolaire dans le cadre d'un programme de français ou qui a reçu un tel enseignement pendant au moins quatre ans. Si vous avez des questions, veuillez communiquer avec les directions d'école de votre quartier dont la liste est la suivante :



Tél. : (204) 878-9399
www.dsfrmb.ca

École Aurèle-Lemoine	Saint-Laurent	646-2392
École Christine-Lespérance	Saint-Vital	255-2081
École Gabrielle-Roy	Île-des-Chênes	878-2147
École Gilbert-Rosset	Saint-Claude	379-2177
École Jours de Plaine	Laurier	447-3364
École La Source	Shilo	765-5050
École Lacerte	Saint-Boniface	256-4384
École Lagimodière	Lorette	878-3621
École Noël-Ritchot	Saint-Norbert	261-0380
École Notre-Dame-de-Lourdes	Notre-Dame-de-Lourdes	248-2147
École Pointe-des-Chênes	Sainte-Anne	422-5505
École Précieux-Sang	Saint-Boniface	233-4327
École Réal-Bérard	Saint-Pierre-Jolys	433-7706
École Roméo-Dallaire	Winnipeg	885-8000
École Saint-Georges	Saint-Georges	367-4224
École Saint-Jean-Baptiste	Saint-Jean-Baptiste	758-3501
École Saint-Joachim	La Broquerie	424-5287
École Saint-Lazare	Saint-Lazare	683-2251
École Sainte-Agathe	Sainte-Agathe	882-2275
École Taché	Saint-Boniface	233-8735

CUSB

Entente avec l'auberge de jeunesse

L'auberge de jeunesse du centre-ville de Winnipeg devient pour l'hiver une annexe des résidences du Collège universitaire de Saint-Boniface.

Camille SÉGUY

Le Collège universitaire de Saint-Boniface (CUSB) a conclu à la fin de 2008 une entente avec l'auberge de jeunesse Winnipeg Downtowner, au centre-ville. Depuis la rentrée de janvier 2009, des étudiants du CUSB sont donc logés à l'auberge de jeunesse.

« L'auberge de jeunesse met à notre disposition 32 places, chaque début d'année, précise le secrétaire général du CUSB, Stéphane Dorge. Pour le moment, ce sont une douzaine d'étudiants qui en bénéficient. »

L'entente permet aux étudiants de loger à l'auberge de jeunesse seulement pendant la session d'hiver, soit de janvier à

juin. De juillet à décembre, les étudiants devront se loger ailleurs.

Les nouveaux arrivants sont les plus concernés par cette nouvelle offre. « L'entente sert surtout les nouveaux arrivants, car lorsqu'ils arrivent début janvier pour le semestre d'hiver, les résidences étudiantes sont déjà pleines à craquer », note Stéphane Dorge.

Comme au Collège

Même si les étudiants qui résident à l'auberge de jeunesse sont éloignés de Saint-Boniface, le CUSB tient à instaurer un lien direct entre le Collège et l'auberge de jeunesse.

« Autant que possible, on veut

faire de l'auberge de jeunesse comme une résidence du CUSB le temps de l'entente », annonce Stéphane Dorge.

Un chef de résidence du CUSB habite donc à l'auberge avec les jeunes. De plus, une programmation comme celle des résidences du CUSB est offerte, en termes d'activités de résidence et de discipline.

De même, le loyer demandé aux étudiants à l'auberge correspond à ce qu'ils paieraient dans une résidence du CUSB.

Enfin, un accommodement a aussi été trouvé avec les étudiants pour les transporter de l'auberge de jeunesse au CUSB, afin de ne pas les désavantager du fait de la distance.

« On avait examiné la possibilité d'une navette deux fois par jour, mais les étudiants ont préféré qu'on leur fournisse un laissez-passer pour les bus, raconte Stéphane Dorge. C'est plus avantageux pour eux, car ça leur permet aussi de se déplacer ailleurs en ville, pour magasiner par exemple. »

Le CUSB a signé une entente avec l'auberge de jeunesse Winnipeg Downtowner jusqu'en

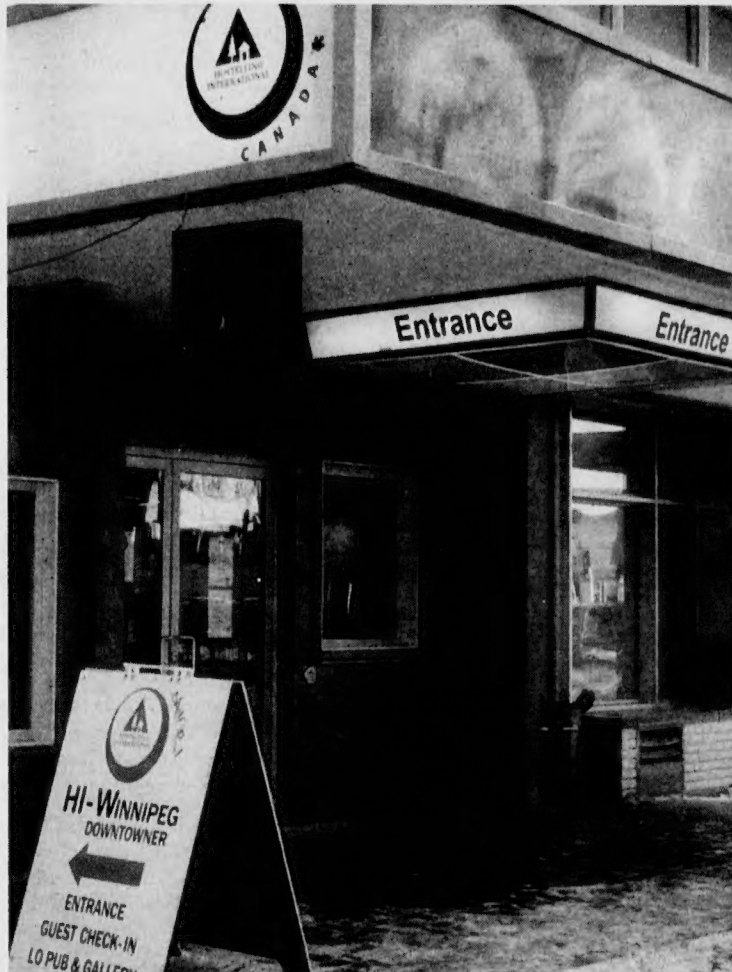


photo : Camille Séguy

L'auberge de jeunesse Winnipeg Downtowner accueille désormais une douzaine d'étudiants du CUSB.

2012. Une autre entente est déjà en vigueur depuis plusieurs années, avec les résidences de l'Hôpital général Saint-Boniface.



Service des travaux publics, Services communautaires et Organisme de service spécial des terrains de golf de Winnipeg PROGRAMMES D'APPLICATION DE PESTICIDES AVIS PUBLIC DE 2009

Nous vous informons par les présentes de notre intention d'appliquer en 2009 les programmes de lutte antiparasitaire indiqués ci-après sur les biens-fonds relevant du Service des travaux publics, des Services communautaires et de l'Organisme de service spécial des terrains de golf de Winnipeg.

1. Pour lutter contre les mauvaises herbes, les insectes et les maladies des végétaux dans les parcs, sur les terre-pleins et dans les jardins ornementaux, les pesticides indiqués ci-après peuvent être utilisés : Premium 2-Way XP, Premium 3-Way XP (2,4-D amine, mécoprop, dicamba), EcoClear (acide acétique), Round-up, Factor 540 (glyphosate), Transline (clopyralide), DyClear (dicamba), Amitrol 240 (amitrole), Malathion, Atox, Captan, Safer's Soap, Flortect, roténone et Rosepride Funginex. Les dates d'application prévues s'étendent du 1^{er} avril au 31 octobre.
2. Pour lutter contre les mauvaises herbes, les insectes et les maladies du gazon sur les terrains de golf, les pesticides indiqués ci-après peuvent être utilisés : Premium 2-Way XP, Premium 3-Way XP (2,4-D, mécoprop, dicamba), glyphosate, Malathion, Arrest 75W, Daconil 2787 (chlorthalonil), Daconil Ultrex, Heritage, Heritage Maxx, Terraclor (quintozène), Banner Maxx (propiconazole), Primo Maxx, Rovral Green (iprodione), Cadence WDG, Compass 50 WG, Eagle WSP, Insignia, Instrata, Premis 200F, Pro-Fungicide X, Pro-Systemic, Qualipro Propiconazole, Quintozène 75W, Senator 70 WP, Subdue Maxx, Terraclor FF, Truban 30WP et Aliette. Les dates d'application prévues s'étendent du 1^{er} avril au 30 novembre.
3. Pour lutter contre les mauvaises herbes, les insectes et les maladies du gazon sur les terrains de boulingrin, les pesticides indiqués ci-après peuvent être utilisés : Daconil Ultrex, Daconil 2787 (chlorthalonil), Terraclor (quintozène), Banner Maxx (propiconazole), Primo Maxx et Rovral Green (iprodione). Les dates d'application prévues s'étendent du 1^{er} avril au 30 novembre.
4. Pour lutter contre la maladie hollandaise de l'orme dans les limites de la ville, les fongicides utilisés sont Eertavas et Arbotect. Les dates d'application prévues s'étendent du 1^{er} juin au 30 septembre.
5. Pour lutter contre les insectes, les mauvaises herbes et les maladies des plantes dans les serres et les jardins-serres d'hiver servant à la propagation et à l'exposition de plantes ornementales, les pesticides suivants peuvent être utilisés : 2,4-D, Slug em, Dipel, Avid, B-Nine, Cycocel, Decis, Enstar, Kelthane, Manzate, Pentac, Rovral, Daconil, Funginex, Safer's Soap, Thiodan, Truban, Meltatox, Ethrel, Intercept, Dragnet, Credit, Pirliss, Success, huile de margousier et huile d'hiver.
6. Pour lutter contre les rongeurs dans les parcs, les rodenticides indiqués ci-après peuvent être utilisés : Giant Destroyer et Rozol. Les dates d'application prévues s'étendent du 1^{er} mai au 31 octobre.

Les pesticides utilisés et les procédés d'application seront conformes aux recommandations d'utilisation figurant sur les étiquettes agréées du gouvernement fédéral et aux recommandations du ministère de l'Agriculture et de l'Alimentation du Manitoba. Les demandes concernant ce qui précède doivent être faites par écrit, dans les 15 jours qui suivent la publication du présent avis, à : Conservation Manitoba, Section des pesticides et des engrais, 123, rue Main, bureau 160, Winnipeg (Manitoba) R3C 1A5.

Avis rendu par : Bill Larkin, ing.,
Directeur du Service des travaux publics
Clive Wightman,
Directeur des Services communautaires
Iain Day,
Directeur par intérim de l'exploitation,
Service des terrains de golf de Winnipeg

NOUS AVONS LES CARRIÈRES VOUS AVEZ LES POSSIBILITÉS



Les Forces canadiennes vous proposent plus de 100 possibilités d'emploi à temps plein et partiel dans un environnement des plus stimulants.

- Un vaste choix de carrières dans des domaines professionnels et techniques
- Des programmes de formation tout au long de votre carrière
- Un salaire compétitif
- La possibilité de travailler près de chez vous ou à l'étranger

Venez rencontrer un agent de recrutement.

QUAND : Jeudi 19 février, de 19 h à 21 h
OÙ : Canad Inns Transcona
826, avenue Regent Ouest, Winnipeg
OÙ : Stonewall Legion
459, rue Main, Stonewall

COMBATTEZ
AVEC LES FORCES CANADIENNES

WWW.FORCES.CA

1-800-856-8488

ENGAGEZ-VOUS

Canada

CONJOINTS DE FAIT

Quels droits devant la loi?

Les conjoints de fait ont-ils des droits et des obligations l'un envers l'autre?
Quel statut la loi manitobaine confère-t-elle à l'union de fait?

Patricia Bitu Tshikudi

Un multimillionnaire québécois dont l'identité est tenue secrète est poursuivi en cour par son ex-conjointe, qui a vécu avec lui plusieurs années. Elle souhaite obtenir une allocation personnelle de plusieurs millions de \$ en plus de la pension alimentaire versée aux trois enfants.

La nouvelle défraie la chronique depuis plusieurs

semaines au Québec et suscite de nombreuses réactions, en partie parce que ce procès pourrait clarifier le statut des conjoints de fait au Québec. Quels sont les droits des conjoints de fait au Manitoba?

Mariés ou pas, au Manitoba, les deux statuts se valent... à quelques différences près, estime l'avocat en droit familial, Rodrigue Guay.

« Selon la loi sur l'obligation alimentaire, les conjoints de fait et les couples mariés sont traités

de la même manière, explique Rodrigue Guay. Pour ce qui est de la garde des enfants, il peut y avoir certaines différences. Un enfant né dans le mariage est automatiquement reconnu comme le fils du père. Or dans le cas d'une union de fait, la paternité n'est pas nécessairement reconnue si les deux parents ne vivaient pas ensemble. Ça entre en ligne de compte quand vient le temps de demander des allocations. »

Au Manitoba, deux individus sont considérés conjoints de fait au bout de trois ans de vie commune. Ce délai varie toutefois s'il y a des enfants.

« Deux individus qui ont eu un enfant peuvent être reconnus comme conjoints de fait plus tôt », explique Rodrigue Guay.

Il précise toutefois qu'en ce qui concerne la garde des enfants, les droits des conjoints de fait et ceux des couples mariés sont les mêmes.

Un changement salubre

Même si en cas de séparation, les conjoints de fait peuvent aujourd'hui bénéficier des mêmes droits que les couples mariés, l'avocat Rodrigue Guay rappelle qu'il n'en a pas toujours été ainsi.

« La loi sur les biens des conjoints de fait a été modifiée en 2004, souligne-t-il. Avant 2004, quand deux individus se séparaient, les conjoints n'avaient pas le droit de demander la moitié des biens accumulés pendant la relation. »



photo : Patricia Bitu Tshikudi

De nombreux Manitobains vivent en union de fait. Quels sont leurs droits par rapport aux personnes mariées au moment de la séparation?

« À l'époque, deux personnes dans une union de fait devaient garder leurs finances séparées parce qu'en cas de séparation, chacun repartait avec ses biens personnels, ajoute l'avocat Pierre Deniset. Les conjoints n'avaient aucune obligation l'un envers l'autre. »

Droit aux allocations

Aujourd'hui toutefois, un conjoint peut non seulement réclamer un partage équitable des biens accumulés pendant leur vie commune, mais il peut aussi demander une allocation alimentaire personnelle.

« Dans un cas de séparation où le père était le pourvoyeur et

la femme, une mère au foyer, cette dernière peut aujourd'hui réclamer une allocation alimentaire pour elle, explique Pierre Deniset. Mais là encore, plusieurs facteurs entrent en jeux. »

En effet, s'il s'agit d'un jeune couple où la conjointe est jeune et peut retourner sur le marché du travail et subvenir à ses besoins, l'allocation alimentaire versée sera d'une durée limitée, le temps qu'elle parvienne à subvenir à ses besoins.

« S'il s'agit d'un couple plus vieux dont les années de vie commune sont nombreuses et où il est plus difficile pour la conjointe de retourner sur le marché du travail, celle-ci a le droit de réclamer une allocation plus longue à son conjoint, voire même la moitié de son salaire, précise Pierre Deniset. Là encore, tout cela dépend des conditions du mari et de plusieurs autres facteurs. »

Rappelons que le statut des conjoints de fait varie d'une province à l'autre.

« La loi du Manitoba est fortement inspirée de la loi fédérale sur les divorces. Ce qui confère aux conjoints de fait à peu près les mêmes droits qu'aux couples mariés », précise Pierre Deniset.

Il existe un registre où l'on peut être enregistré comme conjoints de fait.

Une union de fait enregistrée peut seulement prendre fin si on enregistre sa dissolution, et ce, seulement si le couple a vécu séparé pendant au moins un an. Chaque ancien conjoint dispose d'un maximum de 60 jours après la dissolution pour déposer une demande de partage des biens ou de compensation selon la Loi sur les biens familiaux.

GAZ NATUREL

Baisse des tarifs

La Régie des services publics du Manitoba a approuvé une baisse de 4,5 % du prix du gaz naturel, à compter du 1er février.

Les citoyens payent maintenant 27,99 ¢ du mètre cube comparativement à 30,18 ¢, ancien taux fixé en novembre 2008.

Selon Hydro-Manitoba, la réduction des tarifs est attribuable surtout à la baisse du prix que la société de la Couronne paie pour le gaz naturel provenant de l'Alberta. À noter que le prix payé par

Hydro-Manitoba est facturé directement aux abonnés sans majoration.

La baisse du tarif devrait permettre aux citoyens d'économiser environ 57 \$ par an. Les clients à plus haut volume pourraient économiser jusqu'à 6,6 % sur leurs factures.

Il s'agit d'une seconde baisse trimestrielle pour Centra gas, la filiale d'Hydro-Manitoba en charge de la vente du gaz naturel. Les nouveaux tarifs sont les plus bas depuis le printemps 2008.

S.L.

DERNIÈRE MINUTE! RAPPEL POUR PROPOSER VOS CANDIDATES 2009!



Honorons nos femmes d'action!

Le prix Réseau est accordé à des femmes francophones du Manitoba qui ont contribué de façon remarquable au développement de la communauté.

Proposez VITE

la candidature de cette femme exceptionnelle qui s'est démarquée dans les domaines : culturel, sportif, éducatif, communautaire, politique, en santé, dans les services sociaux etc.

Pour recevoir le formulaire de mise en candidature, contactez-nous : Réseau action femmes

Tél. : (204) 231- 7063 • Courriel : raf@raf-mb.org

Site Web : www.raf-mb.org

La remise des Prix aura lieu

le dimanche 1^{er} mars 2009

lors d'un brunch au Club de golf de Saint-Boniface.

La date limite pour soumettre le nom de votre candidate est le vendredi 13 février 2009.

La
Détection précoce
est votre meilleure
Protection

L'unité mobile de mammographie sera de passage à

STEINBACH: du 28 janvier au 11 mars 2009
365, rue Reimer

ST. PIERRE JOLYS: du 6 au 24 mars 2009
354, avenue Préfontaine

NIVERVILLE: du 25 mars au 1 avril 2009
111, 2^{ie} avenue Sud

1-800-903-9290

Les dates et les emplacements peuvent changer sans préavis. Les places sont limitées.

LE PLAN D'ACTION ÉCONOMIQUE DU CANADA

Le Plan d'action économique du gouvernement du Canada propose de nouvelles mesures fiscales dont vous pourriez profiter.

Si vous êtes propriétaire ou si vous planifiez le devenir, le plan d'action peut vous aider.

Soutien pour les rénovations domiciliaires

- ✓ Si vous êtes propriétaire, le nouveau crédit d'impôt temporaire pour la rénovation domiciliaire pourrait réduire votre impôt d'un montant pouvant atteindre 1 350 \$, selon vos frais de rénovations

Soutien pour l'achat d'une première maison

- ✓ Une hausse du montant que vous pouvez retirer de votre REER à 25 000 \$, en vertu du Régime d'accession à la propriété, pour acheter ou construire une première maison
- ✓ Un crédit d'impôt pour l'achat d'une première maison vous permettant d'économiser jusqu'à 750 \$ des frais d'achat d'une première maison

Le Plan d'action économique du Canada

www.plandaction.gc.ca

1 800 0-Canada (1-800-622-6232)

ATS : 1-800-926-9105



Gouvernement
du Canada

Government
of Canada

Canada

COMPAGNIE DE LA VÉRENDRYE

Controverse autour des Plaines d'Abraham

La Compagnie de La Vérendrye se rendra à Québec pour la reconstitution de la bataille des Plaines d'Abraham malgré la controverse que suscite l'événement.

Patricia BITU TSHIKUDI

Le projet de reconstitution de la bataille des Plaines d'Abraham prévue l'été prochain à Québec suscite la controverse et fait couler beaucoup d'encre au Québec.

De nombreux artistes et organismes québécois sont opposés à la tenue de l'événement, perçu comme la célébration de la défaite des francophones 250 ans plus tôt. Certains parlent même de bouleverser les célébrations.

Malgré cette polémique, la Compagnie de La Vérendrye participera à la reconstitution de la bataille prévue à la fin du mois de juillet.

« Notre but en tant qu'organisme, c'est d'interpréter les événements de l'époque de la Nouvelle-France, explique le capitaine de la Compagnie de La

Vérendrye, Michel Loiseau. Nous prenons l'événement comme la commémoration d'un fait historique et non comme une célébration de la défaite du français en Amérique. Nous avons un point de vue axé sur l'Histoire. »

Il souligne que la reconstitution historique est une activité assez nouvelle au Canada, ce qui expliquerait en partie les fortes réactions suscitées par la reconstitution de la bataille des Plaines d'Abraham au Québec.

« On a commencé à faire de la reconstitution historique au Canada dans les années 1980, rappelle-t-il. C'est assez jeune par rapport à ailleurs dans le monde, ou même aux États-Unis où c'est chose courante. Il peut donc y avoir des réactions fortes lorsqu'on veut reconstituer certains événements ici. Mais pour nous, ça reste avant tout la

commémoration d'une des batailles les plus importantes en Amérique. »

Selon Michel Loiseau, cette reconstitution dépasse la question politique. « On met le pied dans l'amour de l'Histoire », dit-il.

« La reconstitution historique permet au public d'avoir accès à l'Histoire de façon vivante, poursuit-il. S'il n'y avait pas eu cette défaite, qui sait si le Québec serait devenu ce qu'il est aujourd'hui? Le français existe toujours malgré cette défaite et on devrait être fiers de ça. »

Il souligne qu'en plus de la Bataille des Plaines d'Abraham, d'autres reconstitutions seront faites. « On reconstituera aussi la Bataille de Sainte-Foy où Lévis a battu les Anglais. Tout cela fait partie de l'Histoire », explique Michel Loiseau.

Il rappelle que la



Archives La Liberté

Une douzaine de membre de la Compagnie de La Vérendrye se rendront au Québec pour la commémoration du 250^e anniversaire de la bataille des Plaines d'Abraham l'été prochain.

commémoration de Québec générera des retombées importantes pour la ville.

« L'événement va attirer des visiteurs de partout et même des États-Unis », souligne-t-il.

Le Service des délégués commerciaux du Canada

Vous faites des affaires à l'étranger?

Profitez du plus grand réseau canadien de professionnels en commerce international.

Pierre Pyun
Délégué commercial
Beijing, Chine

> Que vous exportiez, investissiez à l'étranger ou soyez à la recherche de technologies ou de partenariats en R-D, le **Service des délégués commerciaux du Canada** peut vous faire économiser temps et argent. Le SDC vous offre des conseils d'experts, des renseignements sur les marchés, des compétences pour vous aider à résoudre vos problèmes et un réseau mondial de contacts sur le terrain.

Partout où vous mènent vos affaires, vous trouverez un délégué commercial branché sur le milieu local des affaires et prêt à vous présenter les personnes qui peuvent aider votre entreprise à réussir à l'étranger.

delegatescommerciaux.gc.ca 1-866-923-9611



Affaires étrangères et
Commerce international Canada

Foreign Affairs and
International Trade Canada

Canada

De belles carrières dévoilées chez EDS, une compagnie de HP

Coordonnateur bilingue, Centre d'assistance

Professionnel enthousiaste et axé vers les résultats, vous excellerez dans ce rôle en prêtant assistance aux clients concernant les demandes liées aux logiciels, au matériel de traitement des données et à l'exploitation des réseaux, en plus de résoudre les problèmes par l'intermédiaire de discussions avec les utilisateurs. En général, vous résoudrez les problèmes moins complexes immédiatement, alors que vous assignerez les problèmes plus complexes au soutien du deuxième niveau, à l'opérateur principal ou au superviseur principal.

À votre formation postsecondaire s'ajoutent au moins trois ans d'expérience ainsi que, préférablement, des certifications techniques. Ce poste fera appel à votre capacité éprouvée à travailler dans un environnement axé sur le travail d'équipe ainsi qu'à vos excellentes aptitudes en ce qui a trait au service à la clientèle, aux logiciels de Microsoft Office et au diagnostic de panne liée au réseau. Vous devez être en mesure de réussir le contrôle de sécurité pour travailler sur le site du centre d'assistance de Winnipeg. Enfin, la maîtrise de l'anglais et du français est requise.

Si ce poste vous intéresse, veuillez visiter notre site Web au **www.edscareers.com**, où vous pourrez postuler pour un poste spécifique ou soumettre votre curriculum vitae pour étude générale. Cliquez sur le bouton « **How to Apply** » pour des instructions supplémentaires.

Derrière le succès il y a



EDS et le logo EDS sont des marques de commerce déposées de Hewlett-Packard Development Company, SCS. © 2008 Hewlett-Packard Development Company, SCS.

Pas de doubles standards

Un récent jugement de la Cour suprême représente une victoire importante pour les langues officielles.

Danny JONCAS (APF)

Dans un jugement rendu le jeudi 5 février par la juge Louise Charron, le plus haut tribunal du pays a reconnu que le gouvernement fédéral avait l'obligation de non seulement offrir des services dans les deux langues officielles du pays par le biais de ses agences et ministères, mais aussi d'offrir des services de qualité égale.

Le tribunal ajoute que ces services doivent tenir compte des besoins spécifiques de la minorité.

La cause opposait deux organismes actifs dans le développement économique communautaire. Si l'organisme francophone CALDECH n'a pas eu gain de cause sur toute la

ligne, le jugement rendu par la Cour suprême du Canada permet tout de même aux minorités linguistiques du Canada de signer une importante victoire.

Rappel des faits

Le dossier se trouvait devant les tribunaux depuis longtemps. Insatisfait des services en français offerts par la Société d'aide au développement des collectivités (SADC) de Simcoe Nord, une région ontarienne longeant la baie Georgienne et qui comprend la ville de Penetanguishene, un groupe de francophones a mis sur pied le groupe CALDECH, qui visait les mêmes objectifs que la SADC sans pour autant être financé par Industrie Canada.

CALDECH a invité le Commissariat aux langues officielles à se pencher sur la question en 2001. Trois ans et trois rapports plus tard, la commissaire de l'époque, Dyane Adam, dénonçait la SADC de Simcoe Nord qui n'avait pas suffisamment amélioré ses services en français. CALDECH décidait de porter la cause devant la Cour fédérale.

Jugeant que des mesures avaient été adoptées pour corriger le tir entre 2001 et 2004, la Cour fédérale et la Cour d'appel fédérale ont rejeté les demandes de CALDECH, qui s'est tournée vers la Cour suprême.

Un dernier recours

La Cour suprême non plus ne

s'estime pas en mesure de déterminer si la SADC de Simcoe Nord a manqué à ses obligations constitutionnelles, surtout que le Commissariat aux langues officielles a noté des améliorations. Mais le tribunal tient tout de même à rappeler que le fédéral a l'obligation d'offrir des services de qualité égale.

« La Cour d'appel fédérale semble avoir considéré la question de l'égalité linguistique à travers un prisme trop étroit, sans tenir compte de la nature du programme en question et de ses objectifs, lorsqu'elle a défini la portée des obligations linguistiques en l'espèce. Par contre, j'en arrive à la même conclusion qu'elle sur le fond », tranche la juge Louise Charron.

Néanmoins, l'actuel commis-

saire aux langues officielles, Graham Fraser, de même que l'avocat de CALDECH, Ronald Caza, estiment que le jugement pourra sensibiliser davantage le gouvernement fédéral à ses obligations linguistiques envers les minorités, en plus de rappeler le principe d'égalité entre les deux langues officielles.

« Suivant ce jugement, l'égalité ne doit pas être examinée de façon étroite, mais le gouvernement doit plutôt tenir compte de la nature du service en question et de ses objectifs lorsque vient le temps de définir ses obligations linguistiques », souligne Graham Fraser.

Le jugement

Sur l'importance de tenir compte de la situation particulière de la minorité linguistique, la juge Charron écrit : « Il se peut que les services soient de qualité égale dans les deux langues, mais inadéquats, ou même de mauvaise qualité, et qu'ils ne satisfassent pas aux besoins de l'une ou l'autre communauté linguistique. »

« Le principe de l'égalité linguistique en matière de prestation de services ne signifie pas non plus qu'il doive y avoir égalité de résultats pour chacune des deux communautés linguistiques, écrit-elle aussi.

« Il se peut qu'une inégalité de résultats constitue un indice valable d'une inégalité dans la qualité des services offerts à chacune des communautés linguistiques », ajoute toutefois la juge, qui refuse de jeter entièrement le blâme sur la qualité des services bilingues pour le peu de succès que connaîtrait une initiative quelconque.

« Par contre, les résultats d'un programme de développement économique communautaire destiné à l'une ou l'autre collectivité de langue officielle peuvent être tributaires d'un grand nombre de facteurs, parfois difficiles à cerner exactement », confirme-t-elle.

Avis aux producteurs de grains

Connaissez votre semence

Lorsque que vous connaissez la variété de blé que vous semez ce printemps, vous pouvez livrer votre récolte en toute confiance cet automne.

Toutes les variétés enregistrées de blé de l'Ouest canadien appartiennent à une classe spécifique. Les variétés et les classes sont inscrites dans les listes des variétés désignées de la Commission canadienne des grains. Si votre blé n'est pas sur la liste, il sera classé comme blé fourrager ou attribué le plus bas grade de blé dur ambré au silo.

Chaque année, vous devez signer le formulaire **Déclaration d'admissibilité à la classe** à chaque installation agréée où vous livrez. Lorsque vous signez le formulaire, vous déclarez que votre blé est admissible à une classe spécifique.

N'oubliez pas que c'est à vous de savoir à quelle classe que votre variété de blé est admissible.

Comment en être certain?

Vérifiez la variété

Si vous n'êtes pas certain de la variété que vous semez, faites-la analyser dans un laboratoire privé.

Vérifiez la liste pour voir si la variété s'y trouve

Vérifiez les listes des variétés désignées dans le site Web de la Commission canadienne des grains.

Ensemble, nous travaillons tous au maintien de la qualité du grain canadien.

1-800-853-6705
TTY: 1-866-317-4289
www.grainscanada.gc.ca



Commission canadienne
des grains

Canadian Grain
Commission

Canada



La Liberté LOISIRS

Cahier culturel et sportif.

100 NONS

NOUS VOUS OFFRONS :

- spectacles
- ateliers de formation
- salle de répétition
- répertoire d'artistes

La musique
francophone -
au cœur
de notre culture!

Infos : www.100nons.com

DANSE

Quand la télé change votre vie

Les dix finalistes de l'émission de télé-réalité *So You Think You Can Dance* Canada étaient à Winnipeg cette semaine. *La Liberté* s'est entretenue avec deux des trois danseurs francophones du groupe.



Les finalistes de l'émission de télé-réalité *So You Think You Can Dance* poursuivent leur tournée canadienne. Ils étaient à Winnipeg le 9 février.

Patricia BITU TSHIKUDI partout au pays.

Leur aventure a commencé il y a plusieurs mois lorsqu'ils ont poussé les portes du Théâtre Saint-Denis de Montréal. Du millier de candidats auditionnés d'un bout à l'autre du pays, trois Québécois ont été retenus pour faire partie de la grande finale de l'émission de télé-réalité *So You Think You Can Dance* Canada.

Le grand gagnant du concours, le Québécois Nicolas Archambeault et ses deux collègues Danny Arbour et Vincent Noiseux ont vu leur vie transformée sous les yeux de millions de spectateurs.

Encore aujourd'hui, les trois hommes réalisent mal ce qui leur arrive alors qu'ils sont en tournée

« Honnêtement, on ne réalise pas l'ampleur du *show* quand on est dedans, confie danseur montréalais, Danny Arbour. *So You Think You Can Dance* est une émission qu'on regarde depuis à peu près quatre ans aux États-Unis. C'est très excitant de faire partie de l'émission. »

« C'est quelque chose de complètement irréaliste!, lance Vincent Noiseux. La tournée de spectacles rend l'expérience plus concrète parce que là, on a la chance de rencontrer le public. Danser devant des milliers de personnes chaque soir, c'est assez impressionnant. Depuis le début de la tournée, je crois que notre plus petit auditoire a été de 4 500 personnes. C'est quelque chose! »

« Quand on se produit devant

10 000 à 12 000 personnes, il y a une adrénaline qui monte! », ajoute Danny Arbour.

Sous les feux de la rampe?

Devenir une méga-star instantanée comporte son lot de changements. Pour Danny Arbour et Vincent Noiseux, l'éloignement constitue le plus grand défi.

« Le plus dur, c'est surtout d'être éloigné de ma partenaire qui est aussi ma copine, avoue Danny Arbour. Elle se retrouve à m'attendre à la maison. Il faut mettre le reste de notre vie entre parenthèses. »

« C'est vraiment l'un de rencontrer nos fans. Je crois que le plus difficile dans toute l'expérience c'était les deux premières semaines de l'émission, raconte Vincent Noiseux. Quand on commence, on se dit qu'on participe à un concours de danse. Mais avec le temps, on réalise vite que ce n'est pas comme ça que ça marche. On n'a pas de contrôle sur le *show*. Là danse ce n'est pas tout. Il faut aussi que les gens vous aiment. »

Mais les deux danseurs conviennent que le sacrifice en vaut la peine.

« Personnellement, je prends tout cela comme une expérience de vie inoubliable », assure Danny Arbour.

Fierté collective

Pour un danseur de 22 ans, ce succès n'est pas seulement personnel. Il est aussi collectif. « J'ai appris à danser dans une toute

petite école à Saint-Jean-sur-Richelieu, d'où je suis originaire, raconte Vincent Noiseux. Je suis par la suite allé à Montréal. Quand je regardais la version américaine de l'émission, j'espérais qu'ils viennent au Canada. Mais jamais je n'aurais cru que j'y participerais! C'est vraiment une grande fierté pas seulement pour moi, mais aussi pour les gens de Saint-Jean-sur-Richelieu. Danny, Nico et moi, représentons le Québec à l'échelle du pays. Ça nous permet de montrer au reste du Canada qu'il y a d'excellents danseurs au Québec même si ce secteur est assez petit. »

Et tous semblent conscients de leur chance.

« Je sais qu'on est privilégiés par rapport à d'autres danseurs, reconnaît Vincent Noiseux. Je faisais beaucoup de Hip Hop à Montréal. Mais ce n'est pas un style très développé là-bas. Il ne se fait pas beaucoup de vidéoclips au Québec. J'ai donc dû développer d'autres styles et apprendre des bases de classique pour avoir plus d'opportunités. »

Être francophone

Interrogés sur la question de la langue, les deux danseurs ont soutenu que leur bilinguisme a contribué à leur survie dans la compétition.

« Sincèrement, je crois que mes chances auraient été moins fortes si j'avais été unilingue francophone, confie Vincent Noiseux. Le fait que je me débrouille assez bien en anglais m'a sans aucun doute aidé. »

Danny Arbour est du même avis. « Il faut être bilingue pour faire partie de ce *show*, dit-il. C'est une émission de popularité. C'est très important de pouvoir s'exprimer. Je ne pense pas que j'aurais eu les mêmes chances si je n'avais pas parlé anglais. »

Quoi qu'il en soit, pour les deux danseurs, l'expérience leur permettra de faire avancer leurs carrières respectives.

« Mon plus bel avantage, c'est mon expérience en tant que danseur de ballroom. Cette expérience est vraiment avantageuse du point de vue de ma carrière », reconnaît Danny Arbour.

« J'ai toujours voulu aller danser aux États-Unis. Le fait d'avoir participé à l'émission va énormément m'aider, surtout pour obtenir les visas de travail, dit Vincent Noiseux. J'aimerais bien faire partie du spectacle de Céline Dion. Pour l'instant, je souhaite faire des tournées et participer à des vidéoclips. »

Assiniboine Credit Union
Sentier d'hiver River Trail

Peu importe ce que vous cherchez
C'EST DROIT DEVANT VOUS.

OUVERT QUOTIDIENNEMENT, DU 16 JANVIER AU 1^{er} MARS 2009

Le plus long sentier de patinage naturellement glacé au MONDE!

Joignez-vous à nous chaque fin de semaine entre midi et 16 h 00 pour de la programmation spéciale et des activités familiales gratuites.

Informations
Randonnées en raquette

Renseignements sur la programmation et l'état du sentier
233-ALLÔ ou sentierdhiver.ca

COMMANDITAIRE PRINCIPAL: Assiniboine
COMMANDITAIRE OFFICIEL: Manitoba
COMMANDITAIRES MAJEURS: CTV, Winnipeg Free Press, Home Depot
COMMANDITAIRES PARTICIPANTS: Le 100, Dancemart Winnipeg, BIZ
PARTENAIRES GOUVERNEMENTAUX: Manitoba, Winnipeg, Industrie, Commerce
CE PROJET EST CÔTÉ PAR: Société de l'Énergie, 100, avec

LIVRE

Pour redécouvrir Marius Benoist

Marius Benoist a beaucoup œuvré pour la culture francophone au Manitoba, mais il a vite été oublié.
François Gallays remet son nom au goût du jour.

Camille SÉGUY

Les Éditions du Blé ont lancé dimanche 8 février le nouveau livre de l'auteur originaire de Saskatchewan, François Gallays : *Marius Benoist (1896-1985) et la culture au Manitoba français*.

« Quand j'envisageais ma retraite en 2000, après avoir été professeur de littérature québécoise pendant 29 ans à l'Université d'Ottawa, je cherchais quelque chose à faire qui reste dans le domaine de l'écriture, explique l'auteur, François Gallays.

« La fille de Marius Benoist est devenue mon épouse, poursuit-il. À la suite de conversations avec elle au sujet de son père, j'ai pensé qu'il méritait que ce qu'il a fait soit dit. »

François Gallays s'est donc lancé dans la rédaction de la biographie d'un personnage important de l'histoire franco-manitobaine, notamment dans le domaine culturel.

La musique d'abord

« J'ai toujours pensé de Marius Benoist qu'il était un homme à la

tête bien faite, quelqu'un de curieux dans plusieurs domaines, confie François Gallays. C'est la musique qui a dominé très fortement chez lui. »

Marius Benoist a été pendant 29 ans maître de chapelle à la Cathédrale de Saint-Boniface, et il a fondé un petit orchestre qui donnait des concerts à Saint-Boniface.

« C'était un grand amateur de musique française, un spécialiste des grands musiciens des 19e et 20e siècles, raconte François Gallays. Son orchestre jouait beaucoup de compositeurs français. »

Marius Benoist a aussi écrit quelques pièces musicales. « Elles n'ont pas été beaucoup jouées car il n'y a rien de plus difficile que de percer en musique, précise François Gallays. Ce sont toujours les mêmes anciens noms de compositeurs qui reviennent. »

Il a cependant marqué beaucoup de jeunes de son époque, en leur enseignant la musique et le chant. Il était très connu de son vivant.

« Il avait des idées très précises sur le développement de la voix, indique François Gallays. Pour lui,

la voix était le plus bel instrument de musique possible. »

Un pionnier

Pour François Gallays, la contribution de Marius Benoist à la culture française au Manitoba a été énorme, bien qu'il n'y en ait que peu de traces aujourd'hui.

« C'était un des pionniers de la culture française, souligne-t-il. Au début, Saint-Boniface n'était qu'une petite ville avec des vaches autour. Mais grâce à lui, les résidents ont eu accès à de la musique française qui leur était quasiment contemporaine, comme Ravel ou Gounod. C'était presque extraordinaire à l'époque. »

Marius Benoist se servait beaucoup de la radio pour diffuser la musique française. Il avait sa propre émission.

Il a aussi fait venir jusqu'au Manitoba des artistes français, qui étaient venus se produire à Montréal.

« Saint-Boniface était très avancée sur le plan culturel, grâce à lui », conclut François Gallays.

Se souvenir

« Marius Benoist a eu une très

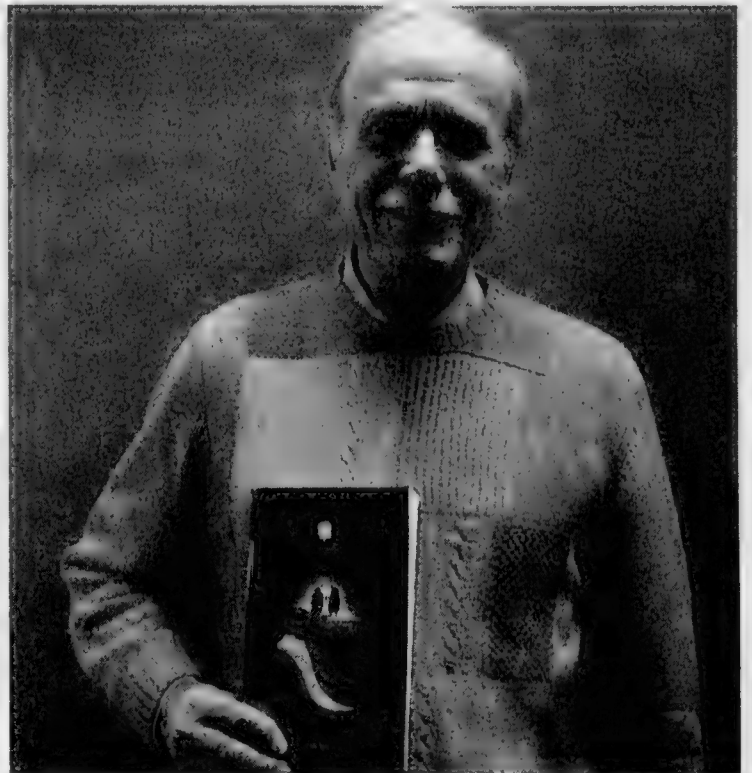


photo : Camille Séguy

François Gallays.

grande importance à son époque, mais les gens oublient vite », déplore François Gallays.

En publiant la biographie de ce pionnier manitobain de la culture française, François Gallays espère « mettre de la chair dans une histoire abstraite ».

« Maintenant que Marius Benoist est consigné dans ce livre, il sera en librairie et dans plusieurs bibliothèques, se réjouit l'auteur. Chaque année, il y en aura qui s'y intéresseront pour une raison ou une autre. Ça va remettre son

nom en circulation, lui assurer une place quasiment permanente dans l'histoire franco-manitobaine, qu'il n'aurait pas autrement. »

François Gallays est convaincu que la biographie de Marius Benoist servira aussi plus largement l'avenir de la communauté franco-manitobaine.

« Un peuple a besoin d'histoires concrètes, de biographies pour avancer, affirme-t-il. Il n'y a pas de progression possible sans histoire, et l'histoire est en grande partie une succession de biographies. »

Voyez comme la traçabilité est facile

Faites le suivi de vos cultures légumières avec *Gestionnaire de champs PRO*



Commandez dès aujourd'hui et courez la chance de gagner un Prowler d'Arctic Cat*

* Pour connaître les détails du concours, visitez www.AgExpert.ca/frve

Vos clients veulent des produits traçables. Avec *Gestionnaire de champs PRO*, vous pouvez faire le suivi de vos intrants, coûts et activités. Augmentez la qualité marchande de vos cultures légumières et obtenez une vue d'ensemble complète de votre production et de vos registres agricoles. *Gestionnaire de Champs PRO* comprend un logiciel pour ordinateur de bureau et un logiciel pour ordinateur de poche.

Composez le 1-877-926-0064 ou visitez www.AgExpert.ca.



Financement agricole Canada
Ministère de l'Agriculture



09-006-172-606 F 02/04/03 LP

Dylan's
on Pembina

UNE SALLE POUR :

Soirées sociales
pour mariage

Soirées
collectes de fonds

POURQUOI CHEZ NOUS?

- Capacité de 300 personnes
- Pas de frais de location
- Pas besoin d'obtenir une licence pour la vente d'alcool
- Pas besoin de décorer, ni nettoyer
- Possibilité de faire un encan silencieux

On s'occupe
de tout
pour vous

Contactez
Serge Bohémier
au 275-1926
ou 294-1165

9-1875,
Pembina Highway
R3T 2G7

Monique Giroux à Winnipeg

L'animatrice d'Espace musique à Radio-Canada, Monique Giroux, animera son émission depuis Winnipeg pendant le Festival du Voyageur.

Camille SÉGUY

L'animatrice d'Espace musique à Radio-Canada, Monique Giroux, sera à Winnipeg pour le Festival du Voyageur.

Pour la seconde année de suite, elle animera en direct depuis le Centre culturel franco-manitobain (CCFM) son émission du retour à la maison, les jeudi 19 et vendredi 20 février 2009.

« Je reviens participer au Festival du Voyageur cette année, car j'ai été très émue de l'accueil que j'ai reçu l'an dernier et de la gentillesse des gens à Winnipeg, confie Monique Giroux.

« Il y a là-bas un esprit de famille très touchant, qu'on ne retrouve pas à Montréal, poursuit-elle. Au Québec, ce n'est pas du tout la même ambiance, il n'y a pas de rapport aussi direct avec le public. Je trouve cette proximité très sympathique, donc je suis prête à revenir encore. »

Son émission sera enregistrée en direct de 15 h à 16 h 30 les deux jours, et diffusée nationalement sur 89,9 FM. (1)

« C'est une émission de musique en direct, de tous les genres, explique Monique Giroux. Des musiques du monde au jazz, en passant par le classique ou la variété. Dans le

cadre du Festival du Voyageur, j'en profiterai pour recevoir les artistes présents au Festival, du Manitoba et d'ailleurs. »

Le jeudi 19 février, l'animatrice recevra Gerald Laroche, Chic Gamine et Catherine Durand. Le vendredi 20 février, ce sera au tour de Michael Audette, Alexandre Désilets, Marie-Pierre Arthur et Michel Rivard de se partager le plateau.

« L'an dernier on s'était amusés à faire un grand portrait de Winnipeg en passant en revue tout ce qui caractérise la ville, mais cette année on se concentre sur les artistes, souligne Monique Giroux.

« Le but, c'est aussi de faire connaître au reste du Canada les artistes que vous avez chez vous. »

(1) Salle Antoine-Gaborieau au CCFM, 340, boulevard Provencher. Ouvert au public, mais les places sont limitées. Réservations au 788-3235.



photo : Gracieuseté Monique Giroux

Monique Giroux recevra en direct des artistes francophones du Manitoba et d'ailleurs.

RELAIS RADIO-CANADA

Jusqu'aux p'tites heures!

Les festivaliers auront de quoi faire la fête jusqu'aux petites heures du matin!

Le relais Radio-Canada accueillera l'animateur de l'émission de radio, *Ceci est un test*, Stéphane Côté, le 21 février.

L'animateur sera le maître de cérémonie d'une des trois soirées *Jusqu'aux p'tites heures* et animera l'émission *Ceci est un test* en direct du relais Radio-Canada.

« Le but, c'est d'offrir une soirée dansante à ceux qui souhaitent poursuivre leur soirée ou l'allonger », explique l'animateur.

Il promet aux fêtards une soirée toute en musique et en animations.

« Ce sera une soirée électrisante pour ceux qui aiment les soirées intenses, assure Stéphane Côté. Il y aura beaucoup de musique, plusieurs tirages et de nombreux prix à gagner. Je recevrai aussi deux ou trois artistes, mais ce ne sera pas des entrevues. Juste de l'animation. »

La soirée aura lieu de 22 h à 2 h du matin.

Les 18, 19 et 20 février également, on pourra danser jusqu'aux petites heures au relais Radio-Canada. Ces soirs-là, ce sera au tour de l'émission *Bande à part* d'assurer l'animation de la soirée, en direct.

P. B.T.

SAINTE-ANNE

Souper pour les handicapés

Les Chevaliers de Colomb de Sainte-Anne organisent le vendredi 13 février un souper ouvert à tous. (1)

« Nous organisons un souper pour faire un prélèvement de fonds pour les personnes handicapées dans le monde », explique un membre des Chevaliers de Colomb, Raymond Connelly.

Le Conseil des Chevaliers de

Colomb de Sainte-Anne est en effet devenu partenaire de la fondation Wheelchair Foundation Canada. L'argent récolté au souper servira à financer des fauteuils roulants pour les handicapés dans le besoin, à travers le monde.

« Le partenariat avec la Wheelchair Foundation Canada commence juste au Manitoba, note Raymond Connelly. On a entendu parler de ça à Sainte-

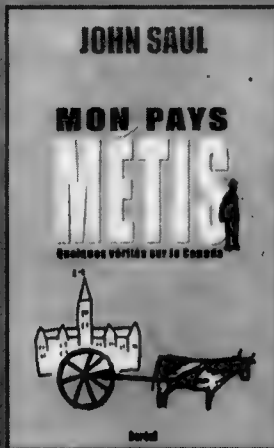
Anne et on a voulu participer nous aussi. »

Le député d'État des Chevaliers de Colomb, Larry Kustra, sera au souper pour présenter en vidéo le projet de la Wheelchair Foundation Canada et les pays bénéficiaires.

(1) De 17 h 30 à 19 h 30, au 132, rue Centrale, Sainte-Anne-des-Chênes. Prix d'entrée : 12 \$. Informations au (204) 422-8650.

C. S.

JOHN RALSTON SAUL



Mon Pays métis – quelques vérités sur le Canada

L'oeuvre longuement attendue de l'auteur prolifique John Ralston Saul, une traduction en français de *A Fair Country – Telling Truths About Canada*

Monsieur Ralston compte participer aux célébrations de la Journée Louis Riel Day, le 16 février 2009 dans le cadre du Festival du Voyageur.

On planifie le lancement de son livre, le mardi 17 février 2009 au Centre étudiant du Collège universitaire de Saint-Boniface à 19 h 30.

Monsieur Ralston fera une courte présentation et signera ses livres pour les intéressés. Après sa présentation, il y aura une dégustation de vins et de fromages.

Une collaboration de l'Union nationale métisse Saint-Joseph du Manitoba, du Centre du Patrimoine, du Conseil Elzéar Goulet et du Collège universitaire de Saint-Boniface.

Des cinéastes fiers de Winnipeg

Mike Maryniuk et Matthew Rankin sont deux réalisateurs manitobains de films d'animation à succès, francophiles et fiers de leur ville.

Camille SÉGUY

Tous deux originaires du Manitoba, les réalisateurs de films d'animation Mike Maryniuk et Matthew Rankin consacrent leur savoir-faire à faire connaître et promouvoir leur ville et leur province. (1)

« Nous sommes Winnipegois et fiers de l'être, lance Mike Maryniuk. On fait des films sur des sujets qui touchent le Manitoba, c'est le plus important pour nous. On veut faire connaître le Manitoba. »

Et ça marche. Les deux réalisateurs étaient présents au Festival du film de Sundance, en Utah, du 15 au 25 janvier 2009.

Ils présentaient leur court-métrage d'animation *Cattle Call*, au sujet d'un vendeur aux enchères manitobain, spécialisé dans la vente de bétail. Les commentaires à l'égard du film étaient très positifs.

« C'est un film hyper manitobain, raconte Mike Maryniuk, et nous avons eu plusieurs compliments d'autres réalisateurs à son sujet. Ils ont dit

que c'était un film *fun*, accessible à tout le monde, et ils nous ont félicités pour la technique et les effets visuels. »

D'un festival à l'autre, au Canada, aux États-Unis et même en Europe, les deux réalisateurs manitobains présentent donc le Manitoba avec leurs court-métrages.

Fierté

Au-delà de faire connaître le Manitoba à l'extérieur, l'objectif des deux réalisateurs, à travers leurs films d'animation, c'est surtout de développer la fierté des Manitobains eux-mêmes.

« On veut prendre le nationalisme québécois et l'amener au Manitoba, précise Mike Maryniuk. En faisant des films sur le Manitoba, on veut développer la fierté manitobaine. »

L'un des films d'animation de Matthew Rankin, *Hydro-Lévesque*, qu'il vient de terminer, évoque justement cette question des nationalismes québécois contre manitobain.

« Le film se passe à Winnipeg en 1976, au moment de la première victoire péquiste de René

Lévesque au Québec, raconte Matthew Rankin. C'est l'histoire d'une religieuse québécoise qui arrive à Winnipeg et trouve toute la ville sur le point de se suicider. »

À travers un film d'animation à mi-chemin entre fiction surréaliste et histoire canadienne, Matthew Rankin cherche à montrer le contraste entre « l'affirmation collective au Québec et l'autodestruction collective à Winnipeg ».

« Il y a un certain nationalisme à Winnipeg, mais il est basé sur des sentiments négatifs, comme l'autodérision et l'ironie, remarque-t-il. Le critique littéraire canadien, Herman Northrop Frye, disait de l'hiver que ça correspondait à l'ironie. Winnipeg, c'est l'hiver. Donc on a tendance à s'affirmer en se décriant, en se reniant. »

Projets en masse

Seuls ou en duo, Mike Maryniuk et Matthew Rankin ont encore sous la main de nombreux projets de films sur des sujets manitobains.



photo : Gracieuseté Tim Roth

Matthew Rankin et Mike Maryniuk.

Ils doivent par exemple terminer un film sur le propriétaire des Salisbury House, le Winnipegois Burton Cummings, qui a été frappé avec une bouteille de bière par Rory Lepine, au centre-ville de Winnipeg.

« Le sujet est intéressant car c'est une histoire winnipegaise bien connue, mais personne ne connaît la version de Rory Lepine, remarque Mike Maryniuk. On a juste entendu

Burton Cummings.

« De plus, Burton Cummings est une grande figure de Winnipeg qui n'aime pas la ville, ajoute Mike Maryniuk. Il est paradoxal. Il dit qu'il faudrait appeler Winnipeg "Negativepeg". »

Mike Maryniuk termine aussi une animation abstraite sur la rivière Rouge et le lac Devils.

« Ce n'est pas un documentaire, c'est juste une réaction super manitobaine contre ce qui s'est passé, prévient Mike Maryniuk. Les images vont très vite, comme pour inonder les yeux du spectateur, et elles sont en faveur du Manitoba. »

Le film fait partie d'une série plus large d'animations sur la rivière Rouge. Le réalisateur prévoit faire un autre métrage plus long sur le sujet, à partir d'extraits de tous ses courts-métrages. « Je reprendrai chaque entrevue que j'ai aimée et je ferai des animations dessus », explique-t-il.

La langue qu'on y entend dépend des intervenants, mais la plupart de leurs films n'ont pas de dialogues, seulement des animations sonores. « C'est une des raisons pour lesquelles nos films sont joués dans plusieurs pays », se réjouit Mike Maryniuk.

(1) Vous pouvez acheter le DVD des films d'animation de Mike Maryniuk sur www.winnipegfilmgroup.com.

DOCUMENTAIRE

Faire ressortir la fierté métisse

Stéphane LAJOIE

La Cinémathèque de Winnipeg présente gratuitement le 11 février à 19 h, une soirée documentaire mettant à l'honneur les réalisations par excellence du Festival du film ImagineNATIVE 2008.

Neuf courts métrages réalisés par des cinéastes autochtones seront présentés dont *Mémère Métisse*, réalisé par la Winnipegoise Janelle Wookey.

« J'étais étudiante au Collège Red-River et lorsque j'ai obtenu un emploi au réseau de télévision APTN, j'ai décidé de réaliser le documentaire pour convaincre ma grand-mère de ne pas être embarrassée de son héritage métis », explique Janelle Wookey.

Le documentaire bilingue de 30 minutes met en lumière l'héritage métis des Franco-Manitobains et les problèmes d'identité qui les touchent. Pendant quatre mois, Janelle Wookey a filmé et interviewé sa grand-maman de 73 ans, Cecile St.Amant, pour lui faire prendre conscience de l'importance d'accepter son passé pour mieux comprendre son avenir.

« Le but du documentaire était d'accomplir trois choses avec ma grand-mère, explique la

réalisatrice de 22 ans. La première était de lui faire dire haut et fort qu'elle était métisse. La deuxième était de comprendre pourquoi elle était si embarrassée de son héritage métis. Et la dernière était de la convaincre de se procurer sa carte de la nation métisse. »

Janelle Wookey est aujourd'hui animatrice au réseau de télévision APTN et travaille également derrière la caméra pour Radio-Canada. Son documentaire a connu un franc succès lors du Festival du film ImagineNATIVE 2008 en octobre, où elle y a remporté le prix Cynthia Lickers-Sage, remis au talent émergent s'étant le plus démarqué.

Le documentaire a également fait partie des Rencontres internationales du documentaire de Montréal. Du 26 au 29 mars, Janelle Wookey se rendra au centre George Gustav Heye du Musée national des Amérindiens de New York, pour y présenter son documentaire dans le cadre d'un festival du film.

« Grâce au documentaire, l'héritage métis est devenu très important au sein de ma famille, indique Janelle Wookey. On en parle de plus en plus et nous participons maintenant à des soirées métisses. Nous sommes



photo : Gracieuseté Janelle Wookey

Janelle Wookey et sa grand-mère Cecile St.Amant, partagent ensemble les valeurs de leur héritage métis.

très fiers de ma grand-mère et l'acceptation de son passé nous a permis de découvrir notre héritage. Suite au documentaire, plusieurs membres de ma famille se sont procuré la carte de la nation métisse. »

Pour la soirée documentaire autochtone de la Cinémathèque du 11 février, Janelle Wookey invite les Franco-Manitobains à s'ouvrir à la richesse de leur passé. S'ouvrir pour mieux comprendre comment leur province s'est bâtie, pour découvrir une partie trop longtemps cachée de l'histoire

du Manitoba.

« J'espère que le documentaire amènera des jeunes de mon âge à se pencher sur leurs racines métisses et surtout à en parler avec leurs familles, explique Janelle Wookey. Il y a aussi beaucoup de jeunes qui ne savent pas qu'ils sont Métis car leur héritage est demeuré un secret pendant des décennies. Il faut être fier de cet héritage et si mon documentaire peut aider certaines personnes à sortir de l'ombre comme l'a fait ma grand-mère, ce sera un succès. »



Tanné de ne pas pouvoir lire le journal en paix?
Abonnez-vous chez vous!

Au son de l'orgue

La musique classique et l'improvisation seront à l'honneur lors du concert *Creation in Progress - with a French Flair*, de l'organiste Rachel Laurin.

Stéphane LAJOIE

L'organiste francophone de renom Rachel Laurin sera la vedette du deuxième récital de la série 2008-2009 de l'Église Unie Westminster de Winnipeg (745, avenue Westminster), le 22 février à 19 h 30.

Maitrisant la composition comme l'improvisation, Rachel Laurin est une membre-fondatrice des Mélodistes Indépendants, regroupement de compositeurs s'identifiant auprès du public à une musique à la fois classique, moderne et accessible.

« Ma mère était l'organiste du village de Saint-Benoît et nous habitions juste en face de l'église, explique Rachel Laurin.

Lorsqu'on revenait de l'église, ma mère faisait jouer des disques d'orgue et je crois que c'est grâce à cette atmosphère que ma passion pour l'instrument a grandi. »

Rachel Laurin promet une soirée de musique intense, riche en émotions, en couleurs et contrastes. L'orgue de l'Église Unie Westminster est un instrument puissant, construit par les renommés facteurs d'orgues Casavant Frères, de Saint-Hyacinthe au Québec. Installé en 1912 au coût de 10 500 \$, le gigantesque instrument est muni de quatre claviers et d'un pédalier. Ses 51 jeux (timbres) en font le plus colossal instrument du Manitoba.

« Je vais offrir de la haute-

voltage musicale aux spectateurs, promet l'organiste. J'aime jouer avec les contrastes d'atmosphère durant un récital et transporter la foule. J'adore explorer et démontrer les capacités techniques de l'instrument. Un orgue, c'est plus qu'un instrument, c'est une force, un orchestre à lui seul. »

Les mélomanes pourront entendre des pièces du grand compositeur Jean Sébastien Bach, de l'organiste Diderik Hansen Buxtehude ainsi que des compositions originales de Rachel Laurin. Elle jouera également des compositions de son mentor, l'ancien professeur du Conservatoire de musique de Montréal, Raymond Daveluy.

« À la fin du concert, je vais

prendre deux thèmes musicaux et je vais perpétuer la tradition de l'improvisation. Les gens croient à tort que l'orgue n'est fait que pour jouer de la musique religieuse et lente, alors que l'orgue est un instrument de concert à part entière, qui offre une virtuosité inégalée. Les spectateurs vont avoir la chance d'entendre une version inédite d'une œuvre, une improvisation musicale jouée juste pour eux. »

Les billets sont en vente aux librairies McNally Robinson de Grant et Polo Park au coût de 25 \$. Les aînés peuvent assister au concert pour 20 \$ et les étudiants pour 10 \$. Des billets seront également en vente à la porte le soir du récital.



photo : Gracieuseté Rachel Laurin

L'organiste Rachel Laurin ravira les mélomanes lors de son récital *Creation in Progress - with a French Flair*, le 22 février.

MONT-RIDING

Rencontrer les communautés

Camille SÉGUY

Fin janvier, quatre rencontres ont été organisées dans la région du Parc national du Canada du Mont-Riding. D'autres devraient encore suivre, à Brandon et dans les communautés autochtones du Nord.

C'est la nouvelle directrice générale du parc du Mont-Riding, Cheryl Penny, qui a décidé d'organiser ces consultations. Le parc du Mont-Riding travaillait déjà avec des groupes représentatifs des communautés, mais c'est la

première fois que les communautés dans leur ensemble étaient impliquées.

« On doit faire un compte-rendu aux gens, raconte l'agente de communication pour diffusion externe, Rosemarie Pélouquin. Cheryl Penny a choisi de faire des rencontres avec les communautés pour présenter l'ouvrage fait et prévu, et en même temps savoir ce que les résidents pensent du parc. »

Écoutés

La formule des consultations a été très appréciée par les résidents. Dans chaque

communauté, ils étaient entre une vingtaine et une quarantaine à s'être déplacés pour s'informer directement, et poser leurs questions.

« Les gens étaient très contents qu'on sorte dans les communautés et qu'on aille les écouter, constate Rosemarie Pélouquin. Ils ont senti qu'ils pouvaient revenir aux réunions ou nous appeler n'importe quand, qu'on était là pour les écouter. C'était positif et constructif. » (1)

Pour chaque communauté rencontrée, des activités portes

ouvertes étaient organisées dans l'après-midi, et la soirée était consacrée aux discussions au sujet de l'avenir du parc du Mont-Riding.

« Le but de ces consultations n'était pas d'écrire un nouveau plan directeur, il est déjà là, mais d'avancer ensemble dans sa mise en place, précise Rosemarie Pélouquin. Il y a près de 200 activités dans le plan directeur qu'on doit organiser. »

Avancer ensemble

Plusieurs thèmes de

discussions ont été abordés, comme la jeunesse, la fréquentation du parc, la programmation pour les visiteurs, le réseau routier, les sentiers ou encore l'intégrité écologique.

« Il y a eu beaucoup de questions sur les sentiers, se souvient Rosemarie Pélouquin. Nous sommes en train d'élaborer un plan à long terme d'utilisation des sentiers dans l'arrière-pays, donc nous voulions savoir comment les gens utilisaient les sentiers du parc. »

En ce qui concerne les déplacements dans le parc, les participants ont aussi demandé le retour des promenades en chariot.

« On avait organisé cela l'an dernier, pour le 75e anniversaire du parc, raconte Rosemarie Pélouquin. Les gens ont aimé et veulent que ça devienne une habitude, car ça leur permettait de parcourir une plus grande distance dans le parc qu'à pieds ou à bicyclette. »

L'équipe du Parc national du Canada du Mont-Riding a l'intention de revenir dans les communautés au moins une fois par an, pour poursuivre les discussions.

Un compte-rendu des consultations passées, ainsi que les dates des prochaines réunions, seront bientôt disponibles sur le site Internet du parc : www.pc.gc.ca/riding.

(1) Pour communiquer avec le Parc national du Canada du Mont-Riding, par téléphone au (204) 848-7275 ou par courriel à rmnp.info@pc.gc.ca.

Le Centre culturel franco-manitobain félicite le Festival du voyageur pour ses 40 ans d'existence!

Le Centre culturel franco-manitobain est extrêmement fier de s'associer au Festival 2009 en tant que partenaire

Le conseil d'administration du CCFM et son personnel vous souhaite autant de réussite pour les 40 prochaines années.

Ne manquez pas les spectacles du CCFM :

- Back 40
- Coulée
- Volée d'Castor

le VENDREDI 13 FÉVRIER dès 21h00
salle Jean-Paul-Aubry, 340 Blvd Provencher

Les Filles de Riel
Salle Jean-Paul-Aubry
du 17 au 20 février
Midi à 13h



Le Club de Bicolo

Une fois par mois, dans les pages de *La Liberté*.

Ombres sportives

Relie le nom de ces sports à la bonne image



A

Ski de fond



E

Curling

B



Raquette

F



Patinage artistique



C

Ski alpin



G

Luge

D



Hockey

H



Saut en ski

Qu'est-ce que c'est?

Réécris le nom de l'accessoire de sport de la bonne façon et relie-le à la bonne image.

A



etbots

ksis

E



B

etteluns

F



btâon

C



ettqueras

G



tinpas

H



squeca

D



gelu

I



ngats

Savais-tu que...

- Au 12^e siècle, des soldats de Finlande faisaient la guerre en skis?
- Les inventeurs du patin « moderne » seraient les Hollandais au 16^e siècle?
- La première patinoire artificielle aurait été inventée à Londres en Angleterre?
- C'est au Canada, à la fin du 19^e siècle qu'a été inventé le hockey?
- Le curling a vu le jour en Écosse avant de devenir populaire au Canada?
- On peut atteindre une vitesse de 100 km/h avec une luge et 150 km/h avec un bobsleigh?
- Il existe des Jeux olympiques pour les gens handicapés. On les appelle les paralympiques. Les premiers jeux ont eu lieu à Rome, en Italie, en 1960?



SOLUTIONS
OMBRES SPORTIVES : A. hockey; B. ski de fond; C. luge; D. raquette; E. curling; F. patinage artistique; G. ski alpin; H. saut en ski.
QU'EST-CE QUE C'EST ? : A. patins; B. raquettes; C. bottes; D. bâton; E. casque; F. gants; G. lunettes; H. skis; I. luge.

L'ACTUALITÉ



Protéger l'ours polaire

L'ours polaire pourrait être menacé de disparaître avec le réchauffement climatique et la fonte des glaces. C'est ce qui ressort d'une première table ronde réunissant scientifiques, politiciens et autochtones, à Winnipeg en janvier.

Au Canada, l'ours polaire n'est pas désigné comme une espèce en voie de disparition. Son statut est jugé préoccupant, mais il s'agit du statut de protection le moins élevé. Peu de mesures sont mises en place pour assurer la survie de l'espèce, ce qui n'est pas le cas aux États-Unis. Avec une plus petite population d'ours polaires, les Américains l'ont classée espèce menacée en 2007.

Selon l'Union internationale pour la conservation de la nature, il y a entre 20 000 et 25 000 ours polaires dans le monde. Le Canada en héberge plus de la moitié. Mais 10 000 de ces 15 000 ours polaires pourraient disparaître d'ici 2050.

L'ours polaire se nourrit de phoques. Mais la fonte de la banquise rend la chasse de plus en plus difficile. Or, chaque année, les banquises perdent une superficie équivalente à celle du

lac Supérieur en raison du réchauffement climatique.

Pour préserver l'espèce, le gouvernement canadien compte adopter un plan de conservation avant la fin de 2009. Mais rien de concret n'est prévu pour lutter contre le réchauffement climatique.

Les Inuits ne veulent pas que le gouvernement impose des quotas de chasse plus sévères. Selon un représentant inuit, la population d'ours polaires a presque doublé dans les 50 dernières années. Et ces bêtes envahissent de plus en plus les camps. L'an dernier, plusieurs ours polaires ont été abattus dans des villages du Nunavut.

Le ministre fédéral de l'Environnement, Jim Prentice, dit que le gouvernement du Canada n'a pas l'autorité constitutionnelle pour changer le statut de l'ours polaire. « Nous faisons face à des questions complexes de juridiction », dit-il. Les espèces animales sont de compétences provinciales et il faut respecter les connaissances traditionnelles des Autochtones.



Importance d'un portable

Il suffit de marcher dans les rues de Vancouver pour constater que plusieurs itinérants possèdent un téléphone portable. Pour offrir un peu plus de stabilité aux sans-abri du quartier Downtown Eastside, l'organisme Fearless City croit qu'il est important que les itinérants puissent recevoir des appels importants, pour trouver un logement ou un emploi. L'organisme distribue donc gratuitement des téléphones portables, et amasse des dons pour offrir des cartes d'appels. L'installation de routeurs dans le quartier permet aussi aux sans-abri d'avoir accès à Internet gratuitement via leur téléphone.

CANADA

N'oubliez pas vos sacs réutilisables!



De plus en plus de supermarchés obligent leurs clients à déboursier 5 ¢ pour chaque sac de plastique qu'ils utilisent. Depuis le 11 janvier, les clients de Loblaws à Toronto doivent payer pour les sacs de plastique ou apporter leurs propres sacs réutilisables. À compter du 22 avril, Jour de la Terre, tous les magasins et franchises de Loblaws au Canada devront suivre ces règles. L'entreprise espère réduire de 50 % la quantité de sacs utilisés dans ses magasins.

Si les consommateurs répondent à l'appel, c'est plus d'un milliard de sacs de plastique qui ne prendront plus le chemin des sites d'enfouissement chaque année! Une étude réalisée auprès des consommateurs de la région de Toronto, indique que 85 % d'entre eux veulent faire leur part.

Les environnementalistes revendiquent des mesures semblables. Le fondateur d'EcoContribution aimerait même que le prix augmente graduellement à 10 ¢ et 20 ¢ par sac de plastique.

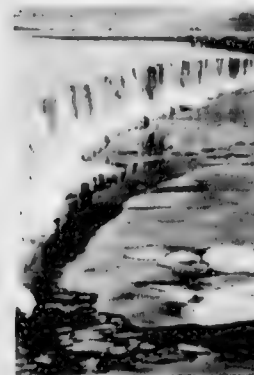
Pour rappeler aux gens de réutiliser leurs sacs,

des affiches ont été apposées aux murs des supermarchés torontois. On invite les gens à laisser leurs sacs réutilisables dans le coffre de leur véhicule.

Les Canadiens possèdent déjà 14 millions de sacs réutilisables, mais la plupart des gens oublient de les apporter lorsqu'ils font leurs achats. C'est plus fréquent lorsque les sacs en plastique sont gratuits dans un supermarché. La consommation de sacs en plastique diminue seulement de 5 %, contrairement à 50 % lorsque les gens doivent payer leurs sacs.

Toronto a adopté un règlement municipal qui oblige les entreprises à faire payer les sacs de plastique aux clients. Le règlement entrera en vigueur le 1^{er} juin.

Metro et Sobeys préfèrent miser sur les campagnes de sensibilisation pour convaincre leurs consommateurs d'utiliser des sacs réutilisables.



Nouveau record

Trois Canadiens ont brisé le record mondial en atteignant le pôle Sud en 33 jours, 23 heures et 30 minutes. Kevin Valley, de la Colombie-Britannique, ainsi que Ray Zahab et Richard Weber, du Québec, ont quitté l'Antarctique au début du mois de décembre. Ils ont parcouru 1 130 kilomètres sur des skis, des raquettes et à pied pour atteindre le pôle Sud le 7 janvier. Leur survie dépendait de l'équipement et de la nourriture qu'ils pouvaient transporter sur leurs traîneaux. Au menu : des boissons Gatorade et des aliments riches en gras, pour l'équivalent de 7 000 calories par jour. Kevin Valley prépare un documentaire de leur aventure.



Protéger la biodiversité

Depuis le 12 janvier, le Réseau canadien pour la santé des océans étudie l'impact de la pêche sur les écosystèmes et l'impact des changements climatiques. Ce nouveau regroupement, formé de 200 scientifiques canadiens, vise à protéger la biodiversité marine. Le réseau sera dirigé à partir de l'Université Memorial à Terre-Neuve. Comme l'explique un des fondateurs du Réseau et chercheur à l'Institut des sciences de la mer de Rimouski, Philippe Archambault, le Réseau va permettre « de mettre en commun l'expertise canadienne sur la biodiversité ». Un budget d'environ 10 millions \$ sur cinq ans lui est alloué.

Abonnez-vous!

Abonnez votre classe au Journal des jeunes.

Vos élèves et vous le recevrez chaque mois en version électronique à votre adresse courriel. Une façon économique et facile de travailler en classe!

Abonnement 1 professeur et sa classe : 100 \$/an.

Abonnement 1 école, ses enseignants, ses élèves : 500 \$/an.

Renseignements :

(204) 237-4823 ou 1 800 523-3355

Courriel : administration@la-liberte.mb.ca

PROFITEZ DES JOIES DE

L'HIVER!

À vos marques, prêts, patinez!

KARINE MARTEL, Action médias

Cindy Klassen, Clara Hughes et Shannon Rempel sont des patineuses de vitesse manitobaines qui ont une carrière internationale. Ces athlètes sont peut-être jeunes, mais le sport qu'elles pratiquent existe depuis plus de 1 000 ans. Au Canada, on a commencé à faire du patinage de vitesse dans les années 1850.

Le patinage de vitesse est un sport connu à travers le monde. Les athlètes patinent pour voir qui va franchir la ligne d'arrivée en premier. Leurs patins ont des lames plus longues que celles utilisées au hockey. Et c'est le seul sport où un être humain peut battre des records de vitesse sans mécanisme artificiel. Parfois, un patineur peut atteindre une vitesse de 60 km/h!

Il existe trois catégories de patinage de vitesse : longue piste (400 mètres), courte piste (111 mètres) et le patinage à roues alignées. Apparu en 1990, il est rapidement devenu populaire.

LE SAVIEZ-VOUS?

- * Un des premiers championnats du monde a eu lieu en 1897, à Montréal. Seulement trois pays y participaient : la Norvège, l'Allemagne et le Canada. Jack McCulloch de Winnipeg a remporté le titre mondial!
- * En 1887, l'Association de patinage amateur du Canada a été fondée. C'est la première organisation sportive au Canada.

Parmi les courses, les patineurs peuvent choisir différentes distances. Il y a le 500 mètres, le 1 000 mètres, le 1 500 mètres, le 3 000 mètres, le 5 000 mètres, le 10 000 mètres, et le relais, qui se fait en groupe de quatre patineurs.

L'histoire du patinage de vitesse

Le patinage de vitesse a été inventé par les Hollandais. Quand ils allaient à la chasse, ils attachaient des os à leur chaussures pour glisser sur la glace afin d'attraper leurs proies. En 1600, se déplacer sur des lames de bois est devenu un moyen de transport très pratique. Avec le temps, ce moyen de transport s'est transformé en un sport populaire.

Après les patins avec une lame en os, les premiers patins avec des bottes de bois et des lames de fer ont fait leur apparition. La première compétition auraient eu lieu en Hollande en 1676. Le sport s'est rapidement répandu en Europe, et il a fait son chemin en Amérique du Nord. Les premiers patins avec une lame d'acier sont apparus en 1850.

Le patinage de vitesse fait partie des Jeux olympiques d'hiver depuis 1924, lors des jeux de Chamonix-Mont-Blanc, en France.

UN DOSSIER RÉALISÉ PAR LES ÉLÈVES DU COURS INITIATION AU JOURNALISME D'ACTION MÉDIAS, AU MANITOBA.

Les Canadiens passent près de six mois par année à braver les tempêtes de neige et à s'emmitoufler pour sortir. Avec le temps, les gens ont dû s'adapter. Ils ont trouvé des moyens pour se déplacer et se divertir pendant les grands froids de l'hiver. Quatre élèves du cours d'Initiation au journalisme, offert par Action médias au Manitoba, vous présentent quelques activités hivernales pour profiter des joies de l'hiver.

Le sport s'adressait à l'origine aux hommes. Durant une compétition au Lac Placid, aux États-Unis, c'est devenu un sport de démonstration pour les femmes. Elles ont pu participer pour la première fois aux Olympiques d'hiver de 1960, à Squaw Valley, aux États-Unis.

Le patinage de vitesse au Manitoba

Le patinage de vitesse est très populaire au Manitoba. L'Association de patinage de vitesse du Manitoba a été formée en 1930.

Dans cette province de l'Ouest, on compte sept clubs de patinage de vitesse, soit à Interlake, River Heights, St. James, Westman, Winnipeg, Eastman et Sargent Park.

Plusieurs patineurs et patineuses de renommée mondiale sont originaires de Winnipeg, comme Cindy Klassen, Clara Hughes, Shannon Rempel et Mike Ireland. Cindy Klassen a remporté cinq médailles aux derniers Jeux olympiques d'hiver à Turin : une médaille d'or, deux médailles d'argent et deux médailles de bronze. À l'âge de 17 ans, Cindy Klassen a cessé de jouer au hockey pour poursuivre une carrière en patinage de vitesse. Qui aurait cru qu'une fille de Winnipeg, qui vient tout juste de commencer sa carrière, a déjà gagné cinq médailles? Et ce, lors d'une seule édition des Jeux olympiques! Et elle détient déjà des records mondiaux!



Le Journal

● ADRESSE :

C.P. 190
Saint-Boniface (Manitoba)
R2H 3B4
Téléphone : (204) 237-4823
Télécopieur : (204) 231-1998
Sans frais : 1 (800) 523-3355
Courrier électronique :
la-liberte@la-liberte.mb.ca

● ÉQUIPE :

Directrice : Sylviane Lanthier
Journalistes : Nathalie Forgues
Sylviane Lanthier
Graphiste : Véronique Togneri
Secrétaire : Roxanne Bouchard

Jutra-Hommage pour Dansereau



ARTS ET CULTURE

Un des pionniers du cinéma québécois, Fernand Dansereau, recevra le prix Jutra-Hommage le 29 mars, lors de la 11^e soirée des Jutra. Né en 1928 à Montréal, le cinéaste a travaillé à l'Office national du film, il a présidé l'Institut québécois du cinéma et il a été le président-fondateur de l'Institut national de l'image et du son. Il est aussi l'auteur de la série *Le parc des Braves*, de l'adaptation des *Fillés de Caleb*, des scénarios de *Shehahew* et de la série *Caserne 24*. Durant sa carrière, il a réalisé un long métrage, *La brunante*, présenté en 2007 au Festival des films du monde de Montréal. Fernand Dansereau est réputé pour ses préoccupations sociales.



On s'amuse en hiver!

BRITTANY BOXALL, *Action médias*

Les Manitobains n'ont pas peur du froid. Plusieurs pratiquent un sport d'hiver ou participent à des activités à l'extérieur pour profiter pleinement de la saison hivernale. La construction de bonhommes de neige, le hockey, la planche à neige et la pêche sur glace figurent parmi les activités les plus populaires. Elles ont beaucoup évolué au fil des années.

Les enfants de cinq à dix ans jouent beaucoup dans la neige. Ils construisent des forts, des bonhommes de neige et font des anges dans la neige. Ces activités sont inspirées par la tradition inuite. Depuis longtemps, les Inuits au nord du Canada construisent des abris qu'ils appellent igloos. Les Inuits les utilisent encore aujourd'hui pour se protéger de la neige surtout pendant une tempête.

Le hockey est un sport très populaire chez les jeunes de 11 à 14 ans. Il y a plusieurs équipes communautaires au Manitoba pour tous les âges. Les jeunes qui font partie d'une équipe participent à des tournois en fin de semaine et des jeux en soirée. Ceux qui ne font pas partie d'une équipe se rassemblent en soirée à l'aréna pour s'amuser.

À la fin du 19^e siècle, le hockey se jouait sans équipement de protection. Maintenant, les joueurs doivent en porter sur toutes les parties du corps.

Les adolescents de 15 à 18 ans aiment beaucoup la planche à neige. Ce sport est inspiré par le ski, la planche à roulette et le surf car ils ont des similitudes. Entre 1960 et 1970, les Américains ont commencé à faire de la planche à neige. En 1998, la planche à neige est devenue un sport officiel aux Jeux olympiques d'hiver. Depuis, plus de gens pratiquent la planche à neige. « Depuis deux ans, le nombre de personnes sur les pentes a augmenté », confirme une amatrice du sport depuis trois ans, Karis Hutlet.

Chez les adultes, la pêche sur glace est très populaire. De janvier à avril, au Manitoba, il y a plusieurs endroits où on peut faire de la pêche sur glace. Par exemple, sur le lac Winnipeg, à Lockport et à Lac-du-Bonnet. « La pêche sur glace est une activité pour toute la famille! », affirme le père de famille, Dale Carrière, qui fait de la pêche avec ses enfants.

Même à -25° C, les Manitobains peuvent s'amuser dehors en famille, surtout lorsqu'ils terminent la journée avec un bon chocolat chaud.



Sortir en motoneige

KARIS HUTLET, *Action médias*

Aimes-tu la vitesse, la force et l'action? Ou plutôt la tranquillité de la nature et les promenades douces? La motoneige est un sport qui peut plaire à plusieurs Canadiens et Canadiennes grâce à ses nombreuses possibilités d'activités.

La motoneige est un sport d'hiver qui s'est développé dans les années 1930. C'est un sport excitant qui a comme facteur principal la vitesse. Plusieurs croient que ce sport est réservé aux hommes, mais c'est un divertissement qui permet à plusieurs personnes de se réunir.

« C'est quelque chose de très social qui te permet de rencontrer plusieurs personnes, indique Natalie Manaigre au sujet de son expérience lors de randonnées en motoneige. J'aime être dehors et j'adore la rapidité des machines. »

On trouve quatre marques principales de motoneiges : Ski-Doo, Arctic Cat, Polaris et Yamaha. Ski-Doo a été créée au Québec par Joseph-Armand Bombardier en 1937. C'était le début de ce qu'on appelle les autos-neige Bombardier. Depuis, la production de ces véhicules récréatifs augmente chaque année. Il y a environ 2,7 millions de motoneiges enregistrées dans le monde, surtout au Canada et aux États-Unis. L'industrie génère des retombées économiques de 6 milliards \$ par année seulement au Canada.

La motoneige permet de faire de la course (sur une étendue de neige), de la promenade sur pistes et des randonnées en montagne.

Jerry Maurant parle des « frissons » qu'elle ressent lorsqu'elle fait de la course. « Mon cœur bat très vite avant que je commence la course et j'aime le bruit, » note-t-elle.

Pour plusieurs conducteurs de motoneige, la vitesse est importante, mais le froid joue un grand rôle aussi. « C'est fatigant des fois, car il fait très froid et il faut s'habiller et attendre que tout le monde soit prêt », constate Jerry Maurant.

Pour certains, ce n'est pas le bruit et la vitesse qui les attirent. « J'aime me promener à une vitesse raisonnable et observer la nature », explique Lina Perrin, qui fait de la motoneige avec son mari Reynald Perrin. « J'aime beaucoup être dehors et conduire dans le bois. Le paysage, l'hiver, est très beau. »

Adam Crookes, un commerçant, reconnaît que « les ventes de motoneiges sont très bonnes. Les deux marques qui se vendent le plus chaque année sont Arctic Cat et Ski-Doo. Je conduis moi-même une Arctic Cat. »

C'est aussi une activité familiale qui permet de passer du temps dehors. « J'ai été élevée avec des motoneiges et c'était une chose que toute la famille pouvait faire », conclut Jerry Maurant.



Voiture volante?



En regardant le ciel, vous pourriez peut-être voir passer la première voiture volante. Les responsables du prototype espèrent pouvoir faire leur premier essai en février, dans le ciel des États-Unis. Nommée *Transition*, la voiture compte un seul moteur, qui permet à l'appareil de voler et de se déplacer sur la route. Il suffit d'appuyer sur un bouton pour que la voiture se transforme, le tout en seulement 15 secondes! La voiture a été développée par d'anciens ingénieurs de la NASA. L'appareil pourrait voler sur une distance de 800 km et atteindre une vitesse de 185 km/h. Si le prototype survit à l'essai, la voiture devrait être disponible pour le grand public cette année, au coût d'environ 250 000 \$.

UN SPORT OUBLIÉ?

ELISE TURENNE, *Action médias*

Plusieurs personnes font de la raquette sur la neige comme loisir, d'autres en font pour faciliter un travail. Mais d'où vient ce sport? L'origine et l'âge des raquettes sont encore un mystère, mais les historiens croient qu'elles ont été inventées il y a 4 000 à 6 000 ans en Asie centrale.

Strabon, un écrivain du temps de Jésus-Christ, a écrit que les habitants du Caucase attachaient des surfaces plates en cuir à leurs pieds. Les Arméniens utilisaient des surfaces rondes en bois pour que leurs pieds ne s'enfoncent pas dans la neige. Ils ont été les premiers à fabriquer une raquette servant à marcher sur la neige. Les pattes arrière longues et étroites des lièvres ont servi d'exemple pour la fabrication des raquettes.

Différentes types de raquette

En quelques années, la raquette est devenue populaire un peu partout autour du monde. Presque chaque tribu du nord de l'Amérique a développé sa propre raquette. Les Inuits en ont fait deux : une plutôt triangulaire et l'autre presque circulaire. Les raquettes du Sud étaient étroites et plus longues. La plus grande était la raquette de chasse des Cris. Elle mesurait au total un mètre et demi. Les plus petites étaient faites par les Iroquois. Les raquettes ont aussi été adoptées par les Européens, les Canadiens et les Américains avec l'arrivée des coureurs des bois. Leurs raquettes étaient en forme de lame.

De nos jours

De nos jours, les raquettes sont rarement faites de bois et de cuir. Elles sont plutôt fabriquées à partir d'un métal léger, de plastique ou de matériaux composites. Elles sont donc beaucoup plus légères. Ça rend les marches, la chasse et les courses plus faciles. Ce sport devient de plus en plus populaire. Au camp d'hiver, il y a souvent des marches en raquettes. Elles sont vendues dans plusieurs magasins.

« C'est un sport qui procure beaucoup de plaisir, note une adepte de ce sport, Gisèle Turenne. Tu peux aller où tu veux à ta propre vitesse et aussi voir de beaux paysages. »

Patinoire extérieure



Quelle ville détient la plus longue patinoire extérieure au monde, Ottawa ou Winnipeg? Encore cette année, la course est lancée pour savoir qui va détenir le titre dans le *Livre des records Guinness*. L'an dernier, les Winnipegois ont volé le titre à la capitale nationale. Le sentier d'hiver mesurait 8,54 km. On vise 9 km cette année et le sentier pourrait attirer de 10 000 à 15 000 patineurs par fin de semaine. Mais Ottawa n'a pas dit son dernier mot. Si la température le permet, le canal Rideau accueillera des patineurs sur une distance de 9,3 km, contrairement à 7,8 km par le passé. Et le canal Rideau s'est donné un nouveau titre, celui de la plus large patinoire extérieure au monde.



Des universités noires menacées?

En Géorgie, aux États-Unis, on craint que des universités importantes pour les noirs américains ne viennent à disparaître.

Il existe dans ce pays 103 HBCU, des Historically Black Colleges and Universities. Elles ont été fondées dans le but d'éduquer les étudiants afro-américains, et sont aujourd'hui encore surtout fréquentées par des noirs, même si en théorie elles sont ouvertes à tous.

Depuis 1980, sous le règne du président Jimmy Carter, il existe un programme à la Maison Blanche pour soutenir ces établissements. En 2007, ils recevaient par exemple 380 millions \$ du gouvernement fédéral, en financement spécial.

Ces universités ont joué un rôle essentiel dans l'éducation postsecondaire d'étudiants noirs, ainsi que dans la transmission d'une culture afro-américaine. Elles représentent pour les étudiants une part de leur histoire, et leur transmettent un sentiment de fierté et d'accomplissement.

Mais en Géorgie, l'université d'État d'Albany pourrait perdre son statut de HBCU. Le président de la commission du Sénat de Géorgie sur l'enseignement

supérieur, le républicain Seth Harp, a en effet proposé en décembre 2008 de fusionner cette université avec un autre établissement, le Darton College, fréquenté surtout par des blancs. Selon Seth Harp, cette fusion aiderait à combler un déficit de 2 milliards \$, dans un contexte de crise budgétaire.

Aux yeux de Leonard L. Haynes III, qui dirige l'Initiative de la Maison Blanche pour les HBCU, cette proposition n'a pas de sens parce que les HBCU répondent aux besoins particuliers des étudiants noirs.

À l'université d'État d'Albany, 92 % des 3 800 étudiants au premier cycle sont noirs. Ils sont également conscients de fréquenter un établissement historique. Fondé en 1903 par Joseph Winthrop Holley, lui-même fils d'esclaves, cette université voulait contribuer à améliorer le sort des noirs, dans une ville où les esclaves affranchis ont longtemps vécu dans la misère. Plus tard, cette université a lutté pour l'égalité des droits. Au début des années 1960, ses étudiants ont milité pour mettre fin à la ségrégation dans la ville d'Albany. Leur combat avait été remarqué par Martin Luther King.

La Chine et le scandale du lait contaminé



Près de 300 000 bébés malades et six morts : c'est le bilan des dégâts causés par 22 usines de Chine qui ont ajouté de la mélamine à leur lait maternisé.

La mélamine est utilisée dans la fabrication de colle, résines et plastiques. En ajouter au lait permettait aux usines d'obtenir un lait d'apparence plus riche même s'il était coupé d'eau, et de passer les tests de contrôle superficiels, parce que la mélamine imite l'apport en protéines dans le lait.

La mélamine a causé des dommages sévères aux nouveaux-nés, qui ont souffert de calculs rénaux et de saignements dans les urines. Le scandale a pris des proportions énormes en raison du nombre d'enfants affectés, mais aussi parce que les entreprises ont mis beaucoup de temps à alerter les autorités. Le premier cas de bébé malade remonte à 2007. La principale entreprise productrice de ce lait frelaté, Sanlu, a été alertée par des parents en juin 2008, mais n'a averti les autorités locales que le 2 août, 8 jours avant le début des Jeux olympiques. Un autre mois s'est écoulé avant que les autorités nationales soient informées.

Les produits nocifs ont été retirés des tablettes et la

compagnie Sanlu a dû suspendre sa production. Mais plusieurs organismes, comme Reporters sans frontières, ont dénoncé la lenteur des autorités à agir. La Chine, en pleins Jeux olympiques, voulait éviter de ternir son image. On a aussi dénoncé le manque de transparence du gouvernement chinois qui a cherché à éviter le scandale.

Fin décembre, la Chine avait procédé à 60 arrestations. 21 personnes ont comparu devant un tribunal. La grande patronne de Sanlu, Tian Wenhua, a plaidé coupable de la vente de produits douteux et reconnu avoir tardé à alerter les autorités. Trois des accusés reconnus coupables écoperont d'une peine de mort.

Les 22 entreprises responsables ont mis sur pied un fonds d'aide aux victimes de 160 millions \$. Mais considérant cela trop peu, 213 familles se sont tournées vers la Cour suprême en janvier pour obtenir des dommages et intérêts. Elles réclament au total 36 millions de yuans (3,98 millions d'euros).

Le lait en poudre et le lait maternisé en provenance de Chine a été retiré des tablettes au Canada et ailleurs dans le monde.



Obama, président!

Trois millions de personnes rassemblées devant la Maison-Blanche ont vu Barack Obama être assermenté le 20 janvier, devenant le 44^e président des États-Unis. Premier président afro-américain, il est reconnu pour son charisme, sa capacité de rejoindre les gens et sa manière d'utiliser les nouvelles technologies. Son site Facebook lui a permis d'être en contact avec des millions de gens pendant sa campagne présidentielle. On dit qu'il a inventé la campagne électorale du 21^e siècle, et qu'il pourrait inventer la politique du 21^e siècle. On observera comment il réussira à naviguer dans les eaux troubles de la crise économique, sans perdre le contact avec sa base et décevoir ses partisans.



Croisades sur les bus

En Espagne, athées et croyants font un drôle d'usage des autobus. Depuis décembre, des autobus de Madrid affichent des publicités indiquant : « Oui Dieu existe. Profite de la vie avec le Christ ». Cette campagne a été commandée par un pasteur évangéliste qui s'est inspiré d'une autre campagne, à Londres. Là-bas, ce sont des slogans athées qui ont été affichés sur 800 autobus et dans le métro. En Espagne, un groupe athée, l'Union espagnole des athées et des libre-penseurs, a répliqué en faisant placarder sur plusieurs autobus de Barcelone des affiches aux couleurs vives disant : « Dieu n'existe probablement pas. Arrête de t'inquiéter et profite de la vie ».



Gratte-ciel trop lourds?

Comptant plus de 1 000 tours de plus de 100 mètres, la ville de Shanghai en Chine est un paradis pour les constructeurs de gratte-ciel. En 1999, la tour Jin Mao était la plus haute avec ses 420,5 mètres. La tour Huanqiu Jinrong et ses 492,5 m l'a dépassée en 2008. Et vient de débiter la construction d'un autre géant qui, avec ses 632 m, sera en 2012 le plus haut gratte-ciel de Chine. Ces immeubles entraînent cependant le tassement du sol. Selon la Ville de Shanghai, les grands immeubles sont responsables du tiers de l'affaissement des sols au centre-ville. Une étude d'impact a été commandée au sujet de la nouvelle tour en construction.

Un monde de fous!

Pneu de dollars!

Dans l'Indiana, aux États-Unis, trois employés travaillant à la réparation des autoroutes ont trouvé un pneu abandonné... contenant 100 000 dollars! Les employés ont découvert le pneu dans le fossé d'une autoroute près d'Indianapolis. Ils ont prévenu la police. Les autorités croient que ces 100 000 \$, en coupures de 100 \$, proviennent du trafic de drogue, parce qu'un chien spécialement dressé a reniflé une odeur de drogue sur les billets.



Retrouvée 12 ans plus tard

On a retrouvé en janvier, dans une forêt près de Berne en Suisse, une femme de 52 ans portée disparue depuis 12 ans. Cette femme originaire d'Allemagne a été portée disparue de son domicile depuis février 1997. Un promeneur a signalé à la police la présence d'une femme dans les bois de Bolligen. Elle vivait là depuis février, de façon très rudimentaire, dans une petite cabane qu'elle s'était elle-même construite. La femme, qui n'a pas précisé où elle avait vécu avant. Elle serait en bonne santé. Les autorités de la région lui ont signifié qu'elle allait devoir quitter son refuge.



Ados tagués par des policiers

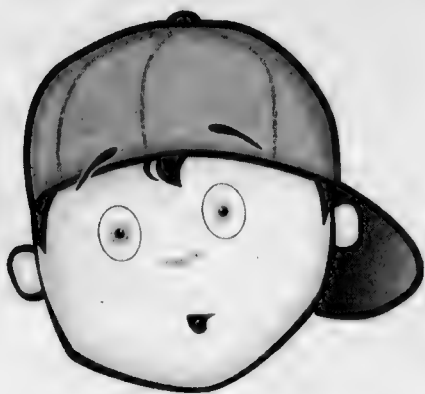
Quatre adolescents de Monterrey, au Mexique, ont déposé une plainte à la Commission des droits de la personne contre quatre policiers. Ils accusent ces policiers de les avoir molestés et de les avoir « tagués » après les avoir arrêtés pour vandalisme. Les policiers leur auraient peint les cheveux, les chaussures et l'arrière-train avec de la peinture en bombe aérosol, pour les décourager de recommencer leurs actes de vandalisme. Les adolescents, âgés de 14 à 16 ans, ont présenté des photos démontrant les faits. Des policiers ont été suspendus.



Madame phoque avait faim!

Un élevage de poissons situés près du port de Cape Cod, au Massachusetts, a reçu une visite impromptue récemment. Une jeune femelle phoque a réussi à s'introduire dans le parc de l'élevage, où l'attendait un véritable festin de poissons! La femelle, qui mesure plus d'un mètre de longueur, a pu dévorer plusieurs truites avant qu'un membre du personnel ne découvre sa présence. Une organisation de sauvetage des mammifères échoués sur la terre ferme a capturé le mammifère et l'a relâchée sur une plage, où elle avait l'air en forme et complètement repue.





Le Club de Bicolo

Une fois par mois, dans les pages de La Liberté.



La légende

Saint-Valentin

Remplace les mots ci-dessous aux bons endroits pour comprendre le sens de la légende.

filles, gardien, Valentin, mariage, Italie, hommes, prison, vue

Nous sommes en _____, il y a très très longtemps. Valentin était un prêtre Italien qui mariait des couples d'amoureux en secret. Si c'était en secret, c'est parce que le _____ était devenu interdit.

Le grand chef de l'Italie, l'empereur, voyait que les _____ mariés n'allaient plus à la guerre. Parce qu'il manquait de soldats, il ne voulait plus que les hommes se marient. Quand l'empereur a découvert ce que faisait _____, il a décidé de le condamner à mort.

Quand Valentin était en _____, il est devenu ami avec le _____. Le gardien avait une fille aveugle et par miracle, Valentin lui a redonné la _____. Avant de mourir, il a écrit une lettre d'adieu à la jeune _____ et il a signé « ton Valentin ». Il est mort le 14 février 268.

Mot mystère

Les mots suivants sont cachés dans la grille. Encerle-les.
Il te restera les lettres du mot qui te donneront la réponse.

- | | | | |
|-------------------------------|------------------------------|-------------------------------|--------------------------------|
| <input type="radio"/> amis | <input type="radio"/> cadeau | <input type="radio"/> fleurs | <input type="radio"/> valentin |
| <input type="radio"/> amitié | <input type="radio"/> cartes | <input type="radio"/> gentil | |
| <input type="radio"/> amour | <input type="radio"/> cœur | <input type="radio"/> jolie | |
| <input type="radio"/> bonheur | <input type="radio"/> fête | <input type="radio"/> sourire | |

C	V	F	E	T	E	R	A	I
O	A	S	O	U	R	I	R	E
E	L	R	S	R	U	E	L	F
U	E	U	M	A	M	O	U	R
R	N	E	U	A	E	D	A	C
S	T	H	E	E	I	L	O	J
I	I	N	L	I	T	N	E	G
M	N	O	C	A	R	T	E	S
A	R	B	A	M	I	T	I	E

Les symboles

Parmi les images ci-dessous, sept peuvent te rappeler la Saint-Valentin. Lesquelles?



SOLUTIONS

LA LÉGENDE : Nous sommes en Italie, il y a très très longtemps. Valentin était un prêtre Italien qui mariait des couples d'amoureux en secret. Si c'était en secret, c'est parce que le mariage était devenu interdit. Le grand chef de l'Italie, l'empereur, voyait que les hommes mariés n'allaient plus à la guerre. Parce qu'il manquait de soldats, il ne voulait plus que les hommes se marient. Quand l'empereur a découvert ce que faisait Valentin, il a décidé de le condamner à mort.

MOT MYSTÈRE : Aimé.

LES SYMBOLES : Les 2 cœurs, la flèche et la rose.

■ ÉCOLE POINTE-DES-CHÊNES

On publie un livre!

Daniel BAHUAUD
SAINT-ANNE

Un trio talentueux de l'École Pointe-des-Chênes vient de publier *Pourquoi?*, un livre sur la question de l'identité métisse. 100 exemplaires seront distribués aux écoles de la Division scolaire franco-manitobaine (DSFM).

Destiné surtout aux lecteurs de niveau élémentaire, mais pouvant servir de tremplin de discussion chez les adolescents, *Pourquoi?* a été conçu par Demi-Raine Enns, Alixe Freynet-Funk et Cédric Morier-Roy. L'histoire est présentée du point de vue d'une jeune fille métisse qui, comme bien des Autochtones et Métis, se trouve confrontée à l'incompréhension et aux jugements de ses pairs. Elle finira par surmonter les préjugés grâce à son sentiment d'appartenance à sa culture, ainsi qu'à l'ouverture d'esprit de ses amis.

« Il y a du sang métis dans ma famille », explique Demi-Raine Enns. Elle a eu l'idée du livre en 2008, lors d'une activité de sensibilisation à autrui dans le cadre du cours de français 11G de l'enseignante Monique Saindon-Syring. « Je me suis mise à réfléchir sur ce que pourrait ressentir une personne métisse qui subit les préjugés des autres. Ce n'était pas

difficile. J'ai aussi pensé aux fleurs, et à leur beauté, qui découle en grande partie de la très grande variété qu'on trouve dans la nature. Dans l'histoire, les fleurs représentent les qualités uniques de chaque personne. »

Demi-Raine Enns a écrit l'histoire de base, qu'elle a également illustrée et présentée à Monique Saindon-Syring. L'enseignante, épatée du résultat, n'a pas hésité de vanter la qualité du travail.

« Quand j'ai vu le livre, j'étais tout aussi impressionnée que mes collègues, souligne la directrice adjointe, Vivianne Sarrasin-Lilke. J'ai souligné à Demi-Raine Enns qu'un projet du genre méritait une plus grande diffusion. Alors j'ai approché la coordonnatrice du projet Réussite scolaire chez les élèves autochtones, Brigitte Allain-Carrière, pour voir si ensemble, nous pouvions trouver l'appui et le financement de la DSFM. »

Avec l'accord du bureau divisionnaire, le livre est devenu réalité. C'est en misant sur un produit haut de gamme que Demi-Raine Enns a sollicité l'aide de Cédric Morier-Roy et d'Alixe Freynet-Funk.

« Nous avons fait un remue-méninges en groupe pour voir si nous ne pouvions pas améliorer le récit, explique Alixe Freynet-Funk.

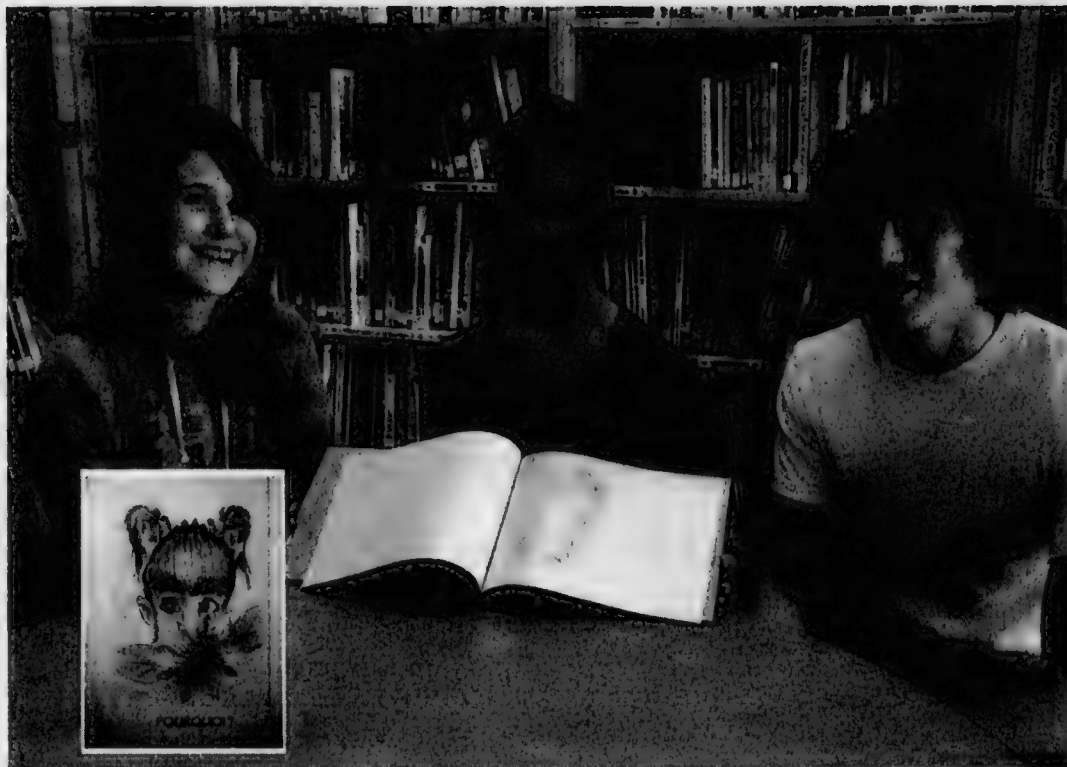


photo : Daniel Bahaud

Alixe Freynet-Funk, Demi-Raine Enns et Cédric Morier-Roy.

Nous y avons ajouté plusieurs péripéties, de nouveaux détails et des clarifications. »

Ensuite, il fallait polir le tout. « Le français, c'est mon fort, souligne Cédric Morier-Roy. J'ai repassé le texte je ne sais plus combien de fois pour éliminer les coquilles. Alixe a fait de même pour

les images, qu'elle a embellies. Au fond, nous ne sommes plus certains qui a contribué à quoi. C'était une vraie collaboration, intéressante, amusante et amicale. »

Résultat : un livre de qualité professionnelle, bien écrit, richement illustré... et avec une reliure solide en plus! Mais avant

tout, un livre valorisant, qui saura animer les discussions en classe.

« Les créateurs de *Pourquoi?* en sont très fiers, et avec raison, déclare Vivianne Sarrasin-Lilke. Ils ont réalisé un rêve de bien des jeunes auteurs en herbe. Toute l'école est fière d'eux. Nous avons tous hâte au lancement officiel, à l'automne. »

ACTIVITÉS SCOLAIRES

11 février • La Soirée fléchée, fête communautaire du Centre scolaire Léo-Rémillard. 18 h à 21 h, à l'école.

12 février • Festival d'hiver à l'École La Source.

12 février • Soirée autochtone, métisse et canadienne-française pour les élèves de la maternelle, 1re et 6e années de l'École Taché dans le cadre de son programme « Célébrons notre passé et construisons notre avenir ». 17 h, au Collège Louis-Riel.

13 au 22 février • Festival du Voyageur.

18 février • Journée DSFM au parc du Voyageur à Saint-Boniface.

19 février • Déjeuner aux crêpes de l'École Sainte-Agathe. 9 h à 10 h 30.

19 février • Souper du Festival de l'École Sainte-Agathe. 17 h 30 à 19 h 30, avec spectacle des Six Croches à 18 h. Veuillez contacter l'école au 882-2275 avant le 6 février pour billets et renseignements.

20 février • Déjeuner aux crêpes au Collège régional Gabrielle-Roy. Organisé par les finissants, qui promettent un excellent déjeuner et de la musique traditionnelle. Plusieurs anciens voyageurs officiels seront de la fête, dont Gilbert et Elsie d'Eschambault, Anita Forest, Léona Gaudry et Gabrielle Desaulniers. De 7 h à 13 h. Info. : 878-

2147 (Monique Guénette).

26 février • Le Service à trois temps, souper théâtre musical au Collège Gabrielle-Roy. Première séance : 17 h à 19 h. Deuxième séance : 19 h 30 à 21 h 30. Billets : 25 \$ (places limitées). Info. : 878-2147.

4 mars • Championnat divisionnaire de basketball pour les élèves de la 7e et 8e années.

6 au 22 mars • Semaines de la francophonie.

20 mars • Journée internationale de la francophonie.

POUR LES PARENTS

11 février • Rencontre du comité scolaire de l'École Christine-Lespérance. 18 h 45.

11 février • Rencontre du Comité scolaire de l'École Taché à 18 h 30 au Centre de ressources Renée-France-Labossière.

23 au 27 février • Journée d'inscriptions à la maternelle à l'École élémentaire Notre-Dame-de-Lourdes et aux écoles Sainte-Agathe et Taché.

26 février • Réunion du comité de parents du Centre scolaire Léo-Rémillard. 19 h.

11 mars • Rencontre du comité scolaire de l'École Christine-Lespérance. 18 h 45.

26 mars • Soirée portefeuille / rapports oraux à l'École Pointe-des-Chênes. Avec vente de livres à la bibliothèque de 8 h 30 à 20 h 30.

COMMISSION SCOLAIRE

25 février • Réunion de la commission scolaire franco-manitobaine. Endroit à déterminer. 19 h.

25 mars • Réunion de la commission scolaire franco-manitobaine, au bureau divisionnaire à Lorette. 19 h.

CONGÉS

16 février • Journée Louis-Riel.

26 et 27 février • Journée de perfectionnement professionnel à l'École communautaire Aurèle-Lemoine.

13 mars • Journée d'administration dans les écoles Gilbert-Rosset, Noël-Ritchot, Notre-Dame-de-Lourdes et Saint-Georges, ainsi qu'au Collège Notre-Dame.

20 mars • Journée d'administration dans les écoles Christine-Lespérance, Lacerte, Pointe-des-Chênes, Précieux-Sang, Roméo-Dallaire et Taché, ainsi qu'au Centre scolaire Léo-Rémillard et au Collège Louis-Riel.

27 mars • Journée d'administration dans les écoles Aurèle-Lemoine, Gilbert-Rosset, Lagimodière, Notre-Dame-de-Lourdes, Réal-Bérard, Saint-Jean-Baptiste et Sainte-Agathe, ainsi qu'au Collège régional Notre-Dame.

30 mars au 6 avril • Congé du printemps.

AVIS AUX DIRECTIONS, PERSONNEL ET PARENTS DE LA DSFM

Le babillard DSFM sera à votre disposition! Vous voulez faire la promotion de vos événements scolaires tels que les rencontres de comités scolaires, dates de congés d'école, concerts et spectacles? C'est facile! Vous n'avez qu'à faire parvenir l'information au 231-7000, poste 375, ou au 1 800 523-3355, ou encore à dansnosecoles@shaw.ca avant 12 h le mercredi précédant la date de parution.

■ DIVISION SCOLAIRE FRANCO-MANITOBAINE

Perspective autochtone : tout est possible

Daniel BAHUAUD
MANITOBA

Le matin, un concierge hisse le drapeau métis au mât de l'école, afin qu'il flotte avec le drapeau franco-manitobain et l'unifolié national. Des élèves de niveau secondaire discutent de la vie des Premières nations avant l'arrivée des Européens, et des retombées contemporaines de la rencontre des deux cultures. Une auteure en herbe rédige le récit d'une jeune métisse confrontée aux préjugés de ses pairs. Des enfants de l'élémentaire font de la danse sur de la musique des tribus anishnabés. Un élève raconte avec fierté ses racines autochtones dans un projet portant sur sa famille.

De telles activités ont lieu chaque jour dans les écoles de la Division scolaire franco-manitobaine (DSFM). Ils découlent d'une volonté du ministère de l'Éducation et de la DSFM, pour qui il faut assurer la réussite

scolaire et identitaire des élèves autochtones, et éliminer les stéréotypes à leur sujet. Pour y arriver, la DSFM a mis sur pied le projet *Réussite scolaire chez les élèves autochtones*.

« Le grand objectif est d'encourager la performance scolaire des élèves autochtones, explique la conseillère pédagogique responsable du dossier, Brigitte Allain-Carrière. Et par autochtone, j'entends toute personne issue des Premières nations, du peuple Inuit ou de la nation métisse. Le tout, bien entendu, en assurant la construction culturelle et identitaire des élèves autochtones, et aussi celle de tous nos élèves.

« Concrètement, cela veut dire la création d'activités où l'on expose l'élève aux différentes facettes de la culture autochtone, poursuit-elle. Et on le fait tout en assurant une composante académique, des résultats concrets en matière de littéracie ou de numéracie, par exemple. Et dans tout cela, il

■ ÉCOLE LAGIMODIÈRE

Le cœur au basket!



Ces élèves de l'École Lagimodière bougent, courent et dribblent, pour le plaisir d'être en santé!

Daniel BAHUAUD
LORETTE

Près de 50 élèves en 6e, 7e et 8e années de l'École Lagimodière ont participé à l'activité de conditionnement *Dribblons en cœur*, le 29 janvier.

Tout l'après-midi, les élèves ont visité à tour de rôle les cinq stations animées par les enseignants et un parent. Divisés en dix équipes, les élèves s'en sont donnés à cœur joie, pratiquant l'art de dribbler, manier le ballon et courir avec un ballon de basketball. Certaines activités ont eu lieu à l'extérieur, où la neige est venue s'ajouter

aux défis de la journée.

Appuyée par la Fondation des maladies du cœur du Canada, *Dribblons en cœur* veut promouvoir une vie active et saine. « Cet objectif est toujours une excellente idée, fait remarquer l'enseignant d'éducation physique, Marcel Sorin. Il faut des activités de conditionnement si nous voulons être en bonne santé cardiovasculaire et musculaire, et pour éviter des problèmes comme l'ostéopathie. À l'École Lagimodière, l'obésité n'est pas un grand problème. Mais attention : être svelte n'est pas synonyme de bonne santé! » Pour être en bonne santé, il faut surtout bouger!



photo : Daniel Bahaud

Brigitte Allain-Carrière : des projets qui aident à effacer les préjugés.

faut aussi songer à la francisation des élèves. »

Ainsi, l'exploration et la valorisation de l'identité autochtone intègrent des aspects culturels à la salle de classe. Comme l'explique Brigitte Allain-Carrière, pas besoin de « réécrire au complet les programmes d'études » pour exposer les élèves à la culture autochtone. « Au contraire, c'est souvent simple comme bonjour. Ça peut se faire dans le choix de livres utilisés en classe. À l'École communautaire Aurèle-Lemoine de Saint-Laurent, on utilise dans certaines activités des livres où l'on voit des personnages de souche métisse évoluant dans la société contemporaine. Ces personnages sont présentés de façon positive. Un enseignant peut aussi faire jouer de la musique autochtone pendant que ses élèves travaillent en classe. »

D'autres projets ont une plus grande envergure. C'est alors que la conseillère pédagogique vient en aide aux écoles, en appuyant leurs efforts. « Avant tout, je suis une facilitatrice, explique Brigitte Allain-Carrière. Quand une école veut réaliser un projet qui vise

la réussite scolaire des élèves autochtones, ou si elle veut faire rayonner davantage un projet ou une activité déjà en place, je trouve des moyens de les accompagner et de les soutenir dans leurs efforts. »

Ainsi, quand l'École Pointe-des-Chênes cherchait à publier *Pourquoi?*, le livre produit par trois de ses élèves (voir autre article), Brigitte Allain-Carrière les a encouragés à aller plus loin. La DSFM appuie avec fierté la démarche entreprise par les écoles.

« Cette activité tombe en plein dans nos objectifs, souligne Brigitte Allain-Carrière. Les élèves de la DSFM, qu'ils soient Autochtones ou non, pourront lire *Pourquoi?* et seront exposés à la perspective autochtone. Ils comprendront les réalités, les défis et les succès des Autochtones. Ces projets aident à effacer les préjugés.

Pour Brigitte Allain-Carrière, « il est temps de parler de la réalité autochtone pour éclairer la réflexion de tous nos élèves, et pour assurer leur plein épanouissement. Après tout, ces jeunes sont l'avenir de notre communauté ».

Les pages Dans nos écoles sont une réalisation de *La Liberté* en collaboration avec les professionnels et les élèves de la Division scolaire franco-manitobaine (DSFM). Les idées de sujets et commentaires sont les bienvenus et peuvent être acheminés à Daniel Bahaud, au courriel : dansnosecoles@shaw.ca

sudoku

PROBLÈME N° 153

8	2					6		3
6		4		7		5		
				8	6		2	9
	6	7		3				
		1	6					
		8	7	2	4	1	6	5
9	8			6				
		3	8	4	2	7		
		6		9		2	8	

RÈGLES DU JEU :

RÉPONSE DU N° 153

1	8	2	3	6	9	5	7	4
9	6	7	2	4	8	3	5	1
4	5	3	7	9	1	2	8	6
5	9	1	4	7	2	8	6	3
7	3	6	8	5	9	1	4	2
2	4	8	1	3	6	7	9	5
6	2	4	9	8	3	5	1	7
8	1	5	6	7	2	4	3	9
3	7	9	5	1	4	6	2	8

Vous devez remplir toutes les cases vides en plaçant les chiffres de 1 à 9 qu'une seule fois par ligne, une seule fois par colonne et une seule fois par boîte de 9 cases.

Chaque boîte de 9 cases est marquée d'un trait plus foncé. Vous avez déjà quelques chiffres par boîte pour vous aider. Ne pas oublier : vous ne devez jamais répéter plus d'une fois les chiffres de 1 à 9 dans la même ligne, la même colonne et la même boîte de 9 cases.

M O T S C R O I S É S

PROBLÈME N° 523

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1											
2											
3											
4											
5											
6											
7											
8											
9											
10											
11											
12											

HORIZONTALLEMENT

- Relatif à l'écriture sainte.
- Fille qui, sans faire de vœux, vivait dans une communauté religieuse (pl.).
- Qui attire l'attention du public.
- Sans mouvement, immobile. - Reliquat d'une somme à payer.
- Se dit d'une feuille dont le pétiole est fixé au milieu du limbe. - Présente une disparité choquante.
- Partie renflée et creuse du pistil. - Parcelle, très petite quantité de quelque chose.
- Matériau de construction. - Animaux unicellulaires des eaux douces.
- Interjection. - Ampoule électrique. - Années.
- Te déplaceras. - Qui est en accord, en harmonie.
- Unités monétaires de la Roumanie. - Lettre de

l'alphabet grec. - Évalue avec soin.

- Tromperies, mystifications.
- Gérais par l'État. - Doublee.

VERTICALEMENT

- Recherche, collection des actions et obligations qui ne sont plus cotées en Bourse.
- Champ de chanvre.
- Ramassas avec le râteau. - Fournit un secours.
- Qui se rapportent à l'inertie. - Gamme.
- Miser contre le banquier, aux jeux de hasard. - Inflorescence.
- Disciple de saint Paul. - Houx d'Amérique du Sud.
- D'une seule couleur. - Déesse inférieure, représentée en musicienne ou en danseuse.
- Présentâmes le

phénomène de ressuage. - Doublee.

- Magasin pourvu d'un grand choix. - Trous ménagés pour recevoir des boullins.
- Courbe joignant les points de la Terre où les variations de la pression atmosphérique sont égales en un temps donné (pl.).
- Efficacité de quelqu'un dans le travail (pl.).
- Famille princière d'Italie. - Entre les deux roues (pl.).

RÉPONSES DU N° 522

1	T	R	A	N	S	P	A	R	A	N	T	E
2	R	E	C	O	U	R	A	I	S			
3	I	N	E	U	R	E	O	T	E	S		
4	B	O	U	S	R	E	O	T	I	D	E	
5	U	N	S	S	E	D	I	V	I	N		
6	L	A	N	T	E	P	O	S	E			
7	A	C	T	E	E	A	R	A	S	A	T	
8	T	E	P	A	R	I	A	S				
9	I	N	H	E	R	E	N	T				
10	O	U	A	T	I	N	E					
11	N	R	A	N	E							
12	S	E	N	S	E	S						

✈ En route

par Prune Vellot

CUZCO, LA LUMINEUSE

Zone de turbulences. La carlingue de l'avion tremble de toutes ses ailes. Derrière le hublot, je m'accroche. Oublier les soubresauts. Ne penser qu'à ce paysage qu'on devine à travers la mer de nuages : des collines d'or à l'infini, des tâches d'un bleu profond lovées au coeur des prairies, et puis, de plus en plus souvent, des sommets d'une blancheur éblouissante.



La brume de Lima est loin. Voilà Cuzco! L'engin entame sa descente jusqu'à rebondir sur le tarmac, trop vieux. Il freine, dérape, freine encore et finit par s'arrêter dans un bruit de casseroles. Celle dont j'ai toujours rêvé, cette ville au

carrefour des Andes, est là, à quelques encablures de l'aéroport.

Je n'ai ni la patience de poser mon bagage à l'hôtel, ni l'envie de me reposer après de longues heures de vol. Je n'ai qu'une hâte : découvrir les ruelles raides et étroites, les places animées, les pierres fondatrices. Je suis en terre inca.

Depuis l'enfance, je me suis nourrie de légendes andines, rêvant de venir un jour dans ce pays. J'ai imaginé le Pérou, grand, lumineux, étonnant, mais aucune de ces histoires ne m'a préparée à un tel dépaysement.

Cuzco est une cité magique. Grouillante à ses heures, éclatante, colorée, obscure quand vient la nuit, chantante, silencieuse dans ses recoins, froide jusqu'aux premières lueurs, rieuse, pauvre dans ses banlieues, et pourtant généreuse, c'est une ville vivante.

À sillonner ses rues en tous sens, j'ai emmagasiné une multitude de souvenirs. J'ai gardé sur la langue le goût des soupes au quinoa, des veloutés de maïs, du pisco sour.

J'ai encore au creux de l'oreille la musique des fanfares dominicales, les rires des enfants, le silence du couvent Santo Domingo. Je revois parfois les visages qui ont éclairé mon voyage : il y avait cette vieille femme qui usait de son rire pour négocier le prix d'une ceinture en alpaga, ces jeunes filles qui rentraient en courant de l'école, ces danseurs de rue qui attiraient les foules avec leurs simagrées, ce cuisinier si discret qui aimait pourtant parler de ses montagnes natales, ces banquiers qui échangeaient sous le manteau dollars et soles...

J'aime retourner là-bas en rêve, sentir la brûlure du pavé sous mes talons ou regarder par delà les toits et les collines un ciel trop bleu. Qu'importait l'altitude et le vent, je voulais simplement capter les merveilles de cet univers avant de partir pour d'autres horizons.

Les Missionnaires Oblates de Saint-Boniface prennent position contre le trafic humain



Animées par un grand désir de soulager la misère des pauvres, les Missionnaires Oblates de Saint-Boniface, Manitoba, s'engagent à combattre et à réduire l'énorme et redoutable cataclysme du trafic des femmes et des enfants, que l'on qualifie aussi « d'esclavage humain ».

Nous voulons dénoncer tout ce qui se fait comme trafic humain à travers le monde, ici au Canada et en particulier, là où nous vivons.

Nous voulons prendre les moyens et les ressources possibles, nous unir aux personnes engagées dans cette lutte pour mettre fin aux souffrances multiples que cause ce fléau.

Nous voulons appuyer les personnes engagées et les organismes déjà existants à tous les niveaux du gouvernement lorsqu'une démarche est entreprise par eux pour contrer le trafic humain.

Nous voulons tracer des sentiers d'espérance pour nos frères et sœurs dans le besoin.

Les statistiques indiquent que 700 000 à 4 millions de femmes et d'enfants sont victimes de la traite annuellement à travers le monde.

Recette

Crème de brocolis ou choux-fleurs

Ingrédients :

- 1 brocoli ou 1 chou-fleur
- 2 pommes de terre
- 2 carottes
- 2 ou 3 branches de céleri
- 1 gros oignon
- 4 tasse (1 litre ou 1 000 ml) de bouillon de poulet
- Sel et poivre au goût

1/4 tasse (65 ml) de lait ou de crème

- Couper en morceaux les légumes.
- Cuire tous les ingrédients sauf le lait jusqu'à tendreté des légumes.
- Passer les légumes cuits au mélangeur avec le lait, réchauffer et servir.
- Servir avec du pain ou quelques croûtons!

Préparation : 15 minutes • Cuisson : 25 minutes • Portions : 4
Recette tirée du site Internet suivant : <http://www.recettes.qc.ca>

Le calendrier communautaire

233-ALLÔ

CENTRE D'INFORMATION

Avis : pour alléger le calendrier et permettre la publication du maximum d'événements, les activités annoncées ne contiendront désormais que les principaux détails (de quoi il s'agit, endroit, date et heure et où s'informer).

Île-des-Chênes

- ✓ 20 février • **Déjeuner aux crêpes** • offert par les finissants du Collège régional Gabrielle-Roy • 7 h à 13 h • au Collège • info. : 878-2147.
- ✓ 26 février • **Service à trois temps** • offert par les élèves des cours de théâtre et d'harmonie du Collège régional Gabrielle-Roy • 17 h ou 20 h • collecte de fonds pour la Société canadienne du cancer • au Collège • info. : 878-2147.

La Broquerie

- ✓ 13 février • **Jeux** • dans l'esprit du Festival du Voyageur • CPEF Saint-Joachim • 10 h 30 • info. : 424-9189.
- ✓ 27 février • **Activité de peinture** • CPEF Saint-Joachim • 10 h 30 • info. : 424-9189.

Lorette

- ✓ 13 février • **Déjeuner aux crêpes** • CPEF Lagimodière • 7 h à 10 h • info. : 878-4595.
- ✓ 18 février • **Spectacle de Bonhomme Baudry** • CPEF Lagimodière • 10 h 30 • info. : 878-4595.
- ✓ 27 février • **LagiAmies, Introduction au Tai-Chi** • CPEF Lagimodière • 19 h 30 • info. : 878-4595.

Notre-Dame-de-Lourdes

- ✓ 23 février • **Entre voisins, on s'aide!** • Apprendre à aider • gratuit • 17 h • Bibliothèque de l'École élémentaire Notre-Dame • inscriptions : 233-ALLÔ (2556) ou 1-800-665-4443.

Saint-Boniface

- ✓ 12 février • **Atelier / Divorce et Séparation** • Pluri-elles • Comment faire face à la solitude • 10 h • 570, rue Des Meurons • info. : 233-1735.
- ✓ 12 février • **Vidéoconférence** • Consortium national de formation en santé • Conciliation famille-travail, garder un équilibre dans la vie quotidienne • 10 h 30 • CUSB • 200, avenue de la Cathédrale • inscriptions : 237-1818 poste 495.
- ✓ **LIM** • 13 février • match des étoiles • 21 h • 27 février • rouge contre bleu • 20 h • Salle Antoine-Gaborieau • CCFM • 340, boulevard Provencher • info. : 229-4509.
- ✓ 18 février • **Atelier / Discipline positive** • Pluri-elles • 18 h • 570, rue Des Meurons • info. : 233-1735.
- ✓ 18 février • **Activité du mois** • dans l'esprit du Festival du Voyageur • CPEF Précieux-Sang • 10 h • info. : 231-2350.
- ✓ 19 février • **Atelier / Divorce et Séparation** • Pluri-elles • Relation avec son ex-partenaire • 10 h • 570, rue Des Meurons • info. : 233-1735.
- ✓ 25 février • **Processus de deuil chez les enfants** • Pluri-elles • 18 h • 570, rue Des Meurons • info. : 233-1735 poste 210.
- ✓ 28 février • **Atelier Tango** • 18 h 30 • CUSB • 200, avenue de la Cathédrale • inscriptions : 237-1818 poste 285.
- ✓ 1 mars • **Prix Réseau** • Réseau action femmes • 11 h 45 • Club de Golf Saint-Boniface • 100, rue Youville • info. et billets : 233-ALLÔ (2556) ou 1-800-665-4443.
- ✓ 3 mars • **Entre voisins, on s'aide!** • Apprendre à aider • gratuit • 10 h • CDEM • 614, rue Des Meurons • info. et inscriptions : 233-ALLÔ (2556) ou 1-800-665-4443.
- ✓ 4 mars • **Atelier / Troubles d'attention** • Pluri-elles • 18 h • 570, rue Des Meurons • info. : 233-1735 poste 210.
- ✓ 6 mars • **Quelques arpents de piège** • 17 h • CCFM • Salle Antoine-Gaborieau • 340, boulevard Provencher • info. : 233-8972.

- ✓ 6 mars • **Prix Riel** • Société franco-manitobaine • info. : 233-4915 ou 1-800-665-4443.
- ✓ 22 mars • **Brunch Gabrielle Roy** • Maison Gabrielle Roy • invitée : Mme Carol Harvey • 11 h 45 • Hôtel Norwood • billets : 233-ALLÔ (2556) ou 1-800-665-4443.
- ✓ 1 au 2 avril • **Adosanté** • Consortium national de formation en santé et CUSB • pour les adolescents de 12 à 14 ans • CUSB • 200, avenue de la Cathédrale • inscriptions : 237-1818 poste 349

Saint-Claude

- ✓ 3 mars • **Spectacle Récits et chansons** • Comité culturel de Saint-Claude et Haywood • 19 h • Club d'âge d'or • info. : 379-2919.

Saint-Lazare

- ✓ 24 février • **Entre voisins, on s'aide!** • Apprendre à aider • gratuit • 11 h • École Saint-Lazare • info. et inscriptions : 233-ALLÔ (2556) ou 1-800-665-4443.

Saint-Pierre-Jolys

- ✓ **Aérobic** • les mardis et jeudis • Gymnase de l'Institut collégial de Saint-Pierre-Jolys • info. : 320-2667.
- ✓ 12 février • **Atelier sur la fabrication du papier** • 19 h • Coin Santé.

Sainte-Anne-des-Chênes

- ✓ 22 février • **Toumoi de cribbage** • Comité culturel • 14 h • Club Jovial • info. : 422-9631.

Winnipeg

- ✓ 21 février • **Gala des rubans jaunes** • CRFM de Winnipeg • 18 h • Delta Winnipeg • 350, avenue St-Mary • billets : 833-2500 poste 4500.
- ✓ 5 au 14 mars • **Freeze Frame** • info. : 233-ALLÔ (2556) ou 1-800-665-4443.
- ✓ 18 février • **Journée au Festival du Voyageur** • CPEF Roméo-Dallaire • 9 h 45 • inscriptions : 831-1060.

L'heure du conte

- CPEF St-Joachim : le 1er mercredi du mois • 16 h • info. : 424-9189.
- CPEF Lagimodière : le 1er jeudi du mois • 18 h • info. : 878-4595.
- CPEF Roméo-Dallaire : les mardis • 10 h • info. : 831-1060.
- Sainte-Anne-des-Chênes : tous les 2 jeudis • 12 h • info. : 237-9666.
- École Christine-Lespérance : 2e jeudis du mois • 16 h • info. : 237-9666.

Toi, moi et la Mère l'Oie

- Bibliothèque de Saint-Boniface : les samedis • 10 h 30 • info. : 237-9666.
- CPEF Précieux-Sang : les vendredis • 10 h • info. : 231-2350.
- École Lacerte : les lundis • 18 h 30 • info. : 237-9666.

Autres

- ✓ 13 au 22 février • **Festival du Voyageur** • info. : 233-ALLÔ (2556) ou 1-800-665-4443.
- ✓ Jusqu'au 1 mars • **Sentier d'hiver Assiniboine Credit Union** • info. : 233-ALLÔ (2556) ou 1-800-665-4443.
- ✓ **À la recherche d'équipe pour La Fureur du Festival du Voyageur** • info. et inscriptions : 233-ALLÔ (2556) ou 1-800-665-4443.
- ✓ Jusqu'au 30 juin • **Concours d'écriture de pièce** • La Fédération des aînés Franco-manitobains • info. : 235-0670.

La Liberté publie gratuitement les informations du Calendrier communautaire, mais peut limiter le nombre de fois qu'un événement sera publié et la longueur des textes, en raison de contraintes d'espace. Les organisateurs d'événements peuvent aussi réserver un espace publicitaire. Contactez Sophie Gauvin au 237-4823.

Pour faire la promotion d'un événement communautaire (organisé de préférence en français par un organisme sans but lucratif et s'adressant à un public francophone), faites parvenir l'information au 233-ALLÔ avant midi le jeudi précédant la date de parution.

S F M
LA SOCIÉTÉ FRANCO-MANITOBAINE

233-ALLÔ • 383, boulevard Provencher • Pièce 215 • Saint-Boniface (Manitoba) R2H 0G9
Téléphone : (204) 233-2556 • Sans frais : 1 800 665 4443 • Télécopieur : 233-1017
Courriel : 233allo@sfm-mb.ca • Site Web : www.sfm-mb.ca/233allo

DICTÉE DES AMÉRIQUES 2009

Des gagnants!

La Dictée des Amériques réunit chaque année des amateurs de ce sport intellectuel, qui viennent d'un peu partout dans les Amériques. La demi-finale manitobaine organisée par le Collège universitaire de Saint-Boniface a permis de déterminer les finalistes qui défendront les couleurs du Manitoba lors de la grande finale. Cet événement télédiffusé sur les ondes de TV5, Télé-Québec et Radio-Canada, aura lieu le 25 avril à Québec.

Dans la catégorie junior (moins de 18 ans), Nicole Deniset du Collège Louis-Riel est la gagnante et la suppléante est Arielle Morier-Roy de l'école Pointe-des-Chênes.

Chez les seniors amateurs, la gagnante est Hélène Perreault.

Chez les seniors professionnels, c'est le traducteur et poète Charles Leblanc qui représentera le Manitoba, tandis que Martin Frédérick a remporté la catégorie étudiant senior.

DICTÉE DES AMÉRIQUES 2009

Nouvelle dictée, nouveau départ

Voici le texte qui a été lu aux participants, lors de la demi-finale manitobaine de la Dictée des Amériques. Il s'agit d'une lettre d'un fils à sa mère.

Le texte de cette dictée a été rédigé par Danielle Séguin-Tétreault. Consultante en langue au Service de perfectionnement linguistique du Collège universitaire de Saint-Boniface (CUSB), elle rédige la dictée pour la finale manitobaine depuis quatre ans.

Chaque année, la participation des Manitobains à cet événement est assurée par la Division de l'éducation permanente du CUSB.

Vous avez manqué la dictée? Vous pouvez encore vous amuser : demandez simplement à l'un de vos proches de vous lire le texte, et saisissez votre crayon! Vous pourrez ensuite corriger vos fautes, en lisant le texte imprimé ci-dessous.

Chère maman,

Je suis ravi d'apprendre que ton périple en Égypte se déroule on ne peut mieux. Il n'y a pas de meilleure panacée aux déboires amoureux qu'un voyage impromptu. Sur les photos qui accompagnent ta missive, tu as perdu ton teint hâve et tu as fière allure, toute hâlée, la tête couverte d'un hijab (hidjab) vermillon qui met en relief tes yeux brun clair. Je t'imagine circulant dans le tohu-bohu (tohubohu) des villes aux foules bigarrées, déambulant dans le dédale des souks enfumés aux effluves épicés, ou t'extasiant devant la magnificence de l'art égyptien, toi que les mastabas sacrés, les canopes richement décorés et les hiéroglyphes mystérieux fascinent depuis toujours. Je souhaite ardemment qu'au terme de tes pérégrinations, tu rentres au bercail rassérénée et que tu aies oublié les souffrances que tu t'es vu infliger par Robert, Ronald et tutti quanti. Pardonne mon immixtion dans ta vie privée, mais tu mérites infiniment mieux que ces abjects m'as-tu-vu. Je te sens prête pour un nouveau départ.

C'est également mon cas, car l'algarade que nous avons eue récemment m'a secoué jusqu'au tréfonds de l'être. En me fustigeant comme tu l'as fait, tu m'as convaincu que je devais mettre fin à mes atermoiements et me trouver un véritable gagnepain, car ma vie s'en allait à vau-l'eau. C'est pourquoi hier, j'ai abandonné toute velléité de devenir joueur professionnel de sitar indien. Finies (fini) les éternelles échappatoires! À trente ans, j'allais dominer mon esprit pusillanime et enfin diriger ma destinée. Je croyais que décrocher un emploi et dénicher un appartement seraient (serait) des plus aisés(s). Au temps pour moi! Des rebuffades, j'en ai essuyé plus d'une. En rentrant à la maison le soir, telle une loque humaine, j'ai fait une série de tête-à-queue (tête à queue) avec ta fourgonnette qui a percuté contre un parapet. Comble de malheur, la cigarette allumée que j'avais négligemment laissé(e) choir dans le canapé avant de partir a déclenché un incendie qui a détruit notre chez-nous. Souffrant le martyr dans mon lit d'hôpital, je me rappelle ta grande mansuétude et cela me convainc que tu sauras me pardonner. Dis-toi que nous amorcerons ensemble notre nouveau départ.

Ton fils bien-aimé

AVIS AUX MOTONEIGISTES



DES TRAVAUX SONT EN COURS SUR LE CANAL DE DÉRIVATION DE LA RIVIÈRE ROUGE

Pour votre sécurité et celle des travailleurs, veuillez éviter de conduire vos motoneiges cet hiver sur le canal de dérivation de la rivière Rouge ou à proximité, y compris dans les aires de loisirs très fréquentées telles que Springhill ou près de l'ouvrage régulateur de sortie à Lockport. Veuillez choisir d'autres aires de loisirs et emprunter des routes différentes pendant la durée des travaux.

Environ 31 kilomètres, soit 64 %, du canal de dérivation ont fait l'objet de travaux de terrassement ou en font l'objet actuellement. Des travaux sur le restant du canal, de Springhill à Lockport, ont commencé, ce qui a créé un chantier de construction actif sur toute la longueur du canal de dérivation.

Des travailleurs et de l'équipement lourd se trouvent sur les lieux en tout temps. Des dangers se présentent et évoluent en permanence durant l'année. Pendant le déroulement du projet de construction visant à offrir une protection contre les inondations à récurrence de 700 ans, aidez-nous à maintenir un chantier sécuritaire pour vous et pour les travailleurs en vous tenant loin des travaux.

Merci de votre collaboration en vue de maintenir un chantier de construction sécuritaire.

Rappelez-vous : conduisez prudemment!

Canada

Commission du canal
de dérivation du Manitoba
www.floodwayauthority.mb.ca

Manitoba

PRIX JUNO

10 nominations manitobaines

L'Académie canadienne des arts et des sciences de l'enregistrement (CARAS) a dévoilé le 4 février, les nominés des 39 catégories des prix Juno, qui seront remis le 29 mars à Vancouver.

Les artistes manitobains ont reçu dix nominations pour ce prestigieux gala récompensant la crème de la musique canadienne.

Les groupes Chic Gamine (*Chic Gamine*) et The Duhks (*Fast Paced World*) sont en lice pour le prix du meilleur album de musique roots ou traditionnelle. Le duo winnipegois Twilight Hotel (*Highway Prayer*) est également en nomination dans cette catégorie.

Tracy Bone (*No Lies*), Team Rezofficial (*The World and Everything In It*) et Billy Joe Green (*First Law of the Land*), trois artistes autochtones manitobains, dominent également la catégorie du meilleur album autochtone de l'année.


Le populaire groupe country Doc Walker, de Portage-la-Prairie, est de son côté en nomination pour le prix du meilleur enregistrement country de l'année.

La pièce classique *From the Dark Reaches* de T. Patrick Carrabré, compositeur en résidence de l'Orchestre symphonique de Winnipeg, est favorite pour remporter le prix de composition classique de l'année.

Enfin, le chanteur de blues Big Dave McLean (*Acoustic Blues - Got 'Em from the Bottom*) tentera de remporter le prix de meilleur album blues et le producteur Gilles Paquin (*Buffy Sainte-Marie's, A MultiMedia Life*) fera face à Céline Dion dans la catégorie du DVD musical de l'année.


La 38e remise des prix Juno sera retransmise sur les ondes du réseau CTV le 29 mars.

S.L.



Venez jouer !

Hockey jusqu'au bout 2009 28 février

Partenaire médiatique : 

www.directorat.mb.ca

samedi 28 février 2009 à 10h

Inscriptions par le mercredi 25 février, 2009

Lieu : Sentier d'hiver Assiniboine Credit Union à la fourche

Coût : 75 \$ par équipe

Règlements :

- 3 contre 3 (max. 8 joueurs par équipe)
- équipes mixtes (min. une fille sur la glace en tout temps)
- catégories participative et compétitive

Fiches d'inscriptions disponible en ligne au www.directorat.mb.ca avec Richard Turenne à richard@directorat.mb.ca, 424-5942 ou télécopieur 237-5076

De l'argent pour les infrastructures

Comment les municipalités bilingues du Manitoba doivent-elles s'y prendre pour bénéficier de l'aide du gouvernement fédéral?

Camille SÉGUY

Le budget fédéral octroie 12 milliards \$ au financement des projets d'infrastructures dans tout le pays. Cette annonce a été accueillie avec joie par l'Association des municipalités bilingues du Manitoba (AMBM).

« Ça fait longtemps qu'on attendait cette nouvelle, se réjouit le directeur général de l'AMBM, Jean Beaumont. Le

programme Chantiers Canada avait déjà été annoncé il y a un an et demi, mais là c'est devenu une réalité. C'est enfin rendu opérationnel. »

Au Manitoba comme ailleurs, les villes et les municipalités se préparent donc déjà depuis plus d'un an à recevoir des octrois du gouvernement fédéral.

« Il faut déposer une demande pour avoir du financement, et la date de tombée est le 23 février, explique Jean Beaumont. Donc à

cette heure, la plupart de nos projets au Manitoba ont déjà été identifiés et étudiés, et les demandes sont bien avancées. On est prêts. »

Gros dossiers

Les dossiers de financement ont en effet demandé aux municipalités beaucoup de préparation. « Il faut par exemple fournir une étude de faisabilité, un plan budgétaire et des

rapports d'experts », précise Jean Beaumont.

Mais pour les retardataires, pas de panique! « Au pire, le gouvernement fédéral a annoncé une deuxième *round* de financement de projets au printemps 2009 », indique Jean Beaumont.

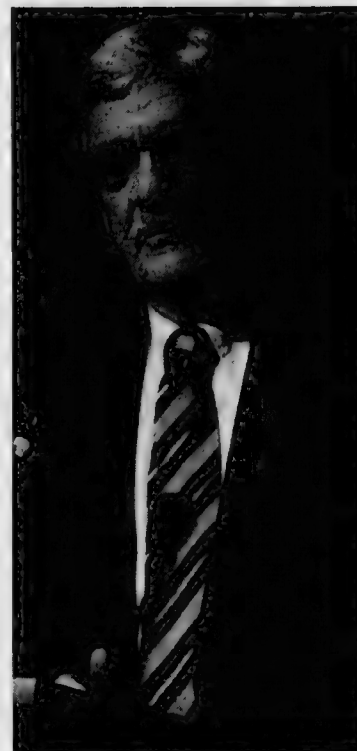
Le directeur général de l'AMBM est par ailleurs confiant que les municipalités bilingues du Manitoba recevront l'aide fédérale. Le financement des projets est tripartite : le fédéral en paie un tiers, le provincial un tiers et la municipalité un tiers.

« Nous sommes optimistes car le gouvernement provincial soutient les municipalités du Manitoba pour le projet Chantiers Canada, souligne Jean Beaumont. Grâce à ce soutien, la majorité des municipalités est aujourd'hui en mesure de faire une demande. »

Priorités

« On s'attend à ce que le gouvernement fédéral donne la priorité aux projets de grande envergure et déjà bien avancés, signale Jean Beaumont. Il a annoncé par exemple qu'il privilégierait les projets d'Internet à haut débit. »

C'est une bonne nouvelle



Archives La Liberté

Jean Beaumont.

pour le Manitoba, qui présente entre autres un projet d'Internet haut débit dans l'est de la Province, ou encore un système d'eau dans la Municipalité rurale de De Salaberry.

« On espère commencer à recevoir les financements au printemps, confie Jean Beaumont. Comme ça, on pourra encore profiter de la saison de travail. »

Assurez-vous que votre ENTREPRISE AGRICOLE est protégée avec Agri-investissement et Agri-stabilité

L'agriculture demande beaucoup de travail. En incluant les programmes d'aide financière à l'agriculture dans vos plans d'entreprise cette année, vous pouvez obtenir une protection contre les pertes de production et de revenu. Assurez-vous de profiter de l'aide gouvernementale en participant aux programmes **Agri-investissement** et **Agri-stabilité**.

Les séances d'information sur la gestion des risques de l'entreprise vous aideront à comprendre comment ces programmes fonctionnent et vous fourniront des conseils pour remplir votre demande. Tous sont les bienvenus, l'inscription aux séances d'information n'est pas nécessaire.

Collectivité	Lieu	Date	Heure
Swan River	Super 8 Motel	9 février	19h à 21h
Russell	The Russell Inn Hotel	11 février	19h à 21h
Neepawa	Neepawa Library	12 février	19h à 21h
Teulon	Rockwood Centennial Centre	16 mars	19h à 21h
Portage La Prairie	Canad Inn	16 mars	19h à 21h
Beausejour	Sun Gro Centre	18 mars	19h à 21h
Steinbach	Steinbach Bible College	19 mars	19h à 21h
Brandon	Royal Oak Inn	19 mars	19h à 21h
Ashern	Royal Canadian Legion	23 mars	19h à 21h
Dauphin	Dauphin Recreation Centre	25 mars	19h à 21h
Pilot Mound	Legion Hall	31 mars	19h à 21h
Carman	Community Hall	1 ^{er} avril	19h à 21h

Inscrivez-vous à une consultation individuelle

Des représentants d'Agriculture et Agroalimentaire Canada (AAC) et d'Agriculture Alimentation et Initiatives rurales du Manitoba PRO seront disponibles pour des consultations individuelles dans votre collectivité. Inscrivez-vous en communiquant avec votre bureau PRO.

Pour un répertoire des bureaux PRO et pour de plus amples renseignements, visitez agr.gc.ca/agristabilite et agr.gc.ca/agriinvestissement ou composez le 1-866-367-8506.

Cultivons l'avenir

Une vision pour un secteur de l'agriculture, de l'agroalimentaire et des produits agro-industriels rentable, innovateur, compétitif et axé sur les marchés.

Canada

Manitoba

Protégeons la qualité de l'eau au Manitoba

Faites connaître votre point de vue

Que pensez-vous des changements proposés au Règlement sur les systèmes de gestion autonomes d'eaux résiduaires?

Le gouvernement du Manitoba propose des modifications au *Règlement sur les systèmes de gestion autonomes d'eaux résiduaires* (RM 83/2003), en application de la *Loi sur l'environnement*.

Ce règlement établit les normes relatives aux systèmes de gestion autonomes d'eaux résiduaires ainsi qu'à leur installation et gestion dans les habitations privées et les entreprises commerciales générant des débits d'eaux résiduaires de moins de 10 000 litres (2 200 gallons) par jour.

Ces changements importants au Règlement permettront de mieux protéger la qualité de l'eau dans toute la province, y compris dans le lac Winnipeg.

Pour voir les modifications proposées, visitez le site Web à : manitoba.ca/conservation/envprograms/wastewater/index.html.

Veuillez envoyer vos commentaires par la poste, par télécopieur ou par courriel au plus tard le **31 mars 2009** à :

Conservation Manitoba – Coordonnatrice du Programme des systèmes de gestion autonomes d'eaux résiduaires
1007, rue Century, Winnipeg (Manitoba) R3H 0W4
Télécopieur : 204 948-2420; Courriel : donna.smiley@gov.mb.ca

Manitoba

Télé-horaire de la semaine du 16 au 22 février 2009



Le Jour du Seigneur :
le dimanche 22 février à 10 h à la SRC

Une célébration provenant de la paroisse Saint-Louis-de-France,
à Bonnyville, Alberta, dans le diocèse de Saint-Paul.

DU LUNDI AU VENDREDI

	08h00	08h30	09h00	09h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30
SRC	Variées	Variées	Pyramide	Union fait la force	La fosse aux lionnes	Ricardo	Le Téléjournal/ Midi		Pour le plaisir		Beautés désespérées	Terre humaine	La petite Patrie	Pyramide	Union fait la force			
RDI	RDI santé	:15 RDI en direct					Téléjournal/ Midi	Variées	V RDI en direct	RDI en direct						Téléjournal	:50 RDI Junior	
TV5	Variées	Variées	Variées	Variées	Variées	Variées	TV5 le journal	Variées	Variées	V Bébés animaux	Mo Nicolas Le Floch	Variées	Journal Suisse	30 millions d'amis	Chiffres et lettres	Tout le monde veut prendre sa place		
TVA	Deux filles le matin / V Denis Lévesque	Tout simplement Clodine			Le cercle	TVA en direct.com / :45 Le TVA midi		TVA en direct.com	Shopping TVA		Variées	Les feux de l'amour	Top modèles			Le TVA 17 heures		

LUNDI 16 FÉVRIER

	17h00	17h30	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	24h00	24h30	01h00	01h30
SRC	C'est ça la vie		Le Téléjournal	Virginie	Les Parent	L'Auberge du chien noir "C'est prématuré"	Les Boys	Tout sur moi	Le Téléjournal		Le Téléjournal		Le Téléjournal		La zone	:45 La fosse aux lionnes	:45 Pour le plaisir	
RDI	RDI en direct	RDI en direct	24 heures en 60 minutes	Grands Reportages	Le Téléjournal	RDI en direct	Le National	Le Téléjournal		Le National	Le Téléjournal		Le National		Le Téléjournal		Grands Reportages	
TV5	16h55 Champion	Journal de France 2	L'objet du scandale	Vie privée Les invités de ce soir sont devenus des incontournables à la télévision.	Les bébés animaux "La forêt tropicale"	Club social	TV5 le journal	Maupas-sant	Maupas-sant	Fourchette et sac à dos "Ecosse"	Chiffres et lettres	Tout le monde veut prendre sa place						
TVA	Le TVA 18 heures	Le cercle	Les Gags	Star Académie	Annie et ses hommes	Dr House "La part de mystère"	Le TVA 22 heures	:45 Denis Lévesque	:45 "Docteur Jerry et Mister Love" (63) Stella Stevens, Jerry Lewis.									

MARDI 17 FÉVRIER

	17h00	17h30	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	24h00	24h30	01h00	01h30
SRC	C'est ça la vie		Le Téléjournal	Virginie	La Facture	Providence	Roxy "Le rave"	Grosse vie	Le Téléjournal		Le Téléjournal		Le Téléjournal		La zone	:45 La fosse aux lionnes	:45 Pour le plaisir	
RDI	RDI en direct	RDI en direct	24 heures en 60 minutes	Grands Reportages "Pirates de Somalie"	Le Téléjournal	RDI en direct	Le National	Le Téléjournal		Le National	Le Téléjournal		Le National		Le Téléjournal		Grands Reportages "Pirates de Somalie"	
TV5	16h55 Champion	Journal de France 2	Change ta chambre	Caméra café	Nicolas Le Floch	Facteur humain	D'est en ouest	TV5 le journal	Secrets d'histoire	:45 Science X "Mars et Saturne"	Chiffres et lettres	Tout le monde veut prendre sa place						
TVA	Le TVA 18 heures	Le cercle	Les Gags	Star Académie	La fièvre de la danse	La promesse	Le TVA 22 heures	:45 Denis Lévesque	:45 "Contact" (97) Matthew McConaughey, Jodie Foster.									

MERCREDI 18 FÉVRIER

	17h00	17h30	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	24h00	24h30	01h00	01h30
SRC	C'est ça la vie		Le Téléjournal	Virginie	L'Épicerie	Le match des étoiles	Les invincibles	Le Téléjournal		Le Téléjournal		Le Téléjournal		Le Téléjournal		La zone	:45 La fosse aux lionnes	:45 Pour le plaisir
RDI	RDI en direct	RDI en direct	24 heures en 60 minutes	Grands Reportages	Le Téléjournal	RDI en direct	Le National	Le Téléjournal		Le National	Le Téléjournal		Le National		Le Téléjournal		Grands Reportages	
TV5	16h55 Champion	Journal de France 2	Humanima	Mixeur	"A communiquer"	De quoi t'as peur?	Profession voyageur	TV5 le journal	L'Amérique des Amish	Les bébés animaux "La forêt tropicale"	Chiffres et lettres	Tout le monde veut prendre sa place						
TVA	Le TVA 18 heures	Le cercle	Poule aux oeufs d'or	Star Académie	Destinées "Les fruits sont mûrs"	Dommages et intérêts "Cavalier seul"	Le TVA 22 heures	:45 Denis Lévesque	:45 "Treize Ans" (03) Nikki Reed, Evan Rachel Wood.									

JEUDI 19 FÉVRIER

	17h00	17h30	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	24h00	24h30	01h00	01h30
SRC	C'est ça la vie		Le Téléjournal	Virginie	Infoman	Enquête	M pour musique	Le Téléjournal		Le Téléjournal		Le Téléjournal		Le Téléjournal		La zone	:45 La fosse aux lionnes	:45 Pour le plaisir
RDI	RDI en direct	RDI en direct	24 heures en 60 minutes	Grands Reportages "Les enfants soldats"	Le Téléjournal	RDI en direct	Le National	Le Téléjournal		Le National	Le Téléjournal		Le National		Le Téléjournal		Grands Reportages "Les enfants soldats"	
TV5	16h55 Champion	Journal de France 2	Fourchette et sac à dos "Japon"	Club social	Envoyé spécial	Cité guide	TV5 le journal	Boîte à musique "La musique de chambre"	:45 A comm.	Acoustic	Chiffres et lettres	Tout le monde veut prendre sa place						
TVA	Le TVA 18 heures	Le cercle	Histoires de filles	Star Académie	La classe de 5e	Taxi 0-22	Caméra café	Le TVA 22 heures	:45 Denis Lévesque	:45 "Dolores Claiborne" (95) Jennifer Jason Leigh, Kathy Bates.								

VENDREDI 20 FÉVRIER

	17h00	17h30	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	24h00	24h30	01h00	01h30
SRC	C'est ça la vie		Le Téléjournal	Du coeur au ventre	Paquet voleur	Une heure sur terre	Le Téléjournal		Le Téléjournal		Le Téléjournal		Le Téléjournal		La zone	:45 La fosse aux lionnes	:45 Pour le plaisir	
RDI	RDI en direct	RDI en direct	24 heures en 60 minutes	Grands Report. Imax "La fièvre de l'or"	Le Téléjournal	RDI en direct	Le National	Le Téléjournal		Le National	Le Téléjournal		Le National		Le Téléjournal		Grands Report. Imax "La fièvre de l'or"	
TV5	16h55 Champion	Journal de France 2	L'amour à haute vitesse	Thalassa "De Royan à La Rochelle" Des escapades sur les îles Oléron, Madame et Aix.	Arte reportage	:40 Géopolitis	TV5 le journal	"A communiquer"			Chiffres et lettres	Tout le monde veut prendre sa place						
TVA	Le TVA 18 heures	Le cercle	J.E.	Du talent à revendre	Juste pour rire	VLOG	Le TVA 22 heures	:45 Denis Lévesque	:45 "Broken Arrow" (96) Christian Slater, John Travolta.									

SAMEDI 21 FÉVRIER

	08h00	08h30	09h00	09h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30
SRC	Edgar et Ellen	Monstres	W.I.T.C.H.	Magi-Nation	Spirou et Fantasio	Vie selon Annie	Oniva	Tellement sport	Téléjournal/ Midi	La Facture	Hockey: La fierté d'un peuple	Chère Betty "Scandale à la une"	Surf des neiges Snowboardcross et demi-lune Coupe du monde Stoneham, Québec					
RDI	4h30 RDI en direct			L'Épicerie	RDI en direct	Rendez-vous	Téléjournal/ Midi	National/ hebdo	RDI en direct	L'actualité en continu grâce à une équipe disséminée aux quatre coins du Canada.	Journal de France 2	Téléjournal	L'Épicerie					
TV5	Allo la terre, C Com-c@ /20Ratz	Saint-Ex, années	Change ta chambre	Reflets Sud	"Un Mali d'écrivains"	le journal /20Afrique	:35 Nouvo France	:55 Soccer Lyon c. Nancy Championnat de		Champi- ons nature	Journal Suisse	Cité guide	Chiffres et lettres	Club social	:55 Champion			
TVA	5h00 Salut, bonjour!	Michel Jasmin	Recevoir	P.-dessus marché	Le TVA midi	Via TVA	L'impos- teur	Shopping TVA		Infopublicité			"Les Boys" (97) Marc Messier, Remy Girard.					

	17h00	17h30	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	24h00	24h30	01h00	01h30
SRC	Une heure sur terre	Téléjournal	Pieds/m- arge	Le moment de vérité	3600 secondes d'extase	Les Tudors	Téléjournal	Un soir seulement	Cover Girl	"Le Collectionneur" (02) Maude Guérin, Lawrence Arcouette.								
RDI	La Semaine verte	Le journal RDI	Humanima	Découverte	Téléjournal	Grands Report. Imax "La fièvre de l'or"	La Facture	Téléjournal	Humanima	Le journal RDI	National/ hebdo	Téléjournal	L'Épicerie	Enquête				
TV5	16h55 Champion	Journal de France 2	Lucie Pagé: L'Afrique dans la peau	Soi en si	:45 Infiniment Roumanoff!	TV5 le journal	On n'est pas couché	Laurent Ruquier sera entouré d'invités de tous les domaines et commentera avec eux.										
TVA	Le TVA 18 heures	"Moins cher la douzaine 2" (05) Hilary Duff, Steve Martin.	:15 "Les folles de Dick et Jane" (05) Téa Leoni, Jim Carrey.	Le TVA réseau	"Dragon rouge" (02) Anthony Hopkins, Edward Norton.													

DIMANCHE 22 FÉVRIER

	08h00	08h30	09h00	09h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30
SRC	Ruby Gloom	Les fouteurs	Glurp attack	Shaolin Wuzang	Le Jour du Seigneur	Les coulisses du pouvoir	Téléjournal/ Midi	La Semaine verte	Second Regard	Enquête	Du coeur au ventre	On fait tous du show business						
RDI	4h30 RDI en direct			RDI en direct	Humanima	Téléjournal/ Midi	Les coulisses du pouvoir	RDI en direct	L'actualité en continu grâce à une équipe disséminée aux quatre coins du Canada.	Journal de France 2	Téléjournal	La Facture						
TV5	Champi- ons nature	D'est en ouest	Science X	Kiosque	le journal /10Afrique	7 jours sur la planète	Thalassa "De Royan à La Rochelle" Des escapades sur les îles Oléron, Madame et Aix.	Littoral	Journal Suisse	Vivement dimanche! "Gilbert Montagné"								
TVA	5h00 Salut, bonjour!	"La Cité des anges" (98) Nicolas Cage, Meg Ryan.	Le TVA midi	Larocque et Lapierre	La victoire de l'amour	Shopping TVA	Bonne nouvelle	Infopublicité										

	17h00	17h30	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	24h00	24h30	01h00	01h30
SRC	Oniva	Zeste	Téléjournal	Découverte	L'affaire	Tout le monde en parle	20 Le Téléjournal	Studio 12	"Crimes et délits" (89) Anjelica Huston, Woody Allen.									
RDI	Enquête	Le journal RDI	Rendez-vous	Une heure sur terre	Téléjournal	Les coulisses du pouvoir	Second Regard	Téléjournal	L'Épicerie	Le journal RDI	La Facture	Téléjournal	Humanima	Découverte				
TV5	Mixeur	Journal de France 2	Questions pour un super champion	Le toit du monde nous fond sur la tête	On n'est pas couché	TV5 le journal	Mixeur	Temps présent	Vivement dimanche! "Gilbert Montagné"									
TVA	Le TVA 18 heures	Juste Pour Rire - Gala "Rachid Badouri"	Star Académie: Variétés	Dieu Merci!	Le TVA réseau	"Jerry Maguire" (96) Cuba Gooding Jr., Tom Cruise.	:15 Infopublicité											

Recréer la nature

Il est maintenant possible de recréer les cycles naturels pour augmenter la productivité agricole et industrielle et mieux protéger l'environnement.

Stéphane LAJOIE

Le directeur général de l'entreprise technologique finlandaise Preseco, Mikko Kentero, était récemment de passage à Winnipeg pour une conférence sur les déchets organiques.

« Les déchets organiques, tant agricoles que municipaux, ont un potentiel énergétique incroyable que nous devons exploiter afin de réduire notre impact sur l'environnement, explique Mikko Kentero. Les déchets peuvent être synonymes de profits si on prend le temps de les transformer et d'en extraire la richesse. Il est possible de rentabiliser une entreprise tout en respectant l'environnement. »

Les déchets organiques, ce sont par exemple du fumier, des carcasses animales ou les boues des égouts. Ils sont toxiques pour l'écosystème lorsque relâchés purs dans le sol. C'est à ce stade que le processus de digestion anaérobie prend tout son sens.

La digestion anaérobie est le processus naturel de dégradation de la matière organique en l'absence d'oxygène. Lorsque dégradée, la matière organique se retrouve sous forme de biogaz,

composé de méthane à plus de 50 %. S'il est recueilli, ce biogaz peut servir à créer de l'électricité ou chauffer des bâtiments. La matière solide restante peut ensuite être utilisée comme fertilisant naturel dans les champs.

« Que l'on parle de la combustion anaérobie du fumier, ou de traiter les eaux usées, l'important est d'utiliser la culture microbienne pour extraire la pureté, précise Mikko Kentero. Prendre un processus naturel de décomposition et le jumeler à une technologie de pointe pour créer un système de traitement efficace; voilà une manière saine et intelligente de transformer nos déchets organiques en engrais prolifique et en énergie écologique. »

Selon Preseco, le rude climat du Manitoba n'est pas un obstacle à la digestion anaérobie. La province pourrait profiter grandement de cette méthode pour régénérer des sols qui se sont appauvris, suite à l'utilisation de produits chimiques et à la culture intensive des 50 dernières années.

« Dans les terres agricoles de la vallée de la rivière Rouge, le taux de matières organiques est passé de 15 % à seulement 4,5 %, explique le propriétaire de

Compostage BDM de La Broquerie, Gérard Dubé. On pourrait facilement utiliser les déchets organiques et les transformer en compost pour régénérer les sols déficients. Si notre but est de réduire notre dépendance aux combustibles fossiles, pourquoi transporter les déchets agricoles par camions pour en faire de la biomasse, alors qu'on peut les transformer en compost directement à la ferme? On dépense plus d'énergie qu'on en sauve à les transporter. »

Pour les producteurs de compost comme Gérard Dubé, il est temps de regarder la problématique environnementale dans son ensemble et de trouver des procédés cycliques, qui permettraient d'améliorer tous les secteurs des industries et non pas un seul à la fois.

La digestion anaérobie permet de transformer les déchets, d'en extraire le méthane et d'utiliser les résidus comme engrais. De grandes métropoles nord-américaines comme Montréal utilisent déjà ce procédé pour réduire l'impact des boues des égouts et celui des déchets organiques dans les dépotoirs.

« Il est temps d'arrêter



Archives La Liberté

Pour Gérard Dubé, transformer les déchets organiques en compost fait partie d'une cycle naturel que les domaines agricole et industriel devraient suivre.

d'envoyer tout au dépotoir sous prétexte que ça coûte moins cher, a dit l'ex-député conservateur Jim Downey, lors de la conférence de Preseco. C'est vrai que les dépotoirs manitobains sont grands, mais il faut trouver des solutions qui profiteront à la société, aux entreprises et à l'environnement. Le temps d'agir, c'est maintenant. »

Gérard Dubé est de cet avis. Selon lui, on enfouit à Winnipeg chaque année des tonnes de déchets organiques qui, s'ils étaient proprement traités, pourraient générer des millions de dollars en énergie. À ses yeux, laisser l'environnement se détériorer, c'est gaspiller une précieuse ressource.



**ENTREPRENDRE
DE TRACER
SA ROUTE
SANS COMPROMIS.**

La Banque de développement du Canada comprend votre réalité. Elle vous offre le soutien nécessaire pour que votre entreprise grandisse au même rythme que vos aspirations – beau temps, mauvais temps.

BDC
L'entrepreneur d'abord

FINANCEMENT | CAPITAL DE RISQUE | CONSULTATION | www.bdc.ca

Canada



Avis d'audience publique et de réunion préparatoire

Demandeur : La Société d'assurance publique du Manitoba

AUDIENCE :

La Régie des services publics (la « Régie ») tiendra une audience publique au sujet d'une demande de la Société d'assurance publique du Manitoba (la « Société ») dans la salle d'audience de la Régie, 330 avenue Portage, 4e étage, Winnipeg (Manitoba), le 6 avril 2009 à compter de 9 heures. La Régie tiendra également une réunion préparatoire au sujet de la demande de la Société dans sa salle d'audience, 330 avenue Portage, 4e étage, Winnipeg (Manitoba), le 13 février 2009 à compter de 9 heures.

DEMANDEUR :

Conformément aux dispositions de la *Loi sur l'examen public des activités des corporations de la Couronne et l'obligation redditionnelle de celles-ci* et de la *Loi sur la Régie des services publics*, la Société a soumis une demande à la Régie afin que soient approuvés les primes applicables au permis de conduire et les niveaux de réduction de prime qui doivent s'appliquer aux polices émises entre le 1er novembre 2009 et le 28 février 2011. L'approbation des nouveaux tarifs est nécessaire en raison de la mise en œuvre du nouveau système de cotes de conduite.

PRINCIPAUX POINTS DE LA DEMANDE :

Le gouvernement du Manitoba a adopté le *Règlement sur le système de cotes de conduite*, qui a été pris en vertu de la *Loi sur la Société d'assurance publique du Manitoba*, qui met fin aux programmes de réductions au mérite et de surprimes applicables au permis de conduire et qui les remplace par un nouveau système intégré de réductions de prime et de surprimes connu sous le nom de système de cotes de conduite.

En plus de préciser les principes et les politiques du nouveau programme, le nouveau règlement établit des règles pour la transition des conducteurs et des propriétaires de véhicule, qui passeront des anciens systèmes de réductions de prime et de surprimes au nouveau système de cotes de conduite.

La Société demande à la Régie d'approuver les niveaux de réduction de prime et les tarifs des surprimes qui doivent s'appliquer aux conducteurs à chaque « échelon » de l'échelle du nouveau système de cotes de conduite.

INCIDENCES DES TARIFS :

Si les tarifs demandés sont approuvés, 535 055 conducteurs (principalement ceux dont le dossier de sécurité est le meilleur à long terme) économiseront un minimum de 15 \$ sur les primes applicables au permis de conduire, 82 691 conducteurs bénéficieront d'une réduction de prime de moins de 15 \$ et 100 416 conducteurs feront l'objet du maintien des primes à leur niveau actuel. Les 50 599 conducteurs restants feront l'objet d'une augmentation de prime d'un maximum de 10 \$.

En ce qui concerne les primes d'assurance automobile, 89,9 % des véhicules admissibles aux points de mérite feront l'objet du maintien des niveaux de réduction de prime à leur niveau actuel et 11,1 % d'entre eux bénéficieront d'une augmentation des niveaux de réduction de prime. La mise en œuvre du système de cotes de conduite ne se traduira pas par une hausse des primes d'assurance automobile.

Le rajustement final des primes individuelles variera selon le dossier de conduite du conducteur.

RÉUNION PRÉPARATOIRE :

Toute partie qui souhaite intervenir au sujet de la présente demande et participer à l'audience prévue doit être présente ou être représentée à la réunion préparatoire. Les objectifs de la réunion sont les suivants :

- i) identifier les intervenants;
- ii) établir le statut de certains intervenants par rapport à la demande;
- iii) établir un horaire qui facilitera l'échange ordonné des renseignements utiles.

INTERVENANTS :

Aux fins de la présente audience, les intervenants sont les parties qui souhaitent participer à l'interrogation des témoins, apporter des preuves, faire des observations ou exprimer des points de vue. Les parties qui souhaitent intervenir sont priées de faire connaître leur intention au secrétaire de la Régie dès qu'elles auront pris connaissance du présent avis. La Régie indiquera ensuite à la Société l'intention de ces parties.

Les intervenants peuvent être admissibles à une aide financière. Les Règles de pratique et de procédure de la Régie (les « Règles ») décrivent la marche à suivre par les intervenants pour le remboursement éventuel de leurs frais et donnent les lignes directrices de la Régie en la matière. Les parties qui souhaitent soumettre une demande de remboursement doivent étudier les Règles au préalable.

Les parties qui, au cours de l'audience, souhaitent présenter un mémoire ou communiquer leur point de vue, sans participer à tout le processus, doivent aviser le secrétaire de la Régie de leur intention de prendre part à l'audience au plus tard le 20 mars 2009.

RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX :

Les tarifs de la Société seront examinés par la Régie. La Société ne peut apporter aucune modification à ses tarifs ni adopter de nouveaux tarifs applicables à ses services sans l'approbation de la Régie. Dans le cas de la Société, les tarifs applicables à ses services correspondent aux tarifs de base et aux primes du régime d'assurance automobile obligatoire qu'elle offre aux automobilistes. La Régie peut émettre une ordonnance au sujet de toute demande qui lui est soumise, qui répond à cette dernière en totalité ou en partie, ou accorde d'autres réparations en plus ou en remplacement des réparations demandées.

Les Règles de la Régie s'appliqueront à l'audience de la demande de la Société. Il est possible de visualiser les Règles sur le site Web de la Régie (www.pub.gov.mb.ca) ou d'obtenir un exemplaire des Règles en écrivant au secrétaire de la Régie, en lui transmettant un courriel (publicutilities@gov.mb.ca) ou en composant le 945-2638 à Winnipeg ou le 1-866-854-3698 (appels sans frais).

Les personnes qui souhaitent intervenir en français à l'audience doivent en aviser le secrétaire de la Régie avant le 20 mars 2009 et, si possible, au cours de la réunion préparatoire. La Régie est également prête à organiser une réunion à Brandon et à d'autres endroits, si la situation le justifie.

Les personnes qui souhaitent obtenir tous les détails des modifications proposées peuvent se rendre aux bureaux de la Société ou de la Régie pour consulter la demande soumise par la Société et les documents d'appui. Les parties intéressées peuvent communiquer avec le secrétaire de la Régie ou la personne suivante :

Société d'assurance publique du Manitoba
À l'attention de Gail Granger
234, rue Donald, 8^e étage
Winnipeg (Manitoba) R3C 4A4
Téléphone : 985-7335 (appels à frais virés acceptés)

Fait le 21 janvier 2009.

G. Gaudreau, CMA
Secrétaire
Régie des services publics



Donner un préavis de cinq jours.



Site accessible en fauteuil roulant.

Manitoba

SE **South Eastman Health/Santé Sud-Est Inc.** **Des champs de possibilités**

Infirmier autorisé ou Infirmière autorisée • Soins à domicile

Bilingue • Terme indéfini • Temps partiel • 0,67 ETP
Centre de services communautaires • Ste. Anne

L'infirmier autorisé ou l'infirmière autorisée assume la responsabilité de dispenser des soins à domicile directement à un patient ou un groupe de patients qui lui sont assignés dans la région u Sud-Est.

Qualités requises :

- Membre en règle de la CRNM
- Expérience récente dans le domaine de la communauté
- Capacité d'accomplir les tâches et responsabilités du poste de façon efficace
- Bilingue (français et anglais)

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae (en français ou en anglais) par le **25 février 2009** à : **South Eastman Health/Santé Sud-Est Inc. • Service des ressources humaines •**
Courriel : hr@sehealth.mb.ca

Offre d'emploi

Gouvernement du Manitoba

Travailleur social des services à l'enfant et à la famille (poste bilingue)

SP4, Services à la famille et Logement Manitoba,
 Direction des services à l'enfant et à la famille de Winnipeg
 Numéro de l'annonce : 20634
 Échelle de salaire : 47 661 \$ à 66 082 \$ par an
 Date de clôture : le 27 février 2009

Qualités requises :

- La personne choisie possèdera un baccalauréat en service social et deux ans d'expérience dans le domaine des services sociaux, plus particulièrement dans la gestion de cas d'enfants et de familles. Une combinaison acceptable de formation et d'expérience dans un domaine connexe pourrait être prise en compte.
- La personne choisie aura de l'expérience en gestion de cas, y compris dans l'évaluation initiale, la planification, la mise en œuvre (y compris le counseling), l'évaluation finale et la clôture des cas.
- Elle aura de bonnes connaissances sur le développement de l'enfant et des aptitudes en communication et en relations interpersonnelles, y compris une connaissance du français.
- Elle aura une aptitude prouvée à gérer des priorités simultanées et à respecter les échéances.
- Elle saura travailler de manière autonome et dans le cadre d'une grande équipe multidisciplinaire.
- Elle possèdera de solides connaissances des logiciels de MS Office (Word et Outlook en particulier).
- Elle devra être titulaire d'un permis de conduire en règle, être en mesure de voyager et d'effectuer des heures supplémentaires si nécessaire, et pouvoir utiliser un véhicule personnel à des fins professionnelles.
- Elle devra faire l'objet d'une vérification du casier judiciaire et du registre concernant les mauvais traitements, dont les résultats devront être satisfaisants.

Atouts :

- Capacité de travailler auprès de clients d'une grande diversité culturelle
- Compétences en intervention d'urgence et en résolution de conflit

Fonctions :

Sous la supervision du superviseur de l'unité, et conformément aux normes provinciales et aux lignes directrices de la Direction relativement à la prestation de services, la personne choisie sera responsable de la prestation d'une gamme complète de services auprès des enfants et des familles, y compris la protection des enfants à risque, la prévention de l'éclatement familial, et la promotion de la santé et du bien-être familial et communautaire dans le cadre du mandat prévu par la *Loi sur les services à l'enfant et à la famille*.

Votre lettre d'accompagnement et votre curriculum vitae doivent clairement démontrer que vous possédez les qualités requises.

Envoyez votre candidature à l'adresse suivante :

Numéro de l'annonce : 20634
 Services à la famille et Logement Manitoba
 Gestion des ressources humaines
 1, avenue Wesley, bureau 404
 Winnipeg (Manitoba) R3C 4C6
 Télécopieur : 204 944-4395
 Courriel : Geneth.Amdemikael@gov.mb.ca

Nous remercions toutes les personnes qui posent leur candidature. Nous les informons que nous communiquerons seulement avec les personnes dont la candidature sera étudiée plus en détail.

Nous tiendrons compte du programme d'équité en matière d'emploi dans le processus de sélection. Nous encourageons les candidats à indiquer sur leur lettre d'accompagnement ou sur leur curriculum vitae s'ils (si elles) font partie d'un des groupes suivants : les femmes, les Autochtones, les minorités visibles ou les personnes handicapées.

Manitoba

PROPRIÉTÉS À VENDRE

Les propriétés suivantes sont à vendre par la succession de Jean M. LeGourriec :

1. Dans le village de Notre-Dame-de-Lourdes, la maison et la terre situées au 34, rue Béliveau (description juridique : Lot 12, plan 1013).
2. Dans la Municipalité rurale de South Norfolk, 160 acres de terre cultivable (NW 21 7 8 W), incluant toutes les cellules de grains y situées.

Toutes offres sur l'une ou les deux propriétés seront considérées. La succession retient le droit de rejeter toutes offres, et de seulement accepter celle qu'elle considère acceptable.

Les offres seront acceptées jusqu'à **17 h le vendredi 27 février 2009**. Les offres peuvent être soumises à la Succession de J M LeGourriec, au soin de Roland Ritchot, 16 Lagacé Drive, La Salle (Manitoba) R0G 0A1.

Pour de plus amples renseignements, veuillez contacter Roland Ritchot au (204) 792-8526 ou par courriel au theritchots@gmail.com

APF
 Association de la presse francophone

PETITES ANNONCES

Placez une annonce dans les journaux francophones à travers le Canada. Choisissez une région ou tout le réseau - c'est très économique! Contactez-nous à l'Association de la presse francophone au **1 800 267-7266**, par courriel à petitesannonces@apf.ca ou visitez le site Internet www.apf.ca et cliquez sur l'onglet PETITES ANNONCES.



L'Office régional de la santé des Parcs offre aux 42 000 résidents de la région des Parcs de la province du Manitoba un réseau coordonné de services de santé. La région des Parcs est située dans la zone ouest du centre du Manitoba. Elle comprend d'excellentes installations de loisirs et des lacs à proximité. On peut obtenir d'autres détails sur l'Office régional de la santé des Parcs en consultant son site Web : <http://www.psha.mb.ca>.

COORDINATEUR OU COORDINATRICE DES RESSOURCES

Annonce n° EESMGP1209

Poste à temps plein, durée limitée (jusqu'au retour du titulaire actuel, sous réserve d'un préavis minimum de 24 heures)

Sainte-Rose-du-Lac, Manitoba

Salaire : conforme aux dispositions de la convention collective de la MGEU

La personne qui occupe ce poste est chargée du recrutement, de l'orientation, de la supervision et de l'évaluation des travailleurs de première ligne du programme de soins à domicile, ainsi que de l'établissement des horaires. La personne peut avoir à travailler de jour, en soirée et en fin de semaine, selon les besoins.

Compétences requises :

- Études postsecondaires dans le domaine de la santé ou des sciences sociales.
- Sens exceptionnel de l'organisation.
- Compétences en informatique prouvées.
- Permis de conduire de classe 5 délivré par la Province du Manitoba et accès à un véhicule afin de fournir des services dans la zone régie par l'Office régional de la santé des Parcs.
- Être bilingue.

Pour toute question relative à ce poste, adressez-vous à Colette Carefoot, chef des services cliniques; Soins à domicile, en composant le : (204) 629-3026.

VISITEUSE OU VISITEUR À DOMICILE - PROGRAMME FAMILLES D'ABORD

Annonce n° EESMG1309

Poste à temps partiel (0,7 ETP) permanent

Sainte-Rose-du-Lac, Manitoba

Salaire : conforme aux dispositions de la convention collective de la MGEU

Sous la direction de l'infirmière de la santé publique, la personne qui occupe ce poste au sein du programme Familles d'abord est chargée de prendre contact avec les familles désignées par l'infirmière de la santé publique comme ayant besoin de visites intensives à domicile et d'entretenir des contacts réguliers et à long terme avec ces familles afin de leur apporter un soutien. Les visites sont faites principalement au domicile de la famille, sont intensives (une fois par semaine, pendant au moins une heure), sont centrées sur la famille et axées sur les points forts de celle-ci. Les activités doivent aider les parents à prendre un rôle positif, favoriser l'interaction entre parents et enfants, améliorer la santé et le développement des enfants et donner à la famille les moyens de faire le meilleur usage possible des ressources communautaires. La personne choisie sera aussi chargée d'aider les familles à établir des objectifs et à faire un plan en vue de les atteindre. La personne peut avoir à travailler de jour, en soirée et en fin de semaine, selon les besoins.

Compétences requises :

- Connaissances élémentaires de la croissance et du développement des jeunes enfants.
- Deux ans d'expérience de travail auprès de jeunes enfants et de leurs familles, au minimum.
- Très bonnes compétences interpersonnelles et expérience de travail auprès de communautés ou de familles multiculturelles.
- Permis de conduire de classe 5 délivré par la Province du Manitoba et accès à un véhicule afin de fournir des services dans la zone régie par l'Office régional de la santé des Parcs.
- Être bilingue.

Pour toute question relative à ce poste, adressez-vous à Marc Clement, chef des services cliniques, Santé publique, en composant le : (204) 622-6252.

Les personnes intéressées peuvent faire parvenir leur curriculum vitae, accompagné d'une lettre de présentation indiquant le numéro de l'annonce, le 17 février 2009 au plus tard à l'adresse suivante : Office régional de la santé des Parcs, Service des ressources humaines, C.P. 448, Swan River (Manitoba) R0L 1Z0; Télécopieur : (204) 734-5954; Courriel : mschoenrath@prha.mb.ca (en MS Word, s'il vous plaît).

L'Office régional de la santé des Parcs recrute actuellement pour les postes suivants :

****Infirmières et infirmiers** **Préposés aux soins à domicile** **Audiologiste**
****Pharmacienne ou pharmacien** **Aide-soignant(e)s** **Physiothérapeute** **Ergothérapeute******

Pour plus de renseignements, consultez le site : www.psha.mb.ca.

On peut obtenir des formulaires de demande auprès de n'importe quel bureau de l'Office régional de la santé des Parcs, ou en allant sur le site suivant : <http://www.psha.mb.ca/opportunities.html>. Ces postes exigent une vérification du casier judiciaire des candidats, ainsi que du registre concernant les mauvais traitements infligés aux enfants. Nous remercions à l'avance tous les candidats de leur intérêt envers l'Office régional de la santé des Parcs, mais nous ne communiquerons qu'avec les personnes qui seront convoquées à une entrevue.

Sara Riel Inc.

est un organisme caritatif de la Corporation catholique de la santé du Manitoba offrant des services de santé et bien-être à sa clientèle adulte à la recherche d'un(e) :

ADJOINT(E) À LA DIRECTION (Permanent, à temps plein)

Le ou la titulaire sera responsable de fournir un soutien administratif à la Direction générale et au Conseil administratif de Sara Riel Inc. et Sara Riel Foundation Inc. dans les domaines de gestion, finances et registre salarial du personnel.

Qualités requises :

- diplôme d'études d'un minimum de deux ans en gestion et comptabilité ou l'équivalent;
- minimum de trois ans d'expérience dans le domaine de soutien financier et administratif;
- compétence dans les systèmes informatisés de comptabilité et de registre salarial;
- excellentes compétences en relations interpersonnelles et en communication orale et écrite;
- bilingue, anglais et français;
- vérification récente du casier judiciaire requise.

Responsabilités :

- gestion des salaires (registre du personnel) et tâches reliées;
- gestion des rapports financiers mensuels (crédit, débit, actif et passif);
- présence aux réunions du Conseil d'administration et rédaction des procès verbaux;
- gestion des fonctions de ressources humaines.

Salaire : Un salaire concurrentiel et un ensemble complet de bénéfices sociaux sont offerts.

Faire parvenir votre curriculum vitae accompagné d'une lettre de présentation (numéro de concours SRI-09-001) à :

Directrice générale
210, rue Kenny
Winnipeg (Manitoba) R2H 2E4
Télécopie : 235-0299
Courriel : lfarrell@sarielinc.com

Date de clôture : le 18 février 2009

Seulement les candidat(e)s sélectionné(e)s seront convoqué(e)s.



Villa Youville inc.

Centre de soins de longue durée

est à la recherche d'un(e)

CHEF DU DÉPARTEMENT DE MAINTENANCE Poste permanent à temps plein et en appel

Villa Youville combine un Centre de soins de longue durée avec des appartements pour personnes âgées indépendantes et bientôt des logements avec services de soutien. Nos 174 unités occupent une superficie de plus de 140 000 pi². Le Chef de la maintenance est responsable pour tous les bâtiments et systèmes s'y rattachant. Le Chef de maintenance a aussi la responsabilité de l'entretien des terrains et de tous les équipements appartenant à la Villa Youville. Son travail est fait conformément aux philosophies, aux objectifs, aux politiques et aux procédures établis par la Villa Youville.

QUALIFICATIONS REQUISES:

- doit être bilingue (français et anglais); parlé et écrit;
- être titulaire d'un diplôme d'études secondaires;
- 3 à 5 ans d'expérience en maintenance d'immeubles ou dans un métier semblable;
- expérience générale en mécanique, électricité et menuiserie préférable;
- expérience dans la direction de personnel et dans la gestion préférable;
- connaissances des systèmes de chauffage, ventilation et climatisation sont préférables;
- savoir se servir d'un ordinateur;
- bon communicateur et facilité à travailler en équipe;
- avoir un bon état de santé, tant au niveau mental qu'au niveau physique, de manière à répondre aux exigences du travail;
- doit être disponible sur appel après les heures normales de travail.

DIRECTEMENT RESPONSABLE AU :

Directeur général

SALAIRE ET BÉNÉFICES MARGINAUX :

selon la Convention Collective du Manitoba
Government Employees Union (M.G.E.U.)

CANDIDATURES ACCEPTÉES JUSQU'À :

17 h 00 le 23 février 2009

ENTRÉE EN FONCTION :

dès que possible

FAIRE DEMANDE PAR ÉCRIT À :

Louise-M. Perrin
Adjointe à l'administration
Villa Youville inc.
15, chemin Charrière
Sainte-Anne (MB) R5H 1C9
youville@sehealth.mb.ca
Téléphone: (204) 422-5624 (poste 201)
Télécopieur: (204) 422-5842

NOTE : Nous remercions à l'avance tous ceux et celles qui démontreront un intérêt dans ce poste, cependant, seulement ceux ou celles dont la candidature sera retenue pour une entrevue seront contactés.

La Division scolaire Turtle River

est à la recherche d'un(e) candidat(e) pour combler un poste temporaire à l'École Laurier :

Enseignant(e)
100 % du temps :
3^e/4^e années Éducation physique
5^e/6^e années Français, Mathé,
Éducation physique
7^e et 8^e années Français,
Sciences humaines,
Éducation physique

L'entrée en fonction
sera en vigueur
du 5 janvier 2009
au 30 juin 2009

Pour de plus amples renseignements veuillez communiquer avec la directrice, Mme Odile Brook au 447-2068.

Les personnes intéressées sont priées de faire parvenir leur curriculum vitae à la directrice générale :

Mme Bev Szymesko
Division scolaire Turtle River
C.P. 309
McCreary (Manitoba)
R0J 1B0

AVIS AUX ANNONCEURS

Toutes les annonces (réservations et matériel) doivent être parvenues à nos bureaux au plus tard le **mercredi à 17 h** pour parution le mercredi de la semaine suivante.

Pour les petites annonces, l'heure de tombée est le **jeudi à 12 h.** (par écrit et payée d'avance)

Merci de votre collaboration!
Tél. : 237-4823
Télec. : 231-1998



Gouvernement du Canada / Government of Canada

ÉCONOMISTE FINANCIER EXPÉRIMENTÉ

Le ministère des Finances Canada est à la recherche d'un **chef principal de l'analyse et des prévisions économiques** pour sa Direction de la politique économique et fiscale dans la région de la capitale nationale (Ottawa en Ontario). No de référence : FIN08J-008665-000558. No du processus de sélection : FIN-22972.

Le chef principal dirige l'établissement des prévisions trimestrielles de l'économie canadienne ainsi que la recherche économique et économétrique qui aide à mieux comprendre les économies canadienne et américaine et à améliorer les outils internes de modélisation et de prévision. Il fournit des analyses et des conseils stratégiques en matière de politique publique au ministre des Finances et aux cadres supérieurs concernant les faits nouveaux pouvant influencer sur la performance future des économies canadienne et américaine. Il représente le ministère des Finances Canada auprès d'économistes du secteur privé et à des rencontres nationales et internationales.

Le candidat doit détenir une maîtrise ou un doctorat en économie et posséder au moins 5 années d'expérience approfondie dans les domaines de l'analyse et des prévisions économiques. Pour en savoir plus sur les exigences du poste et la manière de poser votre candidature, rendez-vous sur le site www.emplois.gc.ca ou appelez au 1-800-645-5605 (ou 1-800-532-9397, ATS).

Le concours prend fin le 5 mars 2009.

Le ministère des Finances Canada est le ministère fédéral chargé de fournir au gouvernement du Canada des analyses et des conseils sur l'ensemble des affaires économiques et financières.

Canada

St-Boniface Hospital & Research Foundation

Fondation pour la recherche et l'Hôpital Saint-Boniface

La Fondation pour la recherche et l'Hôpital Saint-Boniface, l'une des principales organisations vouées à la collecte de fonds au Canada, est à la recherche d'un **coordonnateur ou d'une coordonnatrice du développement et des événements bilingue**.

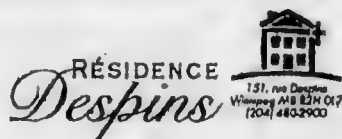
De concert avec l'équipe de la Fondation chargée du financement, le coordonnateur ou la coordonnatrice du développement et des événements bilingues assumera les responsabilités suivantes : coordination des aspects logistiques, des bénévoles et des commandites liés à tous les événements spéciaux désignés et aux collectes de fonds; suivi des événements menés par des tierces parties; soutien aux activités de développement et initiatives liées aux donateurs; facilitation de la traduction de documents de l'anglais au français. Les candidats doivent avoir une grande facilité à travailler en équipe et pouvoir coordonner simultanément des tâches multiples jusque dans les moindres détails, tout en donnant la priorité absolue au respect des droits et des intérêts de nos distingués donateurs en vue de maximiser le soutien financier à la Fondation.

Les candidats doivent posséder un diplôme d'études postsecondaires et de l'expérience en collecte de fonds, ou une combinaison d'expériences et d'études pertinentes. De plus, les candidats doivent être parfaitement bilingues (anglais-français). Une expérience dans divers logiciels informatiques et de gestion de base de données serait un atout majeur.

Les personnes intéressées sont priées de transmettre par voie électronique leur curriculum vitae dans les deux langues officielles, en indiquant leurs attentes quant à la rémunération du poste, à l'attention de :

Kelly de Groot, CMA
Directrice administrative
Fondation pour la recherche et l'Hôpital Saint-Boniface
kdegroot2@sbgh.mb.ca

Les candidatures devront nous parvenir au plus tard le **mardi 17 février 2009**. Nous communiquerons uniquement avec les candidats qui seront convoqués en entrevue.



Nous sommes à la recherche de deux **aide-cuisiniers** (0,7 EPT) dans notre cuisine centrale. Nous offrons un salaire compétitif avec bénéfices. Expérience de travail dans une cuisine serait un atout.

Entrée en fonction : dès que possible.

S.V.P. soumettre votre demande **avant le 18 février 2009** à :

Chef Damian Belanger
Résidence Despina
151, rue Despins
Winnipeg (Manitoba) R2H 0L7
Télécopieur : (204) 235-6419 • Courriel : dbelanger@sgm.mb.ca



**DIVISION • SCOLAIRE
FRANCO-MANTOBAINE**

Nous recherchons des candidat(e)s pour le poste suivant :

POSTE : Enseignant(e) • Harmonie (7^e à 11^e année)
Contrat temporaire 30 %
OÙ : Centre scolaire Léo-Rémillard
PERSONNE CONTACT : Louise Gauthier, directrice
N° DE TÉLÉPHONE : (204) 256-2831
DATE LIMITE : Ce poste sera ouvert jusqu'au 20 février 2009.

Pour de plus amples renseignements : www.dsfm.mb.ca

PARENTY REITMEIER

TRANSLATION SERVICES

est à la recherche d'un(e)

**COORDONNATEUR/TRICE
DE PROJETS DE TRADUCTION
Poste à temps plein**

Habiletés requises :

- maîtrise de la langue française et anglaise, parlées et écrites;
- bonne connaissance du logiciel MS Office;
- bon sens de l'organisation et des échéanciers;
- esprit d'initiative et d'autonomie;
- bonnes aptitudes pour le travail d'équipe.

Les personnes intéressées sont priées de faire parvenir leur curriculum vitae à :

Parenty Reitmeier Inc.
123-B, rue Marion
Winnipeg (Manitoba)
R2H 0T3

Courriel :
parenty@parenty.mb.ca
Télécopieur :
237-9997

Caisse La Prairie avec un actif de 280 M \$ et plus de 12 000 membres est un établissement financier coopératif appartenant à ses membres. Elle offre une grande gamme de services financiers bilingues par ses 13 centres de services dans la région sud-est du Manitoba. Nous sommes à la recherche d'une personne pour combler les postes suivant :

Agent.e services aux membres (2 postes à temps partiel)

Lieu de travail : 1 poste à Lorette / 1 poste à Saint-Georges

Fonctions

L'agent.e est responsable d'un tiroir-caisse et accomplit une variété de tâches liées au secteur des services financiers. Ses fonctions comprennent l'offre des produits et des services offerts par la Caisse.

Exigences

- Responsable d'un tiroir-caisse;
- Autonomie, initiative, bon jugement avec une aptitude poussée envers le service;
- Bonnes habiletés de communication, de planification et d'organisation;
- Connaissance de logiciels Word et Excel;
- Bonne connaissance du français et de l'anglais, parlé et écrit.

Conditions de travail

- Selon l'expérience et l'échelle en vigueur avec avantages sociaux usuels.

Entrée en fonctions

- Le plus tôt possible.

Envoyez votre curriculum vitae sous pli confidentiel avant le 19 février 2009 à l'adresse suivante :

Caisse La Prairie
Mme Lyne Baillargeon
C.P. 89 - 1238, chemin Dawson
Lorette (Manitoba) R0A 0Y0
Courriel : lbailargeon@caisse.biz
Télécopieur : (204) 878-2065



C'est plus qu'une banque

Nous remercions toutes les mises en candidatures mais seuls les candidats retenus seront contactés.



LOUIS RIEL

La Division scolaire Louis-Riel

recherche des candidatures pour les postes suivants en immersion française.

ÉCOLE MARIE-ANNE-GABOURY

**No. 550/T/08 - poste d'enseignement temporaire (1,0)
3^e/4^e années**

L'entrée en fonction se fera le 6 avril 2009 et se terminera le 30 juin 2009 ou un jour avant que le professeur remplacé reprenne ses fonctions, selon la plus rapprochée des deux dates.

**No. 551/T/08 - poste d'enseignement temporaire (1,0)
Éducation physique**

L'entrée en fonction se fera le 6 avril 2009 et se terminera le 5 juin 2009 ou un jour avant que le professeur remplacé reprenne ses fonctions, selon la plus rapprochée des deux dates.

Les détails de l'affichage sont disponibles sur le site Web www.lrsd.net/employment.

Veuillez soumettre votre curriculum vitae y compris le nom de trois personnes répondantes en citant le numéro d'affichage avant **15 h le mardi 17 février 2009** à : Lisa Aitken, Directrice des ressources humaines, Division scolaire Louis Riel, 900, chemin St. Mary's, Winnipeg (Manitoba) R2M 3R3 (télécopieur : 204-257-8103).

Nous remercions toutes les personnes qui soumettent une demande. Cependant, nous contacterons seulement les personnes considérées pour l'emploi.

MESSAGE IMPORTANT

Veuillez noter que l'adresse courriel de *La Liberté* est : la-liberte@la-liberte.mb.ca

Pour consulter les articles en ligne dans le réseau Internet, visitez l'adresse suivante : journaux.apf.ca/laliberte

Merci d'apporter ces changements à vos carnets d'adresses électroniques.

Les Petites ANNONCES

Nombre
de mots

Nombre de semaines

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
20 et moins	7,35 \$	14,70 \$	17,85 \$	21,00 \$	24,14 \$	27,30 \$	30,45 \$	33,60 \$	36,75 \$	39,90 \$
21 à 25	8,40 \$	16,80 \$	21,00 \$	25,20 \$	29,40 \$	33,60 \$	37,80 \$	42,00 \$	46,20 \$	50,40 \$
26 à 30	9,45 \$	18,90 \$	24,15 \$	29,40 \$	34,65 \$	39,90 \$	45,15 \$	50,40 \$	55,65 \$	60,90 \$

Mot additionnel : 11¢

Photo : 9,45 \$



Ces tarifs incluent la taxe sur les produits et services (TPS). Les petites annonces doivent être payées d'avance et parvenues à nos bureaux au plus tard le jeudi à 12 h précédant la date de publication désirée. Aucun remboursement ni crédit n'est accordé pour les annonces annulées.

DIVERS

EXTRA EXTRA. Le 2^e numéro de Sous la coupole EXPRESS, le bulletin électronique du CUSB, est maintenant disponible en ligne au : <http://www.cusb.ca/cusb/bd/EXPRESS-No2corr.pdf>. Vous souhaitez recevoir le prochain numéro par courriel? Veuillez nous en aviser en envoyant un courriel à : anciens@cusb.ca
761-

GARDERIE FAMILIALE à Norwood Flats : une place de disponible, temps partiel ou complet. Vous pouvez contacter Nathalie au 235-0597.
762-

JEUNE COLLECTIONNEUR (7 ans) de pièces de monnaie canadiennes recherche une pièce de bois sortie par la compagnie Toupin Lumber
764-

and Fuel pour commémorer le 50^e anniversaire de l'incorporation de Saint-Boniface. Si vous êtes en possession de cette pièce ou toute autre pièce du Manitoba, ou si vous pouvez m'aider à en localiser, merci de contacter : atchisondf@gmail.com ou à Darryl Atchison - 2 Willow Close - Ballea Woods - Carrigaline - County Cork - Ireland.
763-

RECHERCHE

MONUMENTS BRUNET cherche un(e) artiste graphique bilingue avec connaissance de Corel Draw, temps plein. Recherche aussi 2 personnes pour installation de monuments. Besoin d'un permis de conduire, temps plein. SVP appelez le 233-7864.
764-

À VENDRE

MANTEAUX DE VOYAGEUR pour enfants et adultes : Différentes couleurs et grandeurs. Appelez Jeannine au 783-1352.
757-

À LOUER

500 TACHÉ : Condo de 1 275 pi², 5^e étage. Vue incroyable du centre-ville, la rivière et la Fourche. Faut voir pour l'apprécier! Tout près de l'Hôpital Saint-Boniface. Laveuse, sècheuse comprises à l'intérieur. Stationnement intérieur. Disponible le 1^{er} février. 1 500 \$/mois. Tous les services compris sauf téléphone. Composez le 832-0319.
735-

À LOUER : « trailer » à Mesa, Arizona. Disponible

le 1^{er} mars. 1 600 \$ (US). Téléphone : (204) 433-3013.
759-



À LOUER : Bureaux au 160, rue Marion. Bâtisse des Assurances Forest. Stationnement à l'arrière. Contactez Serge Balcaen au 955-9060
760-

Nécrologies

Léontine Gray (née Landry)



Paisiblement, le jour de l'an 2009 à San Diego, Californie, est décédée Léontine Gray (née Landry). Née à Lorette, MB, le 4 mars, 1920, elle était la benjamine de feu Joseph Landry et Eugénie Johnson. Elle a déménagé en Californie dans les années 1950. Elle laisse dans le deuil deux nièces, quatre neveux, ainsi que des cousins et amis à qui elle manquera.



Élise Gauthier (née Degagné)

Tante Élise est décédée paisiblement le 21 janvier à l'hôpital de Sainte-Anne, Manitoba. Elle avait 95 ans. Née à La Broquerie, elle était la fille de Charles Degagné et Rosa St-Laurent. Élise a été précédée de son mari Ernest, et de ses onze frères et sœurs : Dora (Paul) Dupas; Marie (Raphaël) Lauzé; Jean (Cécile); Jeanne (Germain) Martel; Elsim (Lucien) Deschênes; Victorin (Marie-Rose); Eveline (Walter) McDonald; Joseph (Roma); Gérard (Yvette); Fernand (Cécile) et Rolande. Elle était la dernière de sa génération.

Tante Élise a travaillé comme couturière jusqu'à l'âge de 80 ans, et demeura active jusqu'à l'âge de 88 ans, quand elle a décidé d'aller à la Villa Youville à Sainte-Anne. Elle avait une excellente mémoire et un bon sens de l'humour jusqu'à la fin. Nombreuses nièces et neveux se souviendront d'elle avec affection.

La messe funèbre a eu lieu le 24 janvier à l'église Sainte-Famille. La famille tient à remercier le personnel de la Villa Youville, le Dr Duval, sœurs Rioux et Forest, et Gilberte et Cécile, qui ont répondu à ses besoins avec patience, affection et amitié.

Irène Lécuyer (née Arnould)



Le 27 janvier, Irène Lécuyer, née Arnould, âgée de 76 ans s'est envolée de l'Hôpital général Saint-Boniface, vers son bal éternel. Au moment de son paisible départ, elle était entourée de sa famille.

Elle laisse pour chérir sa mémoire, son mari depuis bientôt 50 ans, Gérard, et ses enfants Denis (Wilma) Keating, Denise, Michèle (Dave Hutton), Philippe (Nancy Dufort) et Natalie (Augie Osis). Elle laisse aussi, ses frères Roger (Ollie) et Raymond (Francis) et sa soeur Angèle (feu Germain Trudeau) ainsi que ses beaux-frères et belles-sœurs Lécuyer, Henri (Claire), André (Pat), Alice (Rosaire Roy), Bernard (Lois), Paul (Diane), Marcel (Rita), Rose (Ted Gzebowski), Ronald (Yvette), Cécilia (Robert Rey), Joseph (Yvette), Georges (Darlene), Diane (Gilbert Dorge), et Maria. Il y a également ses belles-sœurs Marie-Thérèse Ruest/Arnould et Diane Leclaire/Arnould. Elle laisse aussi ses petits-enfants choux-choux Ian (Priscilla), Dana (Kris), Pascale, Guillaume, Mario, Caleb, Colin, Émilie, Karinne, Julie et deux arrière-petits-enfants Noah et Dustin. Un grand nombre de neveux, nièces, ses nombreux anciens élèves, ses collègues enseignants, ses amis de la chorale des Saints-Martyrs et du curling vont également chérir sa mémoire.

L'ont précédée, dans l'au-delà, ses parents Alex Arnould et Valentine St-Amand, ainsi que ses frères Aimé et Norman.

Irène est née près de Lorette où elle a vécu son enfance. Plus tard, la famille s'est installée pour de bon sur une ferme à Ile-des-Chênes. Après avoir complété sa scolarité au niveau secondaire au couvent de

Lorette, Irène a obtenu son diplôme à l'école normale. Elle a commencé sa carrière dans l'enseignement, en 1952, dans une petite école de campagne à Baie Saint-Paul où elle a enseigné pendant trois ans. Ensuite, elle a enseigné à l'école élémentaire de Brooklands jusqu'à l'été 1965. C'est alors qu'elle est partie avec sa famille, en Sierra Leone pendant deux ans. À son retour, elle a enseigné à l'école Lacerte, et ce jusqu'en 1994, avec une pause de trois ans, pour accompagner sa famille, en Algérie (de 1972 à 1975).

Après sa retraite, Irène est demeurée active dans sa communauté, en particulier comme bénévole à l'hôpital de Saint-Boniface et, depuis 1967, elle chantait avec la chorale de la paroisse des Saints-Martyrs Canadiens. Elle a toujours utilisé ses talents à tricoter ou à coudre des vêtements pour ses enfants et ses petits-enfants. Sa famille, les amis et surtout les petits-enfants vont s'ennuyer des gâteries qu'Irène confectionnait avec tant de talent et d'amour, en particulier, des tartes sans pareilles. Irène s'est dévouée sans compter et accueillait toujours chaleureusement sa famille et les amis.

La famille est très reconnaissante pour les soins excellents prodigués par les médecins, les infirmières et les aide-infirmiers de l'Hôpital Saint-Boniface pour les bons soins accordés à Irène. Ceux qui veulent honorer la mémoire d'Irène sont invités à faire un don à Développement et Paix 1425, boulevard René-Lévesque Ouest, 3^e étage, Montréal (Qué) H3G 1T7 ou à L'Arche Winnipeg 118 Regent Ave. East, Winnipeg, MB R2C 0C1, ou toute autre oeuvre caritative de leur choix.

Une messe d'action de grâce a été célébrée par l'abbé Marcel Toupin à 10 h 30, le 31 janvier, en l'église des Saints-Martyrs-Canadiens, située au 289, avenue Dussault au Parc Windsor. Les chants et l'eulogie ont débuté à 10 h. L'inhumation des cendres aura lieu à une date ultérieure.

La direction des funérailles de Madame Irène Lécuyer a été confiée au Salon mortuaire Desjardins, 233-4949 ou sans frais 1-888-233-4949.

Chronique

RELIGIEUSE

MGR ALBERT
FRÉCHETTE, PRÊTRE

Foi et Lumière

Le 2 février, au calendrier de l'Église, en la fête de la Présentation du Seigneur, Foi et Lumière célèbre ses racines profondes. Traditionnellement, il s'agit d'une fête qui évoque la lumière qui éclaire notre monde depuis la venue du Messie à Noël.

Foi et Lumière fut créé lorsque Jean Vanier et Marie-Hélène Mathieu organisèrent un pèlerinage à Lourdes en France pour permettre à des personnes blessées mentalement qui en avaient été empêchées, de prendre part.

12 000 personnes, dont 4 000 blessées dans leur intelligence ont fait le pèlerinage : et ce fut une expérience de foi extraordinaire. Tout a commencé là et ne s'est jamais arrêté depuis : bien au contraire!

C'était en 1971, et les communautés qui surgirent de ce pèlerinage continuèrent de se rencontrer ; elles vivent. Beaucoup d'autres communautés ont vu le jour depuis et se sont formées dans de nombreux pays.

En 1975, un pèlerinage de la réconciliation eut lieu à Rome regroupant 6 000 personnes, dont un bon nombre du Canada incluant des fidèles de paroisses du diocèse de Saint-Boniface. Depuis, un grand nombre de gens de chez-nous ont participé très activement à l'organisation et à la célébration de chacun des pèlerinages de Foi et Lumière, à Lourdes en France, ainsi qu'en d'autres lieux à l'intérieur comme à l'extérieur du Canada.

En 1981, un 2^e pèlerinage à Lourdes, France, réunissait 12 000 personnes venues de 24 pays, dont 900 du Canada. J'y prenais part avec plusieurs d'ici. Les pèlerinages à Lourdes, France, ont lieu depuis tous les 10 ans.

En 1991 eut lieu un grand rassemblement mondial à Lourdes, France, pèlerinage de l'unité. 14 000 pèlerins de 60 pays se rencontrèrent pour rendre grâce au Seigneur.

Et en 2001 un très grand nombre de gens de partout dans le monde se rassemblaient, toujours à Lourdes, France, pour célébrer Foi et Lumière.

Foi et Lumière s'est répandu partout dans le monde et par voie de conséquence, rassemble maintenant des membres au-delà des frontières religieuses. Foi et Lumière historiquement trouve ses origines au sein de l'Église catholique. Et maintenant, on retrouve des Anglicans, des Protestants, des Bouddhistes, des Musulmans, des Hindous, etc. qui prennent part aux activités de Foi et Lumière.

Au niveau local, Foi et Lumière consiste en une communauté de 15 à 20 personnes qui se rencontrent au moins une fois par mois, pour prier, partager, célébrer et fraterniser. De telles communautés se rassemblent régulièrement à la Paroisse-Cathédrale, ainsi qu'en la région de Saint-Pierre/Saint-Malo, et au Centre St-Amant à Saint-Vital. Une communauté non-catholique de Charleswood commence à se former.

Ce sont de petites communautés dont le cœur est la personne blessée dans son intelligence, les membres de sa famille, les amis, surtout des jeunes, des religieux(SES), un diacre, un prêtre (ou un pasteur).

Foi et Lumière veut surtout témoigner que la personne souffrant d'un handicap mental a sa place dans la communauté humaine et chrétienne et qu'elle a un message essentiel à nous communiquer. Foi et Lumière croit à la dignité humaine des plus pauvres et à leur capacité d'une vie spirituelle authentique.

Foi et Lumière est une fantastique école d'évangile où tous, toutes sont rejoints et touchés par la Bonne Nouvelle qu'est Jésus. Un grand cadeau de lumière continue d'être donné d'en-haut pour éclairer nos chemins bien pauvres et si enténébrés.

Un grand cadeau de simplicité!

Foi et Lumière parle toutes les langues. Ce n'est pas petit. Comme Jésus. Mais c'est tout simple, comme Jésus.

Foi et Lumière n'est pas L'Arche. L'Arche est un mouvement où les aides résident avec les personnes souffrant d'un handicap mental. Jean Vanier en est également le fondateur. Il est l'âme dirigeante de L'Arche, répandu également partout dans le monde, y inclut plusieurs résidences dans le diocèse de Saint-Boniface. Jean Vanier a vécu durant de longues années à Trosly-Breuil, en France, en compagnie de camarades profondément blessés dans leur intelligence.

Foi et Lumière n'est pas un groupe de pression pour défendre les droits de la personne blessée dans son intelligence.

Foi et Lumière n'est pas un mouvement pour handicapés physiques.

Non! La rencontre mensuelle de Foi et Lumière est faite d'accueil, d'amitié, de partage, d'activités portant à la réflexion, de prière, de célébration, de jeu et de fête, souvent se terminant attablés autour d'une même table.

Nous voulons être à tout prix là où est le Seigneur, avec ses amis, les petits.

Coût des Prières à mère Teresa

Sans photo : 16,74 \$
Avec photo : 30,03 \$

PRÉVOIR ET PLANIFIER Pour le bien de vos êtres chers.

Dans les 72 heures suivant le décès d'une personne, ses êtres chers ont la difficile tâche de régler 87 affaires importantes.

Épargnez ce lourd fardeau à vos proches. Découvrez les décisions que vous pouvez prendre dès maintenant!

Appelez-nous aujourd'hui pour obtenir votre copie GRATUITE de cette liste exclusive!



Contactez Gérard Bisson



GLEN LAWN MEMORIAL GARDENS
CIMETIÈRE ET CENTRE D'INCINÉRATION
455, boulevard Lagimodière (en face de la Monnaie royale canadienne)
204-982-7557

SALON MORTUAIRE DESJARDINS
357, rue Des Meurons
204-233-4949 • sans frais : 1-888-233-4949 • Disponible 24 heures sur 24



Lorette s'amuse



photo : Camille Ségué

La population de Lorette a célébré les joies de l'hiver la fin de semaine dernière lors de son carnaval annuel. À une semaine du Festival du Voyageur, les petits et grands ont pu s'en donner à cœur joie, jouer dans la neige, assister à un spectacle de magicien, patiner sur une patinoire extérieure et assister à des feux de camp en soirée. Hockey, ringuette ou poker, le carnaval a attiré plus d'une centaine de participants aux activités les plus populaires.

Un beau chandail!



photo : Camille Ségué

Sainte-Anne n'était pas en reste côté célébration hivernale, avec son concours de sculptures sur neige. Ici, on peut voir les cinq juges à l'oeuvre. 16 sculptures ont été réalisées par les résidents de la ville, la sculpture gagnante représentant le 100e anniversaire des Canadiens de Montréal.

Place à la relève!



photo : Action médias

Une trentaine de jeunes de la 7e à la 12e année des écoles françaises et d'immersion ont participé au super-camp de journalisme organisé par Action médias. Ils ont été initiés au monde des médias par l'entremise d'ateliers sur la critique de film, le journalisme en presse écrite et le journalisme radio. Les activités étaient animées par des professionnels de Radio-Canada, d'Envol 91 FM et de La Liberté. Dans les prochaines semaines, les journalistes en herbe couvriront des événements dans la communauté francophone. Vous pourrez les entendre sur les ondes d'Envol 91 FM et lire leurs articles dans La Liberté et L'Érudit.



Démarrez plus fûté



Éric Le Page

Gérant
des services financiers

**YARIS • MATRIX
COROLLA
000 \$/mois**

Nous sommes fiers de vous servir en français!

SUNSHINE
TOYOTA

1700 C, Waverley
Winnipeg (Manitoba)

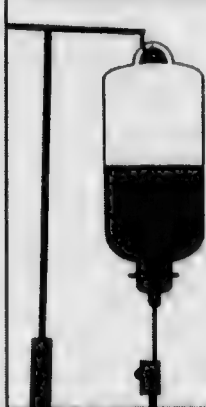
www.sunshinetoyota.net

Sunshine Toyota :

- Toute la gamme de voitures et camions Toyota
- Voitures neuves et d'occasion
- Pas besoin de courir les banques, financement sur place.
- Situé angle Bishop-Grandin et Waverley.

Pour contacter Éric

Tél. (204) 269-1572, poste 243 • Sans frais 1 (866) 823-3432
eric.lepage@hilawr.com

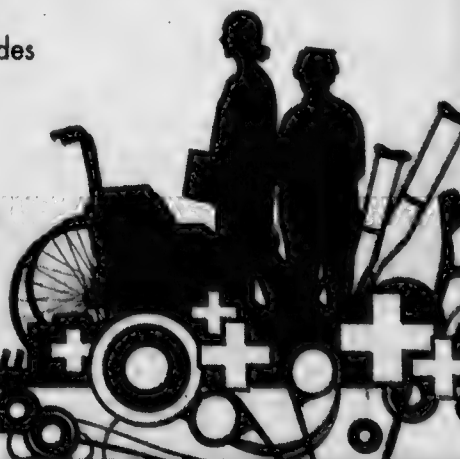


Consortium national
de formation en santé
Volet Université d'Ottawa

PRENONS **SOIN** DE VOS ÉTUDES

L'Université d'Ottawa vous ouvre ses portes vers des programmes de formation en santé, **en français**, pour des emplois de plus en plus en demande :

- | | |
|---|----------------------------|
| • Audiologie | • Orthophonie |
| • Ergothérapie | • Physiothérapie |
| • Infirmier, infirmière
praticienne en soins
de santé primaires | • Sciences de la nutrition |
| • Médecine | • Sciences infirmières |
| | • Service social |
| | • Psychologie clinique |



1.877.221.CNFS • www.cnfs.ca/uOttawa



Économisez eau et argent grâce à un rabais instantané de 50 \$ sur les toilettes à double chasse.

Avec de petits changements, comme l'installation d'une toilette à double chasse ou d'une pomme de douche à faible débit, vous aiderez à protéger et à conserver nos précieuses ressources hydriques.

Écoeau Manitoba vous aidera à économiser de l'argent en réduisant votre consommation d'eau et vos coûts. Tout en aidant à conserver l'eau et l'énergie. Et pour tout ça, vous n'avez rien à payer. Les rabais sont cumulables. Les rabais de 50 \$ sont offerts sur les toilettes à double chasse et les pommes de douche à faible débit.

Pour plus d'informations, consultez le site www.ecoeau.mb.ca.
Voir la vie en vert - Écoeau.

Rabais instantané de 50 \$



Le 21 février seulement!

voir la vie en vert au Manitoba



Manitoba



HISTOIRE MÉTISSE

Se rappeler d'où nous venons

Février et mars ont été des mois fertiles en événement, en 1870.

Les mois de février et de mars marquent historiquement la bataille pour les droits du peuple métis manitobain.

Le 7 février 1870, les membres du Gouvernement provisoire de Louis Riel révisent la seconde ébauche de la *Liste des droits*. C'est enfin le 22 mars de la même année, que la quatrième version de la Liste est envoyée à Ottawa et que le père Noël-Joseph Ritchot, Alfred Scott et John Black se rendent dans la capitale pour négocier leurs droits avec le gouvernement canadien.

« La *Liste des droits*, rédigée par les membres du Gouvernement provisoire, a jeté les bases pour la proclamation de l'*Acte du Manitoba* et la création de notre province, explique le président de l'Union nationale métisse Saint-Joseph, Gabriel Dufault. En plus de faire valoir le statut et les droits des Métis au Manitoba, la Liste a servi de précédent et a permis aux

peuples francophones de l'Alberta et de la Saskatchewan de s'affirmer. »

Suite à de houleuses négociations, c'est le 12 mai 1870 que le Manitoba devient la cinquième province du Canada. Grâce à la *Liste des droits*, le Manitoba obtient un gouvernement responsable, des institutions bilingues, des écoles confessionnelles et la garantie des droits de propriété en ce qui concerne les terres indiennes.

Un recensement de 1870 démontre que, au sein du peuplement de la Rivière-Rouge, il y avait environ 5 700 Métis, 4 100 *Country Born* (de langue anglaise), 1 500 Canadiens et 550 membres des Premières Nations de la Rivière-Rouge.

« La *Liste des droits* a façonné le Manitoba dans lequel nous vivons aujourd'hui et cela, il ne faut pas l'oublier », conclut Gabriel Dufault.

S.L.

Partout où l'agriculture canadienne est active, vous trouverez FAC

Appelez-nous au 1-800-387-3232 (votre bureau local) ou au 1-888-332-3301 (heures d'ouverture prolongées). Pour voir ce que nous faisons, consultez www.fac.ca/avenir.

50
years/ans
1959-2009



Financement agricole Canada

Canada

Fiers d'être francos!

Le Conseil jeunesse provincial dévoile aujourd'hui un nouveau projet mené par des jeunes.
Son nom : OCNARF. Mettez-le à l'envers et vous obtenez FRANCO!

Patricia BITU TSHIKUDI provincial (CJP) lance le CJP dans le cadre des Projets d'identité culturelle (PIC).
maintenant OCNARF.

Après les 5 à 7 culinaires et Scènes d'esprit, le Conseil jeunesse OCNARF s'inscrit dans la lignée des activités organisées par « Le CJP a pensé travailler avec des jeunes pour lancer une

Soyez fiers de votre culture francophone !

Vous avez 12 ans ou plus et vous souhaitez promouvoir la culture canadienne française ? Le CCFM vous invite à postuler pour être ambassadeur du Pavillon canadien-français dans le cadre du Folklorama du 1er au 15 août 2009 : Nous recherchons idéalement une fille et un garçon entre 12 et 17 ans (jeunes ambassadeurs et ambassadrices), ainsi qu'un homme et une femme de 18 ans et plus (ambassadeurs et ambassadrices adultes) pour représenter le Pavillon canadien-français.

Outre la satisfaction de représenter votre communauté lors de ce festival réputé, vous y gagnerez une expérience inestimable et pour les plus jeunes, une preuve de votre capacité d'engagement dans vos futurs emplois.

Bien entendu, une entrée VIP pour 2 personnes pour tous les pavillons de la première semaine vous sera offerte ainsi que la possibilité de vous présenter aux élections des ambassadeurs généraux pour 2010 !

En contrepartie, nous vous demandons :

- D'être présent au Pavillon canadien-français entre 17h et 23h30 du 9 au 15 août 2009 (deuxième semaine de Folklorama)
- D'être disponible pour participer aux activités de Folklorama
- De pouvoir vous rendre aux activités qui ont lieu à divers endroits à Winnipeg
- D'être bilingue français/anglais.

Les dates durant lesquelles vous devez être disponible pour les activités (en plus de celle du 09 au 15 août) de Folklorama sont les suivantes :

- orientation - le 16 avril 2009
- formation en communications - le 11 mai 2009
- cérémonies d'inauguration - le 9 juillet 2009
- conférence de presse - le 23 juillet 2009
- cérémonies d'ouverture de Folklorama - le 1er août 2009



Pour soumettre votre candidature :
Faites parvenir un texte (une centaine de mots) qui exprime ce qui fait de vous le meilleur ambassadeur de la culture canadienne française, avant le 18 février 2009 à :
Jean-Paul Cloutier
340, boulevard Provencher 204-233-7440
Winnipeg (MB) R2H 0G7 danse@ccfm.mb.ca
Les personnes retenues seront contactées avant le 21 février 2009.



photo : Patricia Bitu Tshikudi

Marilou Drouin-Royer arbore fièrement l'un des t-shirts de la collection OCNARF lancé par le CJP.

série de produits dont le but est de promouvoir leur identité franco-manitobaine, explique la coordonnatrice adjointe aux projets de formation, Marilou Drouin-Royer. Les jeunes ont pensé créer des t-shirts.

Le lancement de la nouvelle ligne de design a lieu au Collège universitaire de Saint-Boniface (CUSB) ce 11 février.

« Nous avons lancé un appel aux jeunes et dix d'entre eux ont répondu, raconte Marilou Drouin-Royer. Le projet a débuté en novembre dernier par une session de remue-ménages. Nous voulions que l'idée du

produit vienne des jeunes. »

Selon elle, cette initiative permet aux jeunes d'afficher leur identité.

« Avec le t-shirt, les jeunes souhaitent montrer qui ils sont. On espère aussi donner une certaine visibilité au produit du côté anglophone », explique Marilou Drouin-Royer.

Offerts dans différents modèles, les t-shirts mettent en valeur des formules, parfois humoristiques, qui soulignent la fierté franco-manitobaine.

« On offre huit différentes formules, explique Marilou Drouin-Royer. On souhaitait proposer un produit de qualité, qui passe en même temps un message. C'était important que le produit soit diversifié pour que chacun y trouve son compte. »

Les produits OCNARF seront en vente au coût de 15 \$ dans la boutique du Festival du Voyageur et seront disponibles dès le 13 février.

Rappelons que le projet a été rendu possible grâce à l'appui de la Société franco-manitobaine, du Festival du Voyageur, du Bureau de l'éducation française et du Service d'animation culturelle du CUSB.

Le lancement a lieu au CUSB.



Célébrons le Jour du drapeau national du Canada ! Le 15 février



Pensez-y dès maintenant...
Faites demande pour du financement pour accueillir les célébrations officielles de la fête du Canada !

www.celebratecanadamb.ca

La LIBERTÉ

UN ENCADRÉ:

c'est une
« mini publicité »
à mini prix!

informez-vous
en composant le
237-4823

ou

1 800 523-3355

À VOTRE SERVICE

SERVICES

L'ÉQUIPE
DAN VERMETTE
 Vente de maisons **SERVICES EN FRANÇAIS**
 255-4204
 www.danvermette.com

GUY VINCENT
TAEKWONDO
 Programmes hommes, femmes et enfants
 487-3687
 Courriel: guytkd@shaw.ca
 Confiance • Intégrité • Modestie • Contrôle de soi

ROBERT LAURIN
 PROPRIÉTAIRE
All About Hardwoods
 Plancher de bois franc
 • Approvisionnements
 • Installation
 • Estimes
 Galerie 376-C rue Marion
 Composer le 237-4782 pour un rendez-vous

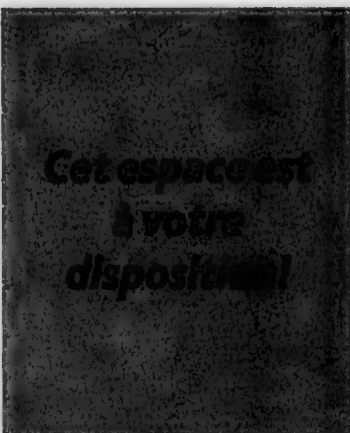
BRUNET
Monuments
 Troisième Génération
 «Au service des Franco-Manitobains depuis 1910...»
 Courriel: info@brunetmonuments.com
 Internet: www.brunetmonuments.com
 405, rue BERTRAND
 ST. BONIFACE • WPG • MB
233-7864
 Sans frais: 1(888)731-3321

Nicole Landry-Milner
255-4204
 Service Bilingue
 www.nicolemilner.com

5320382 Manitoba Ltd. / M
soleil Horizon sun
 Suites de luxe pour la retraite
 483, rue Main, Île-des-Chênes (Manitoba)
 Nous serons heureux de vous accueillir.
 (204) 878-4004



GÉRALD BERNARD
 Votre conseiller immobilier
 Tél. : (204) 488-9000
 www.geraldbernard.com
 • Ventes
 • Achats
 • Locations
RISCHUK PARK REALTY LTD



APPEAL GRAPHICS
 conception graphique & sites web
 tél 204.989.5250
 service@appealgraphics.com

AFM PLOMBERIE & CHAUFFAGE
 Résidentiel et commercial
(204) 231-4664
 afm@mts.net

COMPTABLES AGRÉÉS

BDO
 Raymond Desrochers, c.a., c.f.e.
 Henri Magne, c.a.
 Marc Rivard, c.a.
 Pamela Dupuis, c.a.
 Nicole Gisiger, c.a.
 Michelle Kunzler, c.a.
 Cédric Paquin, c.a.
 Raymond Genest, c.m.a.
 Travis Leppky, c.a., c.i.s.a.
BDO Dunwoody s.r.l.
 Comptables agréés et conseillers
 Winnipeg (MB) R3C 4L5
 Téléphone 204 • 956 • 7200
 Télécopieur 204 • 926 • 7201
 Sans frais 1 • 800 • 268 • 3337
 www.bdo.ca

AVOCATS-NOTAIRES

Alain J. Hogue
 AVOCAT ET NOTAIRE
 Barreaux du Manitoba et de la Saskatchewan
Domaines d'expertise:
 • préjudices personnels
 • demandes d'indemnité pour Autopac
 • litiges civil, familial et criminel
 • ventes de propriété; hypothèques
 • droit corporatif et commercial
 • testaments et successions
 Place Provencher
 194, boul. Provencher
 237-9600

TEFFAINE, LABOSSIERE
 Avocats et notaires
 Rhéal E. Teffaine, c.r.
 Denis Labossière
 247, boulevard Provencher
 Saint-Boniface (MB)
 R2H 0G6
 Téléphone: 925-1900
 Fax: 925-1907

TAYLOR McCaffrey s.r.l.
 AVOCATS ET NOTAIRES
 Plus de 50 avocats exerçant dans tous les domaines du droit à votre service!
M^{re} ALAIN L.J. LAURENCELLE
 alaurencelle@tmlawyers.com
 • avocat et notaire accrédité auprès du consulat général de France à Toronto
 • droit commercial et corporatif
 • droit des affaires / entreprises
 • vente / achat de maison
 • testaments et successions.
M^{re} MARC E. MARION
 mmarion@tmlawyers.com
 • droit fiscal.
M^{re} JOHN MYERS
 jmyers@tmlawyers.com
 • droit d'auteur • propriété intellectuelle
 • marque de commerce • litige général.
M^{re} PATRICK RILEY
 priley@tmlawyers.com
 • litige général.
 Tél.: 949-1312
 Téléc.: 957-0945

Abonnez-vous à La LIBERTÉ

OPTIONS OFFERTES		
	Au Manitoba	Ailleurs au Canada
1 an	33,60 \$	36,75 \$
2 ans	56,00 \$	63,00 \$

Nom : _____
 Prénom : _____
 Adresse : _____
 Ville : _____
 Province : _____
 Code postal : _____
 Téléphone : _____

Je choisis de payer par :
☐ Visa : _____
☐ MasterCard : _____

(inscrire le numéro de votre carte et la date d'expiration)
 Chèque ou mandat poste:
 (libeller votre chèque ou mandat de poste à l'ordre de La Liberté)
 C.P. 190,
 383, boulevard Provencher,
 Saint-Boniface (Manitoba)
 R2H 3B4

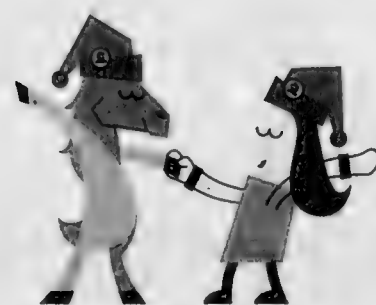
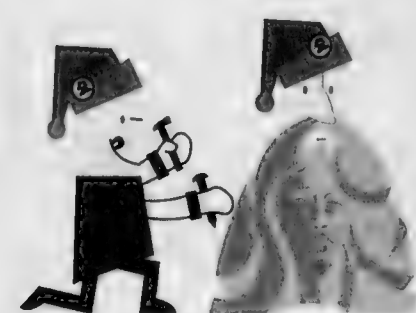
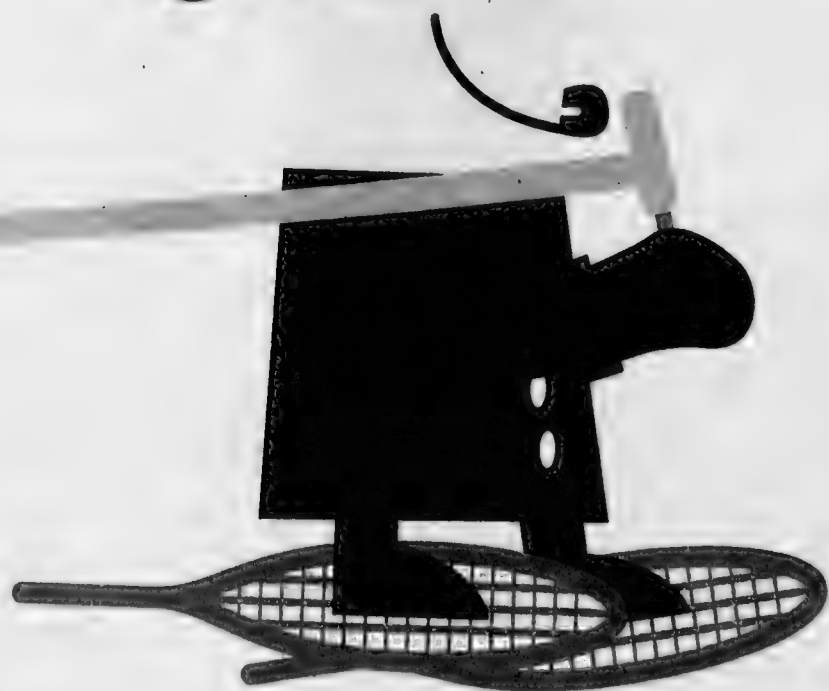
Aikins
 J. Guy Joubert
 Barbara M. Shields
 John B. Martens
 Melissa N. Burkett
 Bianca Salnave
 Jessica D.T. Hall (stagiaire)
 Justin G. Zarnowski (stagiaire)
 Tél.: (204) 957-0050 www.aikins.com

MG MONK GOODWIN s.r.l.
 AVOCATS ET NOTAIRES
 Barry L. Gorlick, c.r.
 Rhonda M. Hercus
 Scott A. Lancaster
 800-444, AVENUE ST-MARY
 WINNIPEG (MANITOBA)
 R3C 3T1
 Tél.: (204) 956-1060
 Téléc.: (204) 957-0423
 www.monkgoodwin.com

MESSAGE IMPORTANT

Veuillez noter les adresses courriel pour joindre La Liberté :

- Communiqués de presse, lettres, sujets d'articles, etc., Sylviane Lanthier : **la-liberte@la-liberte.mb.ca**
- Pour tout ce qui concerne vos placements publicitaires, Sophie Gaulin : **promotions@la-liberte.mb.ca**
- Envoi de matériel publicitaire à l'infographiste, Véronique Togneri : **production@la-liberte.mb.ca**
- Abonnements, facturation, changements d'adresse, Roxanne Bouchard : **administration@la-liberte.mb.ca**
- Journalistes : **redaction@la-liberte.mb.ca**
- Pages dans nos écoles, Daniel Bauhaud : **dansnosecoles@shaw.ca**



CÉLÉBRONS 40 ANS | Du 13 au 22 février 2009

Des relais, des partys, de la danse, de la musique, de la tire, de la neige, des artistes, des sportifs, des amateurs d'histoire, des repas, des capots bleus, des barbus, des violoneux, des sculpteurs, des sculptures, des voyageurs, des interprètes, des visiteurs, des enfants, des glissades, du bricolage, des chevaux, de la féerie, du soleil, de la famille, des amis et toujours, beaucoup de plaisir. Le Festival vous attend, pour la 40^e fois!

2 pour 1
avec votre
macaron
du Festival



494, avenue Taché
237-4500

Venez célébrer la Journée Louis Riel le 16 février de 11 h à 17 h

Entrée gratuite

Revisitez Louis Riel :
fils de la Rivière-Rouge, père du Manitoba
Apparition de Sierra Noble

Articles souvenirs sur les thèmes du Voyageur et
de Louis Riel tels que les produits Étchiboy

Nouvelle exposition :
Racines dans la plaine : La traite de fourrures et
la fondation des communautés canadienne-française
et métisse dans l'Ouest canadien.



Heures d'ouvertures exceptionnelles au temps du Festival • Samedi 14 février et 21 février de 12 h à 16 h
Heures régulières d'hiver : du lundi au vendredi de 9 h à 17 h • dimanche de 12 h à 16 h



Célébrons le 40e du Festival!
Député de Saint-Boniface
GREG SELINGER
MLA for St. Boniface
(204) 237-9247



Bon Festival!
Députée de Saint-Boniface
Secrétaire Parlementaire
aux Langues Officielles
Shelly Glover
MP for Saint Boniface
983-3183
glover@parl.gc.ca



Bon Festival!
Daniel Vandal
Conseiller municipal
Quartier de Saint-Boniface
Ville de Winnipeg
986-5206
dvandal@winnipeg.ca



Bon Festival!
David Chartrand
President
Manitoba Metis
Federation
Province of Manitoba
586-8474
www.mmf.mb.ca

H.BAUDRY
CONSTRUCTION 1980 LTD.
Equipment Rentals • Road Building • Excavating • Clearing

MMM GROUP
Paul McNeil, REGIONAL VICE-PRESIDENT
COMMUNITIES TRANSPORTATION BUILDINGS INFRASTRUCTURE
111-93 Lombard Avenue
Winnipeg, MB Canada R3B 3B1
t: 204.272.2001 f: 204.943.4948
mcneilp@mmm.ca | www.mmm.ca

Winnipeg Metis Association Inc.
WINNIPEG REGION
RON CHARTRAND
PRESIDENT
Phone: (204) 589-4327 Fax: (204) 582-2711
412 McGregor Street Email: ronchartrand@mmf.mb.ca
Winnipeg, MB R2W 4X5 wpgregion@mmf.mb.ca

L'Union nationale métisse Saint-Joseph du Manitoba
«afin que nous soyons davantage unis»
Gabriel Dufault
Président
T: (204) 255-8422 Cell: (204) 295-4361
Courriel: gjdufault@shaw.ca

Festival du Voyageur
Conseil Saint-Boniface n° 3158
MERCI
à nos commanditaires
2009
190, avenue de la Cathédrale.
Au sous sol de la Cathédrale de Saint-Boniface
PROGRAMME 14 - 18 février 2009

IDFUSION
SOFTWARE
Bon Festival!
www.IDFusionSoftware.com

100 - 605, rue Des Meurons
Winnipeg Manitoba R2H 2R1
Phone 204.953.0700 Fax 204.953.0704
E-Mail: andre.couture@ms.net
André Couture
Chartered Accountant
Comptable Agré
André G. Couture FCA

SAMEDI 14 FÉVRIER
- Portes ouvrent à 16h30
17h à 19h30 artistes - Les Artisans
souper traditionnel - rôti de boeuf.
20h à 24h danse / musique par La Compagnie.
(Carrière, Parisien, Gaudry, Laurencelle)
DIMANCHE 15 FÉVRIER
- Portes ouvrent à 16h30
17h à 19h30 artistes - Les Artisans
souper traditionnel / spécial du jour - dinde
20h à 23h danse / musique par La Compagnie.
LUNDI 16 FÉVRIER
- Portes ouvrent à 16h30 - Journée Louis-Riel
17h à 19h30 artistes - Oh my Darling
aka Les Filles D'Riel
souper traditionnel - ragout de bison & galette
20h00 à 23h00 danse / musique
par Denis Encontre
MARDI 17 FÉVRIER - Relais FERMER
MERCREDI 18 FÉVRIER - Festival Violon Jeunesse
- Portes ouvrent à 16h30
17h à 19h15 - Jane Cory, Kaitlyn Obedzinski,
Émilie Chartier
19h30 à 20h30 - Famille Julien Rémillard
souper traditionnel - ragoût de boeuf.
JEUDI 19 FÉVRIER
- Portes ouvrent à 16h30
17h à 19h30 artistes - M. Pattyn & Voyageurs
& Michael Audette
souper traditionnel - rôti de porc.
20h à 23h danse / musique par La Compagnie.
 VENDREDI 20 FÉVRIER
- Portes ouvrent à 16h30
17h à 19h30 artistes - M. Pattyn & Voyageurs
& Michael Audette
20h à 21h20 - La Compagnie
21h30 à 22h - Spéciale - Hadley Castille & sa
petite fille Sara Jade
souper traditionnel / spécial du jour - Poulet
20h10 à 24h danse / musique par La Compagnie.
SAMEDI 21 FÉVRIER
- Portes ouvrent à 16h30
17h à 19h30 artistes - M. Pattyn & Voyageurs &
Michael Audette
souper traditionnel - rôti de boeuf.
20h à 24h danse / musique par La Compagnie.

Dr. Christine Lachance-Piché
Dr. Richard Santos
DENTISTES
275 AV. TACHÉ AVE (HORACE) (204) 233-7726
WINNIPEG MANITOBA
R2H 1Z8

MULTIMEDIA RISK INC.
CONSULTANTS AND INSURANCE BROKERS
Claude Forest - Senior Broker / President
multimediarisk.com

RIVELA PRINTERS LIMITED
soyez fiers
de l'impression
que vous faites...
233-7835
384, rue Taché
Saint-Boniface (MB)
R2H 2A9

Liberal
L'AVENIR. On y croit. Avec VOUS.
We believe. In a FUTURE. With YOU
Association libérale de Saint-Boniface Liberal Association
(204) 237-7337

Falcon
Sales & Leasing
Donald H. Smith
President
Buis: 254-4702 361 Marion Street
Fax: 236-0305 Winnipeg, Manitoba
Email: donald@falconleasing.net R2H 0V4

AMIS de l'Auberge
Caisse Saint-Boniface,
Conseil Gobeil Consultancy,
Labels Unlimited,
Paladin Restaurant

CONSEIL ELZEAR-GOULEY
André Carrier
Président
96 bis Brookhaven
Winnipeg, MB R2J 2S3
797-2455
andrew.carrier@hotmail.com

GAUDRY FINANCIAL SERVICES
Financial & Estate Planning
Life & Disability Insurance
Group Insurance Plans
RRSP, GIC, Segregated Funds
Annuities, RRIF, Mortgages
Critical Illness Insurance
JEAN B. GAUDRY C.G.A.
FINANCIAL ADVISOR
124 - 488 Des Meurons • Winnipeg MB R2H 0P3
(204) 255-1815 - FAX (204) 255-5114
Email: jgaudry@nb.sympatico.ca

Chez Nous
(Division of L'Accueil Colombien Inc.)
Guy Mao
Directeur général
187, avenue de la Cathédrale
Winnipeg MB R2H 3C6
Tel: (204) 233-0501
Fax: (204) 233-2537
Courriel: gmaoc@shaw.ca

Le Musée de Saint-Boniface
Museum
494 Taché
Saint-Boniface 204.237.4500
www.mmbm.mb.ca
LE MUSÉE HISTORIQUE NATIONAL DU CANADA
NATIONAL HISTORIC SITE

BLE
La première maison d'édition de langue française de l'Ouest canadien
348 Saint-Provencher
Saint-Boniface (Manitoba)
R2H 0V4
(204) 237-8280
http://ble.ca
direction: edward.mercier@ble.ca

ZEP
Zep Manufacturing Company of Canada
Providing "Cleaning Solutions" for Your Business
BOB SAVOIE
SALES CONSULTANT
E-mail: robert.savoie@shaw.ca
450 Provencher Blvd., Winnipeg, MB R2J 0B9
Call: (204) 299-8030 Direct Fax: (204) 253-9765

L'Accueil Colombien Inc.
Guy Mao
Directeur général
200, rue Masson
Winnipeg MB R2H 3G1
Tel: (204) 233-0501
Fax: (204) 233-2537
Courriel: gmaoc@shaw.ca

Catholic Health Corporation of Manitoba
Corporation catholique de la santé du Manitoba
Daniel Lussier
Directeur directeur / directeur général
411, avenue Taché, pièce 10572
Winnipeg (Manitoba) R2H 2A6
Tel: (204) 236-1061
Fax: (204) 231-4286
dussier@chm.mb.ca

Grant Thornton
Grant Thornton s.r.l.
Comptables agréés
Conseillers en gestion
24 Commerce Drive
Winnipeg MB R2H 0Z3
T: (204) 844-0100
F: (204) 825-5469
T: (204) 893-8442
CA: parsonnel@grantthornton.ca
W: www.grantthornton.ca
Paul J. Provencher, CA, CMA
Associé associé

NICOLETT INN
Good Service and
Good Times
for Over 40 Years
Mike Antonluk, Manager
632 Lafleche Street,
Winnipeg, Manitoba
(204) 237-3144

Larry Willman
President
M J Roofing & Supply Ltd
862 Dufferin Avenue
Winnipeg, MB
R2X 0A3
Tel: (204) 938-8411
Toll Free 1-888-773-4372
Fax: 938-8114
larry@mjroofing.net
Snow Removal Service
Service de Déblayage de Neige
Commercial Industrial Consultant

ANDERSON ANIMAL HOSPITAL
MEDICINE, SURGERY & DENTISTRY OF COMPANION ANIMALS
Dr. Ron Werb **Dr. C. Skavinsky**
Dr. R. McKay **Dr. M. Legault**
Doctors of Veterinary Medicine
Phone: (204) 237-4555 • Fax: (204) 237-3369
60 MARSH STREET • WINNIPEG, MANITOBA • R2H 0T1

Cropo
SERVICE PERSONALISÉ ET PROFESSIONNEL
Avec Robert Pelletier, chef cuisinier
SALON MORTUAIRE
"Francisé indépendant"
H442, rue Main
Winnipeg (Manitoba)
586-8044
www.cropo.com

L&L Catering
Food Services At Its Finest
C.U.S.B
Le Café Rencontre 8h à 18h
Pull menu & catering
Laurie 237-4869

Dak Aris
396 Taché Avenue
(opposé St. Boniface Hospital)
Winnipeg, MB R2H 2A9
Phone: (204) 988-3888
Toll Free 1-800-563-2667
Fax: (204) 988-3898
Free Delivery
to Saint-Boniface Hospital

JOYEUX FESTIVAL!
L'ASSOCIATION DES RÉSIDENTS
DE L'ACGUEIL COLOMBIEN INC.
200, rue Masson

Charles Brunet
Président
"PERPETUATING THE
MEMORY OF MANITOBIANS
SINCE 1919"
405 Bertrand Street, Winnipeg, Manitoba R2H 0P4
Phone: (204) 233-7864 Fax: (204) 233-FAXX
Toll Free 1-888-733-3323
info@brunetmonuments.com

DeGagne Motors 1980
Claude Lemoine
Propriétaire
366, rue Marion
Winnipeg, Manitoba
Canada R2H 0V5 Tel: 237-3041
237-9315

RIEL HOUSE NATIONAL HISTORIC SITE OF CANADA
Guided tours by bilingual co-
tained interpreters, outdoor
exhibits, craft demonstrations,
period gardens, new school
program
Dites le 19 mai 2009
Comptez le
257-1783 pour info!
Site ouvert May
19th, 2009
call 257-1783
for more info!
MAISON RIEL, LIÉU HISTORIQUE NATIONAL DU CANADA

PLACE DES MEURONS
400, rue Des Meurons
Winnipeg, MB
R2H 0V4
Telephone: 233-5337
55+
LA PLACE POUR VOUS

CDEM
Conseil de développement économique
des municipalités bilingues de Manitoba
Le CDEM est le moteur du développement
économique dans les 16 municipalités
bilingues du Manitoba
Nous visons à encourager, stimuler et
organiser le développement économique
en mettant en valeur toutes les
bilingues dans l'économie de nos
municipalités.
200-614, rue des Meurons
Saint Boniface R2H 0A3
Téléphone: (204) 925-2326
Sans fil: 1-800-999-1232
www.cdem.com

Cabinet Clearance Corner
Robert Allard, Copropriétaire
410, rue Des Meurons
Saint-Boniface (MB) R2H 2N9
237-6886
Armoires de cuisines

PLAINES
Les Éditions des Plaines
Pour connaître nos services de la littérature et de l'éducation dans l'Ouest contactez-nous à 257-1783
C'est une belle aventure de lire et d'apprendre.

McGrath
DIAMONDS
Al McGrath, G.J.
Président
Phone: (204) 659-6633
Fax: (204) 334-9540
al.mcgrath@diamonds.ca
McGrath Mall
1795 Henderson Hwy
Winnipeg, MB R2C 1P3

P.M.C. DESAULNIERS
340, boulevard Provencher Blvd
Winnipeg, MB
R2H 0H1
Tél: (204) 233-4051
Fax: (204) 233-4434
partenaires: desmeurons.ca
autopac
Home • Travel • Commercial
Farm • Travel Health
Jeel Carrière, CMB

La Vérendrye BOWLING LANES
614, rue Des Meurons, Winnipeg, MB
237-4137
Ouvert tous les jours / Open everyday
16 jeux de 10 quilles / 16 Lanes of 10 Pins
Achetez une partie et une partie est gratuite
Buy one game and get one free
Date d'expiration: le 31 mai 2009-Expiry Date: May 31, 2009

Programmation

Ce Festival qu'on aime!

Attachez vos tuques et cessez de vous plaindre du froid : Le Festival du Voyageur est à nos portes! Avec sa volonté annoncée de mettre de la chaleur au cœur de l'hiver, ce party annuel vous donnera autant d'énergie qu'un voyage dans le Sud... plaisir garanti!

| Sylviane LANTHIER

2009

Pour entrer dans la magie du Festival, rien ne vaut le **Grand rendez-vous sur le boulevard**, ses chocolats chauds et spectacles extérieurs, suivis de ses fins de soirée bien au chaud dans les relais. La soirée du vendredi soir est toujours un incontournable et lance en grand un festival cher au cœur des Manitobains.

Des rendez-vous, il y en aura tout au long des dix jours de la fête. Sur le site même du Festival, dans le **parc du Voyageur**, le **Fort Gibraltar** et ses alentours vous réservent de nombreuses activités familiales. Glisser, grimper, se perdre dans le labyrinthe de neige, se promener en carriole tirée par les chevaux, visiter les cabanes du fort, assister à des spectacles dans les tentes, se régaler de tire ou manger de la tarte au sucre, admirer le travail du forgeron

puis piquer une jasette avec un bénévole costumé en voyageur ou en commis : le détour vers le parc est toujours une aventure agréable... qui peut durer toute une journée. Les sportifs participent aux **jeux voyageurs**, avec concours de jambette, lutte et sciage de pitoues. D'autres vivent la rusticité de l'époque en se prêtant au jeu du **Voyageur ultime**. Et tous admirent le travail de ces artistes de l'éphémère capables de transformer un immense bloc de neige en véritable œuvre d'art.

Outre le parc, les nombreux relais accueillent aussi les festivaliers qui savent y trouver bonne bouffe, musique entraînante et bonne compagnie : de **L'Auberge du violon** au **Relais des pionniers**, en passant par **Le Petit Canada**, le **CUSB** ou le **Relais Club St-B**, il y en a pour tous les goûts et tous les âges. Des relais dans les villages ou encore dans des pubs et des hôtels, viennent ajouter aux festivités. Cette année, pour se régaler de produits bien de chez nous,



Archives La Liberté

Le Grand Rendez-vous sur le boulevard attire toujours une foule nombreuse, pour le plaisir de déambuler sur le boulevard, rencontrer ses amis, écouter les artistes et boire un bon chocolat chaud!

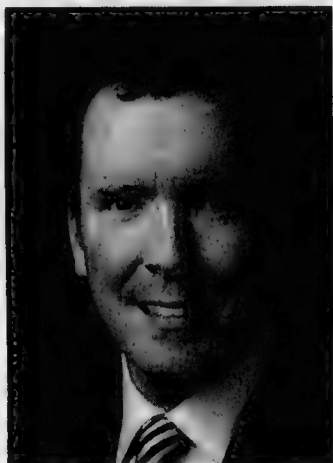
vous pouvez visiter l'**Allée des artisans** au relais du **Casino de la rue Regent**.

Le 19 février, le parc du Voyageur s'anime pour **Le Petit Canada**, le relais organisé pour les jeunes par le Conseil jeunesse provincial. On y

entendra des formations comme **Le Justin Lacroix Band** et le groupe **KIN**, **Chic Gamine** et **Caracol**. Les plus vieux sont attendus *jusqu'aux p'tites heures* au **Relais de Radio-Canada**, où les animateurs vous en

mettront plein la vue.

Alors, l'envie de danser fait déjà frémir votre gros orteil? Placez-vous sur la ligne de départ : le signal du début des célébrités sera donné le 13 février!



Le caucus
Progressiste-
Conservateur
souhaite un très
bon Festival
à tous les
Manitobains.

Progressive
CONSERVATIVE
MANITOBA CAUCUS

Hugh McFadyen
Leader of the Official Opposition
Tel: 1-800-282-8069 ext.3709
Email: pccaucus@leg.gov.mb.ca

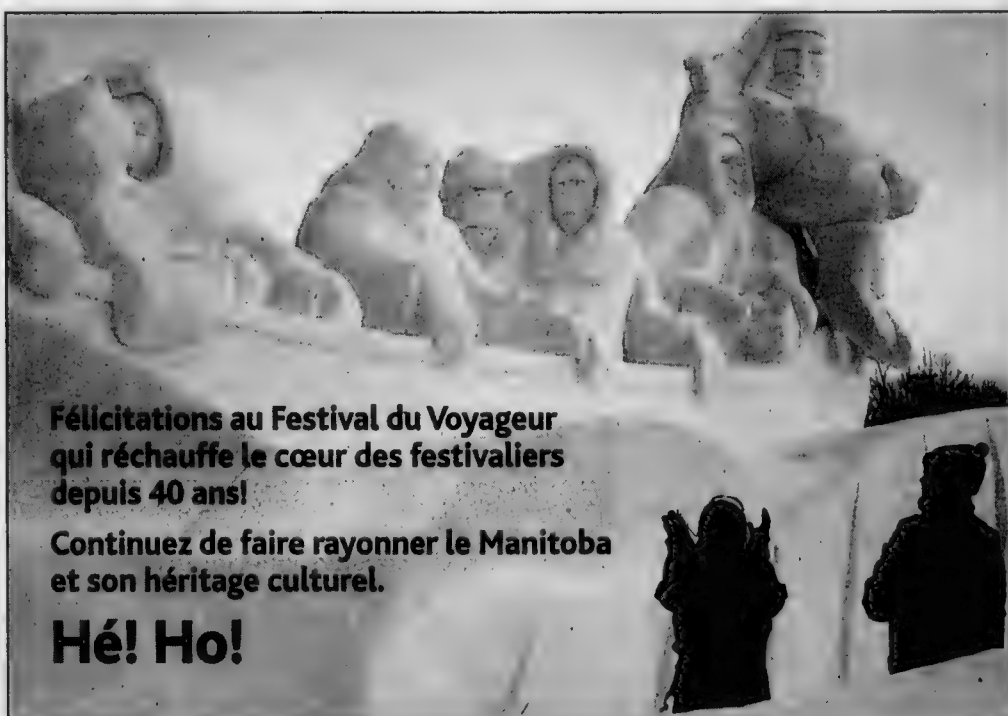
Union nationale métisse Saint-Joseph du Manitoba

Un quarantième anniversaire,
ça se célèbre.
Vive le Festival!



agence nationale et
internationale du manitoba

VOTRE PONT COMMERCIAL ENTRE LE MANITOBA ET LA FRANCOPHONIE



**Félicitations au Festival du Voyageur
qui réchauffe le cœur des festivaliers
depuis 40 ans!**

**Continuez de faire rayonner le Manitoba
et son héritage culturel.**

Hé! Ho!

WWW.ANIMCANADA.COM • TÉLÉPHONE : (204) 253-4888

Nouveaux relais

Partys pour vrais fêtards!

Depuis deux ans, plusieurs relais ont vu le jour au Festival du Voyageur. Voici un tour d'horizon de la programmation de cette nouvelle génération de relais.

| Patricia BITU TSHIKUDI

2009

De nouveaux relais voient le jour presque chaque année au Festival du Voyageur. Cette année, la grande nouveauté c'est le **relais du Collège universitaire de Saint-Boniface (CUSB)**.

Le CUSB accueillera plusieurs événements dont le spectacle de variété **Prenez le Fort**, le 17 février.

« C'est un événement spécial, un

spectacle de variété avec de la danse, de la musique métisse, de l'humour et de l'histoire, explique la directrice des communications et du marketing du Festival, Émili Bellefleur. Il s'agit d'une troupe de passage à Winnipeg spécialement pour le Festival. Elle se produira ensuite dans d'autres villes de l'Ouest. »

Le Relais du CUSB qui sera aussi l'hôte du **Concours du barbu**, « est une des plus grosses activités du Festival », selon Émili Bellefleur.

Le concours aura lieu le 20 février

dans le Gymnase Ouest du CUSB dès 20 h. En plus des barbues, l'événement mettra aussi en vedette les Louis Boys.

Les amateurs de **violon et de gigue** pourront aussi participer à des concours les 21 et 22 février.

Les pas-si-nouveaux-que-ça

Les festivaliers pourront fêter jusqu'aux petites heures du matin et au-delà des frontières de Winnipeg.

Le **King's Head Pub** et le **Club Regent Casino** offrent une



photo : Patricia Bitu Tshikudi

Selon Émili Bellefleur, la nouvelle génération de relais permettra de rejoindre différentes clientèles.

programmation spéciale pendant le Festival.

« Le Club Regent proposera une soirée cajun le 19 février. Le chanteur Hadley Castille, un grand nom de la musique cajun et le groupe Johnny Cajun s'y produiront. Un menu cajun sera offert. Le Club Regent participe au Festival depuis l'année dernière et est très fier de sa programmation », explique Émili Bellefleur.

Le King's Head Pub participe lui aussi au Festival du Voyageur depuis l'année dernière. On y trouvera une programmation spéciale Festival tous les soirs. « Ils présentent plusieurs artistes, rappelle Émili Bellefleur. C'est un plus pour nous de les avoir car ils sont ouverts plus tard que le Parc du voyageur. »

En plus d'accueillir différents spectacles et **Pour un soir seulement**, le relais **Radio-Canada** contribuera

à la vie nocturne de Saint-Boniface.

« Là, ça va boomer avec **Bande à part** et **Ceci est un test**, assure Émili Bellefleur. Il y aura de la musique et un DJ plusieurs soirs. »

Bande à part sera en direct du relais Radio-Canada les 18, 19 et 20 février de 22 h à 2 h du matin. L'animateur de l'émission **Ceci est un test**, Stéphane Côté prendra la relève avec la soirée **Jusqu'aux p'tites heures**, le 21 février.

En région, le Relais **Chaboillé** et l'hôtel **La Broquerie** proposent eux aussi une série d'activités allant des spectacles aux jeux pour la famille.

« Ça fait à peu près deux ans que ces deux relais existent, explique Émili Bellefleur. Ils essayaient déjà d'organiser des activités avant qu'on ne s'associe. Ça nous permet de sortir le Festival de Saint-Boniface et de Winnipeg et ça leur donne de la visibilité. »

La

Société franco-manitobaine,

organisme porte-parole de la communauté

francophone du Manitoba, félicite le

Festival du voyageur,

pour ses 40 années de célébration de la

francophonie manitobaine.

Bon Festival!



233-ALLÔ

Accueil francophone



SHELLY GLOVER
Députée Saint-Boniface

Félicitations au Festival du Voyageur pour votre quarantième anniversaire!

Un **GROS MERCI** à tous les organisateurs, participants et bénévoles pour votre travail et dévouement en faisant du Festival un succès énorme.

J'ai hâte de vous voir là!

4 - 213 chemin St-Mary's | Saint-Boniface (Manitoba) | R2H 1J2 | Téléphone : 983-3183 | Courriel : gloves@parl.gc.ca | Site Web : www.shellyglover.ca

Spectacles

Le Festival et ses artistes

Avec ses 73 groupes et artistes qui animeront les tentes du parc du Voyageur et les différents relais, le Festival vous invite à swinguer et vous amuser, pendant les dix prochains jours!

Stéphane LAJOIE

2009

La 40e édition du Festival du Voyageur démarre le 13 février et le comité organisateur promet dix jours endiablés, remplis de réjouissances et de musique qui déménage.

« Il va y avoir deux grandes tentes au parc du Voyageur où les gens pourront assister à des spectacles d'une durée de 60 à 90 minutes, explique la coordonnatrice à la programmation du Festival, Lynn Munilla. Musique traditionnelle, danse et spectacles pour enfants, il y en aura pour tous les goûts. »

Ce sont les Six Croches de la Rivière-Rouge qui lanceront les festivités à 18 h 30, sur la scène principale du Grand Rendez-vous sur le boulevard Provencher.

La musique résonnera ensuite pendant dix jours grâce à une panoplie de groupes canadiens-français dont Kraïnk, La Bardasse, Les Voyous et les Louis Boys, qui feront vibrer les scènes du Festival.

Que ce soit au Poste La Prairie, à la Cabane à sucre du Parc ou à l'Auberge du violon, les festivaliers pourront assister à des dizaines de prestations musicales de 10 h 15 le matin jusqu'à tard dans la nuit.

« Nous offrons une programmation variée, axée sur de

la musique entraînante qui fait bouger les gens, explique Lynn Munilla. Nous avons 73 artistes et groupes cette année et le grand défi est d'intéresser une clientèle étendue tout en demeurant fidèle aux racines du Festival. Plus de 85 % des artistes qui se produiront au cours du Festival représentent les communautés francophones, métisses, autochtones et traditionnelles. »

Les spectacles de la Volée d'Castors et de Suroit sont à ne pas manquer pour les amateurs de musique traditionnelle. Alpha Yaya Diallo fera découvrir les rythmes de l'Afrique de l'Ouest à la Cabane à sucre du Parc tandis que la violoniste Sierra Noble initiera la foule au bluegrass et à la musique celtique.

Pour une sortie en famille, les marionnettes de Ti Paul le Voyageur, les tours de Mago le Magicien et les histoires de Lulu et le Matou feront sourire les tout-petits. Une tente a été spécialement aménagée pour les jeunes, où ils pourront voir des spectacles tous les jours de midi à 16 h 30, ainsi que faire du bricolage et de la peinture.

« C'est un véritable casse-tête d'élaborer une programmation aussi diversifiée comportant un si grand nombre de postes et de scènes. Mais le résultat est un Festival où les gens s'amuse, une grande fête où ils dansent et tapent du pied, peu importe qu'ils soient francophones ou francophiles »,



Archives La Liberté

La Bardasse : un des nombreux groupes qui auront pour mission de vous entraîner dans des airs endiablés!

conclut Lynn Munilla.

Les macarons donnant accès aux

spectacles sont en vente au coût de 20 \$ pour les adultes et 5 \$ pour les 6 à 17 ans.

Daniel Vandal souhaite au Festival du Voyageur et à toute la communauté un excellent 40^e Hé! Ho!



DANIEL VANDAL
Conseiller
de Saint-Boniface
Téléphone : 986-5206

Pour construire un avenir prospère, célébrons notre héritage!

RELAIS DES PIONNIERS

289, avenue Dussault (Parc Windsor)

17-20
FÉVRIER

7 h à 9 h • le déjeuner aux crêpes officiel du Festival du Voyageur. *Entrée gratuite*

20
FÉVRIER

16 h • Ouverture
18 h • Chorale des Saints-Martyrs
19 h • La Fureur du Festival du Voyageur (Animée par : Les Intrépides et Janine Tougas)
Entrée : 8 \$ ou Macaron Voyageur

21
FÉVRIER

16 h • Ouverture
17 h • École de violon Claudine St-Arnauld
18 h • Spectacle • Les Six croches
19 h 30 • Divers tableaux d'hiver
Spectacle varié avec vedettes et amis des Saints-Martyrs.
(Animé par : Yan Dallaire et Marie-Anne Beaudette-Dallaire)
Entrée : 8 \$ ou Macaron Voyageur



Festival du Voyageur

Dans le cadre du Festival du Voyageur
Le CDEM et Manitoba Lotteries
présentent

LE CORRIDOR D'ARTISANS



12-15 février
et
19-22 février



CDEM
www.cdem.com



Supporting Our Communities

Au Club Regent Casino

1415, avenue Regent Ouest, Winnipeg
Dans le corridor entre le Canad Inns et le Casino



De midi à 20 h

Les artisans manitobains seront en vedette!

Exposition et vente de produits locaux, objets d'art, bijoux, produits originaux, gourmandises.

Information :
Chantal Champagne
925-2834 • 1 800-990-2332
cchampagne@cdem.com



40 ans de Festival en photos



Archives La Liberté

1982, au Télé-Relais!



Archives La Liberté

1980. La Chorale des Intrépides.



Archives La Liberté

1991. Au déjeuner aux crêpes, à l'époque des P'tites oreilles!



Archives La Liberté

1982. Mise au jeu protocolaire. Les Nordiques rencontrent les Jets.

Bon Festival à tous!

Falcon
Auto Leasing Inc.

Tél. : 254-4702
Télec. : 235-0335
Courriel :
donald@falconleasing.net

Donald Smith

361, rue Marion
Winnipeg (Manitoba)
R2H 0V4



Archives La Liberté

1981, au Bal du gouverneur.



SAMEDI 14 FÉVRIER 17 H
40 ANS - ON SE RACONTE
FESTIVAL DU VOYAGEUR

Radio-Canada.ca/manitoba



**CÉLÉBREZ LE
FESTIVAL DU VOYAGEUR
À RADIO-CANADA!**

Du 17 au 20 février dès 15 h, Vincent Dureault
présente Carte Blanche en direct du Relais
Radio-Canada au CCFM.

RADIO
PREMIÈRE CHAÎNE

90.5 FM 1050 AM
WINNIPEG MANITOBA

Radio-Canada.ca/manitoba



Archives La Liberté

1984. Des manèges au Festival!!!

Hé! Ho!

**Célébrons
les 40 ans
du Festival
du Voyageur**

Greg Selinger

Député de Saint-Boniface
123, promenade Enfield
Téléphone : (204) 237-9247
Télécopieur : (204) 237-9488
Courriel : gselingerdepute@mts.net



1983, lors du défilé. Où est passée la neige?

Archives La Liberté



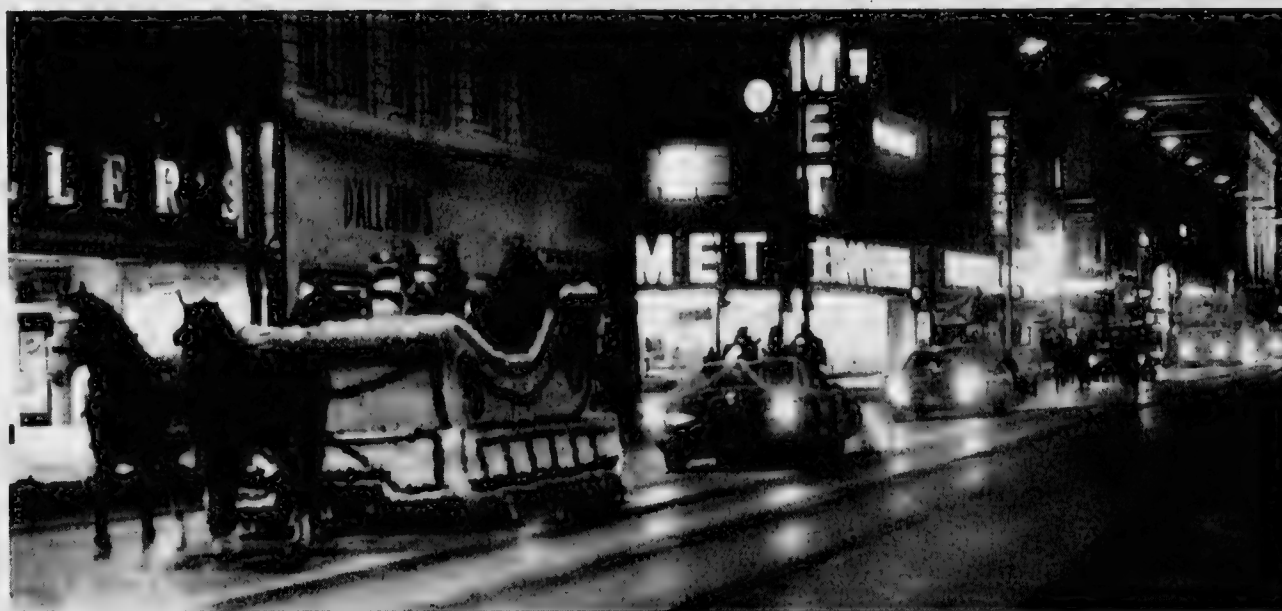
1983. De la grande visite : Serge Savard!

Archives La Liberté



Monsieur Festival, Maurice Paquin!

Archives La Liberté



1979 : le défilé passe par le centre-ville de Winnipeg.

Archives La Liberté

**VIVRE LE
FESTIVAL
DU VOYAGEUR
C'EST DANSER À LA MUSIQUE
D'UNE COMMUNAUTÉ
EN PLEINE SANTÉ
QUI EXPRIME SA JOIE DE VIVRE
AU PLUS PROFOND DE L'HIVER...**



Un RÉSEAU catholique de la santé au Manitoba

Abri Marguerite, Centre de santé Saint-Boniface, Centre Flavie-Laurent, Centre Taché,
Centre Youville, Foyer Valade, Hôpital général Saint-Boniface, Hôpital général Sainte-Rose,
Marymount, Résidence Despins, St-Amant, St. Joseph's Residence,
Winnipegosis and District Health Centre.

www.margueriteyouville.ca

Journée Louis Riel

La place pour fêter Riel

Pour la Journée Louis Riel, le Festival du Voyageur a prévu de nombreuses activités interactives, à l'image de celles de l'an dernier.

Camille SÉGUY

métisse Saint-Joseph du Manitoba, le Festival du Voyageur a concocté une programmation spéciale variée pour l'occasion.

Même formule

Le concept n'a pas trop changé par rapport à la première édition. « L'an dernier c'était une première, et nous avons eu un grand succès, il y avait beaucoup de familles, se souvient Colin Mackie. On a gardé la même formule.

« L'idée d'avoir des activités interactives où le public peut participer pour mieux connaître sa culture et son

2009

Le 16 février 2009, le Festival du Voyageur célébrera pour la seconde fois la Journée Louis Riel, décrétée par la Province du Manitoba.

Avec ses partenaires, le Musée de Saint-Boniface et l'Union nationale

« On travaille fort avec nos partenaires, pour essayer d'établir Saint-Boniface comme la place de référence pour venir célébrer la Journée Louis Riel », explique le gérant des programmes du patrimoine au Festival du Voyageur, Colin Mackie.

FAFM

La Fédération des aînés franco-manitobains inc.



Dans le cadre du Festival du Voyageur, la FAFM vous offre un repas et spectacle **le lundi 16 février 2009**

à la salle des Saints-Martyrs-Canadiens

289, avenue Dussault

Dîner de 11 h à 15 h

ou

Souper de 17 h à 21 h

Billets en vente au 233-ALLÔ(2556)

dès le 2 février 2009

Membre FAFM : 17,50 \$ • Non-membre : 20 \$

Bon 40^e au Festival du Voyageur



Archives La Liberté

Le Festival du Voyageur espère renouveler cette année le succès de la Journée Louis Riel 2008.

histoire, c'est essentiel pour nous au Festival du Voyageur », ajoute-t-il. (1)

Toute la journée à partir de 10 h 15, des ateliers seront organisés dans le Parc du Voyageur pour célébrer la culture métisse.

« Il y aura un atelier de tissage de ceinture fléchée à 10 h 15, et un autre de langue Michif à 16 h 45 », précise Colin Mackie. Les ateliers sont ouverts à tous, mais celui de tissage de ceinture fléchée est limité à 25 personnes.

« Pendant la journée, au Fort Gibraltar, il y aura aussi des démonstrations très traditionnelles de violon et de gigue, et aussi de métiers et artisanats de l'époque, comme charpentier ou encore forgeron », poursuit Colin Mackie.

En soirée, l'Auberge du violon proposera musiques et danses métiesses, pour bien terminer cette journée d'immersion dans la culture et l'histoire métiesses.

Inclure le Musée

La procession jusqu'aux portes du Parc du Voyageur débutera au Musée de Saint-Boniface, à 11 h.

« Nous avons décidé d'inclure le

Musée de Saint-Boniface dans la procession, car il possède une excellente collection d'artefacts de Louis Riel, remarque Colin Mackie. Nous encourageons les gens à visiter le Musée le matin, puis à nous rejoindre pour le défilé à 11 h. »

La cérémonie d'ouverture officielle commencera à 12 h 30, au Parc du Voyageur, en présence du philosophe, essayiste et homme politique canadien, John Ralston Saul.

« Il sera là toute la journée au Parc du Voyageur, annonce Colin Mackie. Il a voulu participer à la Journée Louis Riel car il vient ici pour lancer la version française de son livre, *Mon pays méti : quelques vérités au sujet du Canada*, le lendemain au Collège universitaire de Saint-Boniface. »

Le public retrouvera aussi Jean-Luc LaFlèche et Lynn Connelly dans la pièce *Le procès de Pierre Guillaume Sayer*, déjà présentée l'an dernier. La pièce sera donnée en français à 11 h et en anglais à 14 h.

« Cette pièce correspond directement avec la Journée Louis Riel et le Festival du Voyageur, justifie Colin Mackie. Pierre Guillaume Sayer était un Métis de la Rivière-Rouge, qui a cassé le monopole de la Baie d'Hudson. Il a fait beaucoup pour les droits des Métis avant la création du Manitoba, et c'était l'ami du père de notre Louis Riel. »

De même, des discours seront prononcés par des experts à propos de la résistance de la Rivière-Rouge, lorsque les Métis ont décidé de prendre Fort Garry en 1869. « C'est l'événement qui a donné naissance au Manitoba », souligne Colin Mackie. La légende de Louis Riel commence avec ça. »

Le discours sera donné en français par le président de l'Union nationale métisse Saint-Joseph du Manitoba, Gabriel Dufault, à 13 h 30, et en anglais par le professeur de l'Université du Manitoba, J.-M. Bumsted, à 15 h 30.

« On encourage les gens à assister aux deux discours, car ils n'auront pas le même contenu, signale Colin Mackie. On veut donner autant d'informations que possible au public. »

Le jour férié du 16 février a été décrété par le gouvernement du Manitoba en 2008. C'est à la suite d'une compétition entre les écoles primaires, organisée par la Province, que la journée a été baptisée « Journée Louis Riel ».

(1) Renseignements au 233-2556 ou sur le site Internet www.festivalvoyageur.mb.ca.

www.caisse.biz

Félicitations
pour quatre décennies de joie de vivre.



L'utilisation et la modification des images de billets de banque ont été autorisées par la © Banque du Canada.

C'est plus qu'une banque
Caisse

Bon Festival!



Festival du Voyageur

CÉLÉBRONS 40 ANS | DU 13 AU 22 FÉVRIER

VOUS VOUDREZ TOUT FAIRE

PARC DU VOYAGEUR

1^{er} fin de semaine

ATELIER DE LANGUE MÉTCHIF

ATELIER DE TISSAGE DE CEINTURE FLÉCHÉE

CAMP AUTOCHTONE

INTERPRÉTATION HISTORIQUE

PARTY DE CUISINE

RANDONNÉES EN TRAÎNEAU

SYMPOSIUM INTERNATIONAL DE SCULPTURE SUR NEIGE

Présenté par AIR CANADA

STRUCTURES DE JEUX EN NEIGE

TIRE SUR NEIGE



LE GRAND RENDEZ-VOUS SUR LE BOULEVARD 2009

OUVERT - 18 H 30 À 20 H 45

GRATUIT

Boulevard Provencher
Saint Boniface

DÉFILÉ DES FLAMBEAUX

Départ de La Fourche (Port historique)
à 18 h 30.

SCÈNE PRINCIPALE

18 h 30 - Les Six Croches

19 h 00 - Walking Wolf

19 h 30 - Asham Stompers

20 h 10 - Cérémonie d'ouverture

20 h 25 - Suroit

CHOCOLAT CHAUD ET SOUPE GRATUIT

DÉMONSTRATION MILITAIRE

INTERPRÉTATION HISTORIQUE

FIRE PYXIES

BOTUQUE PERCUSSION

ZONE DES ENFANTS

N'OUBLIEZ PAS D'APPORTER UN DON D'UN MANTEAU
D'HIVER OU DES PANTALONS DE SKI POUR KOATS FOR KIDS.

COMMANDITAIRE PRINCIPAL



SAFeway

OEUVRES DE CHARITÉ



QUELQUES ACTIVITÉS CETTE FIN DE SEMAINE

Boulevard Provencher

Parc du Voyageur

Parc du Voyageur

Parc du Voyageur

Parc du Voyageur

Le MACARON VOYAGEUR

est disponible aux endroits suivants :

20 \$ (18+) . 5 \$ (6-17) . GRATUIT (5-)



Festival du Voyageur

233, boul. Provencher

WWW.FESTIVALVOYAGEUR.MB.CA



GIANT TIGER

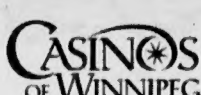
PARTENAIRES OFFICIELS



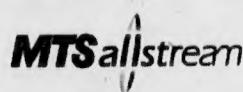
MANITOBA



AIR CANADA



CASINOS OF WINNIPEG



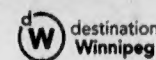
COMMANDITAIRES OFFICIELS



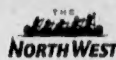
LIQUOR MARTS



Great-West



destination Winnipeg



NORTH WEST COMPANY



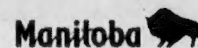
MANITOBA



Winnipeg Free Press



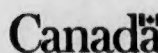
PARTENAIRES GOUVERNEMENTAUX



Manitoba

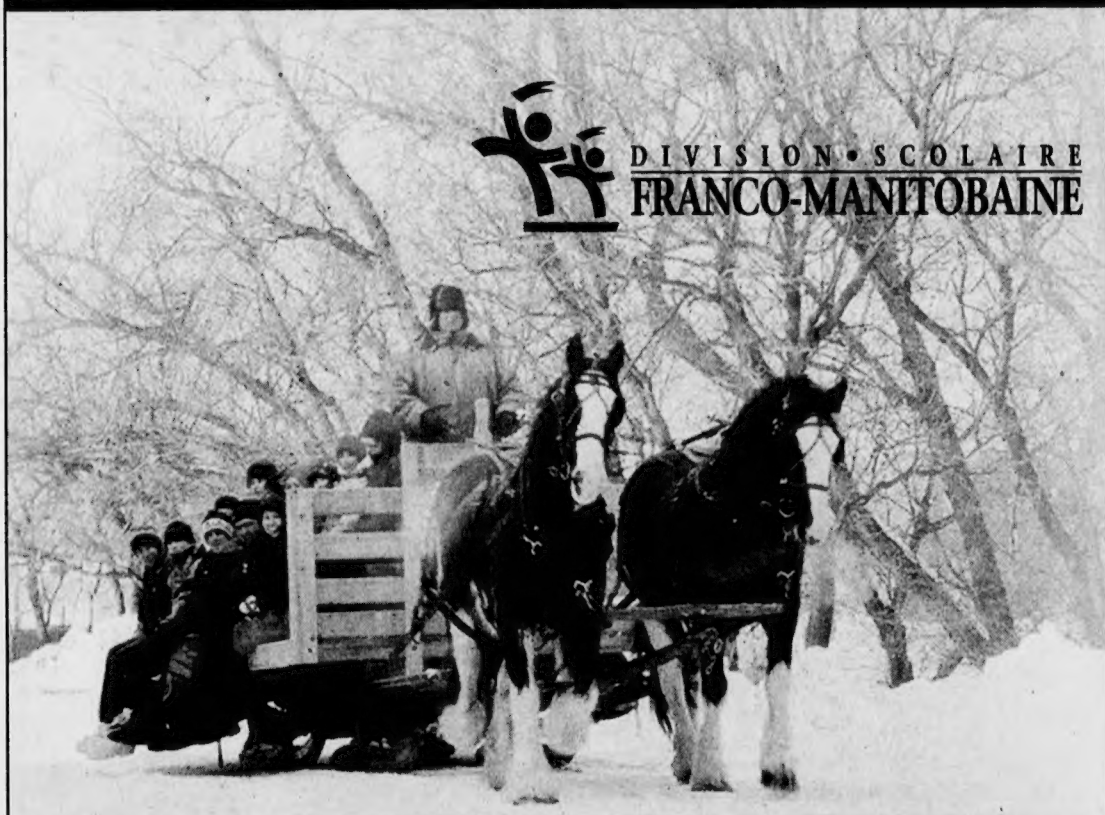


Winnipeg



Canada

Fêtons notre héritage franco-manitobain en
partenariat avec le Festival du Voyageur!
Festivalons le 18 février à la journée DSFM!



 DIVISION • SCOLAIRE
FRANCO-MANITOBAINE

LE JEUDI 19 FÉVRIER 09 • 19H

le **CJP**
présente le

**Petit
CANADA**

METTANT EN VEDETTE :


CARACOL • CHIC GAMINE
MARIE-JOSÉE CLÉMENT • DJ RPG

LES SOEURS VALADE • KIN
LES VOYOUS • AMUSE
JUSTIN LACROIX BAND

PARC DU VOYAGEUR



RADIO | TÉLÉVISION | INTERNET

 **BANDE À PART**

P.M.C. DESAULNIERS
INSURANCE BROKERS COURTIERS D'ASSURANCE



RED RIVER VALLEY MUTUAL

C'est avec
une joie de vivre
bien franco-manitobaine
que nous souhaitons
à toute la communauté
un excellent 40^e
Festival du Voyageur!

Collaborer pour mieux créer et fêter!

Hé! Ho!

PMC DESAULNIERS
B - 390 boulevard Provencher
(204)-233-4051

Festival
Euphorie
Saveurs
Traditions
Incomparable
Vibrant
Accueillant
Longue vie
DU VOYAGEUR!



**40 ANS DE PLAISIRS!
BRAVO!**

FRANCOFONDS

605, rue Des Meurons, pièce 202
Saint-Boniface (MB) R2H 2R1
(204) 237-5852 ou 866 237-5852
www.francofonds.org

Francofonds vous félicite!

C'est ici que je donne, Fonds Festival du Voyageur.

HÉ! HO!



En région

Venez vous amuser à Saint-Malo!

Le Festival des amis vous invite à sa deuxième édition : plusieurs activités, quelques nouveautés, mais encore autant de plaisir!



Katrina COLLETTE,
Action médias

va aussi permettre de faire augmenter les ressources communautaires et amener des gens dans notre village. »

2009

Pour une deuxième année, le Festival des amis organise une fin de semaine d'activités pour les petits et les grands. (1) Le but est d'amasser de l'argent pour permettre l'ouverture permanente du Parc provincial de Saint-Malo.

« En collaboration avec la Corporation de développement communautaire Chaboillé et le Festival du Voyageur, le Festival des amis offre la chance aux gens de la communauté de se rassembler, mentionne la coordonnatrice du volet sports et divertissements du Festival, Lucy Fouasse. L'événement

Depuis le mois d'août, le comité travaille à l'organisation d'activités pour que le Festival soit un succès. Le vendredi, les gens pourront se rassembler pour un souper hot-dog et faire du patinage à la belle étoile.

Si la température le permet, il y aura un film sur glace et des feux d'artifice. Il y aura aussi la finale du jeu « Jeopardy pour les idiots » sur le thème des voyageurs, qui sera animée par A&L's T.V. Games Shows Live.

Plusieurs activités sont au programme le samedi : courses d'automobiles sur glace, Derby de pêche sur glace, hockey sur l'étang, courses de ski de fond dans le cadre des Jeux de la francophonie, défilé



Photo : Gracieuseté Georges Beaudry

Des gens se sont amusés à faire du toboggan lors de la première édition du Festival des amis.

de motoneiges antiques, tours de traîneaux, musique et tout le reste!

Un souper et une soirée à l'ancienne auront lieu dans la tente le samedi soir et une soirée sociale est prévue pour clore les activités du dimanche.

L'argent amassé sera remis aux Amis du parc Saint-Malo pour la construction d'un abri pour les skieurs et d'un emplacement pour faire du toboggan.

« Nous croyons que le Festival aidera la communauté en favorisant les entreprises locales », dit Lucy Fouasse.

(1) Relais officiel du Festival du Voyageur, le Festival des amis se déroule du 13 au 15 février au Parc provincial de Saint-Malo. Le laissez-passer pour la fin de semaine est de 10 \$ par adulte ou 5 \$ par enfant. Le laissez-passer d'une journée est de 5 \$ par adulte et 2,50 \$ par enfant. C'est gratuit pour les enfants de moins de 12 ans. Pour plus d'information, visiter le site www.jadorestmalo.ca.



Les Monuments Brunet
félicitent le Festival du Voyageur
à l'occasion de leur
40^e anniversaire!
Vive la joie de vivre! Hé! Ho!

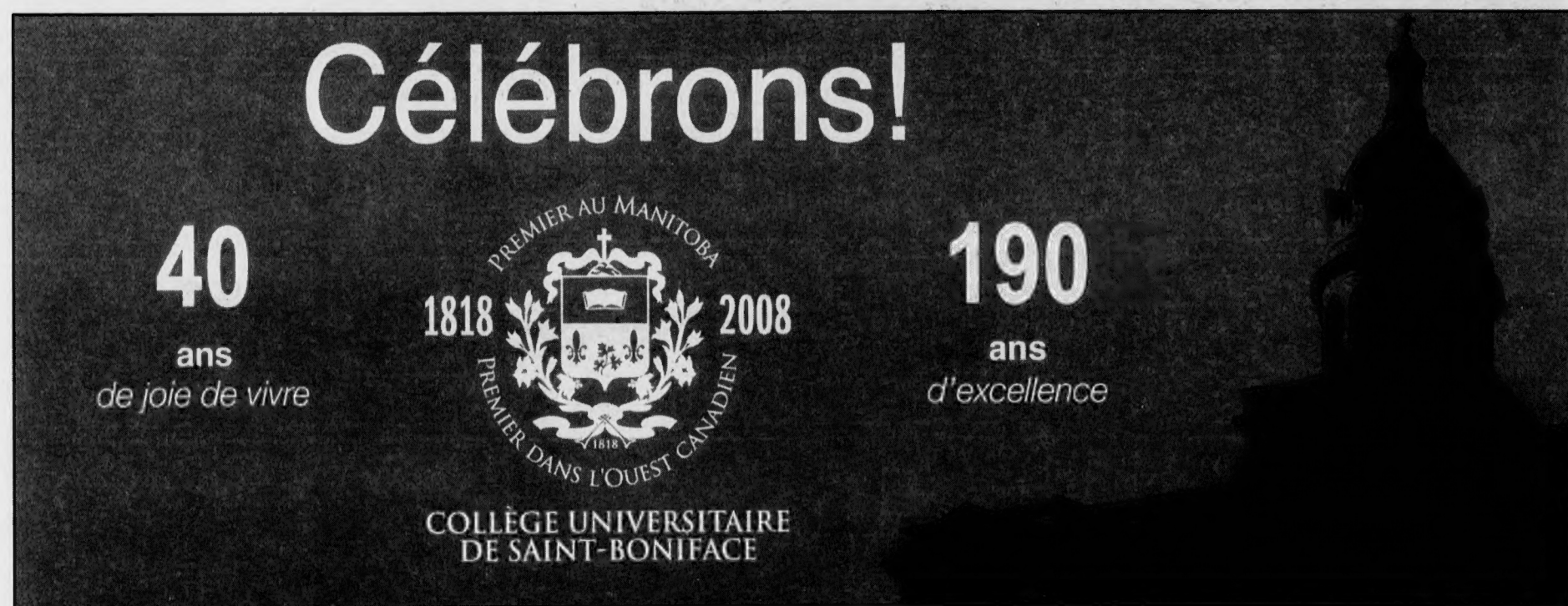
Brunet Monuments Inc.
405, rue Bertrand
Saint-Boniface (MB) R2H 0P4
Tél. 233-7864
Sans frais 1-888-733-3323
Télec. 233-3299
info@brunetmonuments.com



La compagnie d'assurances **PMC Forest** est fière de faire partie de cette grande famille qu'est la communauté franco-manitobaine et de fêter le 40^e anniversaire du Festival hivernal le plus populaire du Manitoba!

Les plus beaux accomplissements sont toujours ceux d'une équipe!
Bravo à l'équipe du Festival!

PMC FOREST | 129, rue Goulet | Saint-Boniface | (204)-233-2828



Célébrons!

40 ans de joie de vivre

PREMIER AU MANITOBA
1818 2008
PREMIER DANS L'OUEST CANADIEN
COLLÈGE UNIVERSITAIRE DE SAINT-BONIFACE

190 ans d'excellence



Festival du Voyageur

CÉLÉBRONS 40 ANS

DU 13 AU 22 FÉVRIER

POUR UN SOIR SEULEMENT

Des rencontres musicales hors du commun. Assistez aux enregistrements/spectacles d'une série télévisée incomparable animée par Michel Rivard.

SAMEDI 14 FÉVRIER

Gadji-Gadjo et Pacifika

DIMANCHE 15 FÉVRIER

The Weakerthans et El Motor
Kodiak et The National Parks

MARDI 17 FÉVRIER

Beast & Fred Fortin
Catherine Major & Zachary Richard

MERCREDI 18 FÉVRIER

Luce Dufault et Coral Egan
Galant, tu perds ton temps et
Les Charbonniers de l'enfer

JEUDI 19 FÉVRIER

Andrea Lindsay et Amélie Lefebvre
Cœur de pirate et Catherine Durand

VENDREDI 20 FÉVRIER

Tara Slone et Anik Jean
Caracol et Alexandre Désilets

SAMEDI 21 FÉVRIER

Marie-Pierre Arthur
Michel Rivard et Corneille

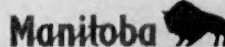
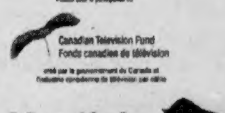


Spectacles / enregistrements à 20 h 00
Portes ouvrent à 19 h 30
Relais Radio-Canada
CCFM, 340 boul. Provencher

Diffusion en direct

Salle Jean-Paul Aubry, Relais Radio-Canada
Entrée gratuite !

POUR UN SOIR SEULEMENT est une production des Productions Rivard, diffusée ultérieurement à Radio-Canada, ARTV et TFO. L'enregistrement de cette série télévisée se fait dans le cadre du Festival du Voyageur.



Le MACARON VOYAGEUR
est disponible aux endroits suivants :



Festival du Voyageur

233, boul. Provencher

WWW.FESTIVALVOYAGEUR.MB.CA



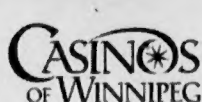
PARTENAIRES OFFICIELS



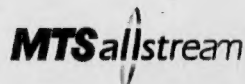
MANITOBA



AIR CANADA



CASINOS
OF WINNIPEG



COMMANDITAIRES OFFICIELS



CAISSE



centreculturel



destination
WINNIPEG



NORTH WEST
COMPANY



METROPOLITAIN



LIQUOR
MARTS



Great-West



STORM CATERING



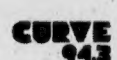
GROUPE
INVESTORS



VITAL
CENTRE



CTV



CURVE
94.3



1290
CTV

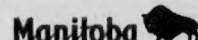


WINNIPEG
FREE PRESS



LIBERTÉ

PARTENAIRES GOUVERNEMENTAUX



MANITOBA



WINNIPEG

CANADA